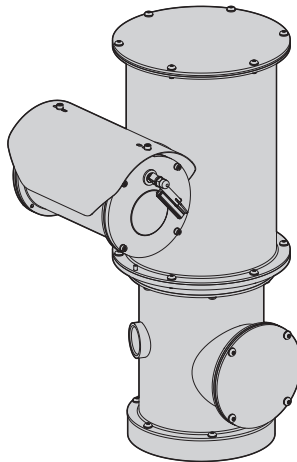




# NXPTZHD

**HD PTZ camera for Onshore/Offshore, marine and industrial areas**



**EN English** - Instructions manual

**IT Italiano** - Manuale di istruzioni

**FR Français** - Manuel d'instructions

**DE Deutsch** - Bedienungsanleitung

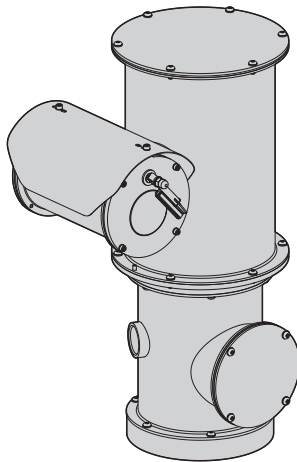
**RU Русский** - Руководство по эксплуатации





# NXPTZHD

**HD PTZ camera for onshore/offshore, marine and industrial areas**





# Contents

<b>1 About this manual .....</b>	<b>5</b>
1.1 Typographical conventions.....	5
<b>2 Notes on copyright and information on trademarks.....</b>	<b>5</b>
<b>3 Safety rules.....</b>	<b>5</b>
<b>4 Identification.....</b>	<b>8</b>
4.1 Product description and type designation.....	8
4.2 Product marking .....	8
4.2.1 Checking the markings .....	8
<b>5 Preparing the product for use .....</b>	<b>9</b>
5.1 Safety precautions before use.....	9
5.2 Unpacking.....	9
5.3 Contents.....	9
5.4 Safely disposing of packaging material.....	9
5.5 Preparatory work before installation.....	10
5.5.1 Fixing to parapet or ceiling mount .....	10
5.5.2 Fixing with bracket.....	11
5.5.3 Fixing the unit to the pole mount adapter or corner mount adapter.....	11
5.5.3.1 Fixing with pole mount .....	11
5.5.3.2 Fixing with corner adapter .....	12
5.5.4 Fixing the sunshield.....	12
<b>6 Assembling and installing .....</b>	<b>13</b>
6.1 Installation.....	13
6.1.1 Range of use.....	13
6.1.2 Methods of installation.....	13
6.1.3 Connection of the power supply line.....	14
6.1.4 Connection of the Ethernet cable .....	14
6.1.5 Alarm and relay connections.....	15
6.1.5.1 Connecting an alarm with dry contact .....	15
6.1.5.2 Relay connection .....	15
<b>7 Switching on .....</b>	<b>15</b>
<b>8 Configuration.....</b>	<b>16</b>
8.1 Software interface .....	16
8.1.1 Minimum system requirements.....	16
8.1.2 Configuration procedure through software.....	16
8.1.3 Installing the software .....	16
8.2 Web interface .....	18
8.2.1 Home page .....	18
8.2.2 User Controls page.....	19
8.2.3 Device Parameters page .....	20
8.2.4 Device Statistics page .....	20
8.2.5 Network Configuration page .....	20
8.2.6 User Configuration page.....	21
8.2.7 Movement Parameters page.....	21

8.2.7.1 Autopan page .....	22
8.2.7.2 Patrol page .....	22
8.2.7.3 Motions Recall page .....	22
8.2.8 Preset Parameters page.....	22
8.2.9 Preset Parameters page (Advanced).....	22
8.2.10 Digital I/O Page .....	23
8.2.11 Washer page .....	23
8.2.12 Encoder Parameters page.....	23
8.2.13 Camera Settings page .....	24
8.2.14 Tools page.....	25
8.2.15 Factory Default.....	25
<b>9 Accessories .....</b>	<b>25</b>
9.1 Washer .....	25
<b>10 Instructions for normal operation .....</b>	<b>26</b>
10.1 Special controls .....	26
<b>11 Maintenance .....</b>	<b>27</b>
11.1 Routine maintenance (to be performed on a periodic basis) .....	27
11.1.1 Inspecting the cables.....	27
11.2 Extraordinary maintenance (to be done only under particular circumstances) .....	27
11.2.1 Fuses replacement.....	27
<b>12 Cleaning .....</b>	<b>28</b>
12.1 Cleaning the glass.....	28
12.2 Cleaning the product.....	28
<b>13 Disposal of waste materials .....</b>	<b>28</b>
<b>14 Troubleshooting .....</b>	<b>28</b>
<b>15 Technical data .....</b>	<b>29</b>
15.1 General.....	29
15.2 Mechanical.....	29
15.3 Video .....	29
15.4 Camera .....	29
15.5 Electrical .....	30
15.6 Network .....	30
15.7 Network protocols .....	30
15.8 Environment.....	30
15.9 Certifications.....	30
<b>16 Technical drawings .....</b>	<b>31</b>

# 1 About this manual

Read all the documentation supplied carefully before installing and using this unit. Keep the manual in a convenient place for future reference.

## 1.1 Typographical conventions



### DANGER!

**High level hazard.**

**Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.**



### DANGER!

**Mechanical hazard.**

**Risk of crushing or shearing.**



### DANGER!

**Hot surface.**

**Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.**



### CAUTION!

**Medium level hazard.**

**This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.**



### INFO

**Description of system specifications. We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.**

# 3 Safety rules



**CAUTION! The electrical system to which the unit is connected must be equipped with a 20A max automatic bipolar circuit breaker. This circuit breaker must be of the Listed type. The minimum distance between the circuit breaker contacts must be 3mm (0.1in). The circuit breaker must be provided with protection against the fault current towards the ground (differential) and the overcurrent (magnetothermal).**



**A power disconnect device must be included in the electrical installation, and it must be very quickly recognizable and operated if needed.**



**CAUTION! Hazardous moving parts. Keep fingers and other body parts away.**



**CAUTION! Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.**



**CAUTION! TNV-1 installation type. The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.**



**If it is necessary to transport the device, this should be done with great care. Abrupt stops, bumps and violent impact could damage the unit or injure the user.**

# 2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

- The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care. The manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.
- Before starting any operation, make sure the power supply is disconnected.
- Be careful not to use cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook. Improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation, check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (4.2 Product marking, page 8).
- This device was designed to be permanently secured and connected on a building or on a suitable structure. The device must be permanently secured and connected before any operation.
- A power disconnect device must be included in the electrical installation, and it must be very quickly recognizable and operated if needed.
- This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference. In this case the user may be required to take adequate measures.
- Use a Class 2 listed UL transformer, compliant with the Standards in force, only for products marked UL, powered at 24Vac.
- Installation category (also called Overvoltage Category) specifies the level of mains voltage surges that the equipment will be subjected to. The category depends upon the location of the equipment, and on any external surge protection provided. Equipment in an industrial environment, directly connected to major feeders/short branch circuits, is subjected to Installation Category III. If this is the case, a reduction to Installation Category II is required. This can be achieved by use of an insulating transformer with an earthed screen between primary and secondary, or by fitting UL listed Surge Protective Devices (SPDs) from live to neutral and from neutral to earth. Listed SPDs shall be designed for repeated limiting of transient voltage surges, suitable rated for operating voltage and designated as follows: Type 2 (Permanently connected SPDs intended for installation on the load side of the service equipment overcurrent device); Nominal Discharge Current (In) 20kA min. For example: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN rated 120Vac/240Vac, (In=20kA). Maximum distance between installation and reduction is 5m.
- Equipment intended for installation in Restricted Access Location performed by specialist technical staff.
- To comply with the main supply voltage dips and short interruption requirements, use a suitable Uninterruptable Power Supply (UPS) to power the unit.
- The safety earthing system must be carried out according to local installation dispositions.



- The separate protective earthing terminal provided on this product shall be permanently connected to earth.
- For continued protection against risk of fire, replace only with same type and rating of fuse. Fuses must be replaced only by service personnel.
- Connect the device to a power source corresponding to the indications given on the marking label. Before proceeding with installation make sure that the power line is properly isolated. The supply voltage should never exceed the limit ( $\pm 10\%$ ).
- The appliance includes moving parts. Make sure that the unit is positioned where it is inaccessible under normal operating conditions. Attach the warning label supplied with the appliance, placing it near the unit so that it can be seen easily.
- Attach the Dangerous Moving Parts label near the device. (Fig. 2, page 9).
- Do not use the appliance in the presence of inflammable substances.
- Only skilled personnel should carry out maintenance on the device. When carrying out maintenance, the operator is exposed to the risk of electrocution and other hazards.
- Use only the accessories indicated by the manufacturer. Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.
- Before connecting all the cables make sure the device is properly connected to the earth circuit.
- If the device has to be removed from the installation, always disconnect the earth cable last.
- Take all necessary precautions to prevent the apparatus from being damaged by electrostatic discharge.
- Handle the unit with great care, high mechanical stress could damage it.
- Make especially sure that the power supply line is insulated at a sufficient distance from all the other cables, including lightning protection devices.

## 4 Identification

### 4.1 Product description and type designation

The NXPTZHD is an exceptional PTZ camera perfect for heavy-duty tasks and ideal to operate in the harshest and most corrosive environments, such as industrial and offshore/onshore marine applications.

This PTZ camera ensures long-term performance, with low maintenance and is made entirely out of AISI316L stainless steel. Its resistance to corrosion is not only guaranteed, but is also enhanced by way of polishing processes.

The Full HD Day/Night camera, available in 30x zoom, 1080p, accurately identifies the details of a scene delivering from 2 to 4 H.264/AVC or MJPEG video streams simultaneously, up to a total of 20Mbits, depending on system configuration.

The flexible operator control of Pan/Tilt/Zoom functions allows the images transmission over Ethernet with H.264/AVC and MJPEG compression, certified ONVIF, Profile S.

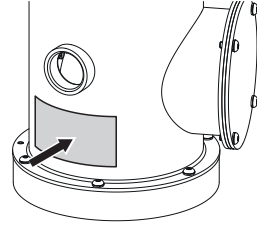
The Videotec's PTZ ASSISTANT plug-in software supports any VMS with the control of all special functions such as wiper and washer pump.

An equally noteworthy point is that the IP66/IP68 ratings guarantee the complete protection against harsh weather and the immersion in up to 1 metre of water for 2 hours. Moreover the IP69 rating allows the device to be cleaned with high pressure and high temperature water jets.

The PTZ HD camera is always supplied with integrated wiper; wide choice of tanks with washer pump available with different capacities and delivery heights.

## 4.2 Product marking

**i** Pan & tilt devices have a label complying with CE markings.



**Fig. 1**

The label shows:


- Model identification code (Extended 3/9 bar code).
- Power supply (Volt).
- Frequency (Hertz).
- Current consumption (Amps).
- Weatherproof standard (IP).
- Serial number.


### 4.2.1 Checking the markings

Before proceeding further with installation, make sure the material supplied corresponds to the order specification by examining the marking labels.

Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook. Improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.

## 5 Preparing the product for use

 **Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.**

 **The unit must not be dismantled or tampered with. The only exceptions are those concerning the assembly and maintenance operations stipulated in this manual.**

### 5.1 Safety precautions before use


 **The appliance includes moving parts. Make sure that the unit is positioned where it is inaccessible under normal operating conditions. Attach the warning label supplied with the appliance, placing it near the unit so that it can be seen easily.**



Fig. 2

## 5.2 Unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

## 5.3 Contents

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- Positioning unit
- Sunshield
- Box supplied:
  - CD-ROM with installation software
  - Allen wrench
  - Windows washing kit
  - Instructions manual

## 5.4 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

When returning a faulty product we recommend using the original packaging for shipping.

## 5.5 Preparatory work before installation



**Use appropriate tools for the installation. The particular nature of the site where the device is to be installed may mean special tools are required for installation.**



**CAUTION! Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.**



**Choose an installation surface that is strong enough to sustain the weight of the device, also bearing in mind particular environmental aspects, such as exposure to strong winds.**



**It should be installed so that no one can be hit by moving parts. It should be installed so that moving parts cannot hit other objects and create hazardous situations.**



**Make sure the appliance is securely anchored before supplying power.**



**For technical services, consult only and exclusively authorized technicians.**



**Since the user is responsible for choosing the surface to which the unit is to be anchored, we do not supply the fixing devices for attaching the unit firmly to the particular surface. The installer is responsible for choosing fixing devices suitable for the specific purpose on hand. In general use methods and materials capable of supporting at least four times the weight of the device.**

It is possible to install the unit with several brackets.

We strongly recommend using only approved brackets and accessories during installation.

### 5.5.1 Fixing to parapet or ceiling mount

Attach the adapter (01) to the bottom of the unit using 4 stainless steel (A4 class 80) socket flat head cap screw M10 x 20mm (02).

Make sure the thread are free of dirt and debris.

Apply a generous amount of thread locking compound (Loctite 270) into the threaded holes in the base of the device.



**Pay attention to the fixing. Tightening torque: 35Nm.**

The thread compound must cure for one hour, allow for this period prior to completing the installation.

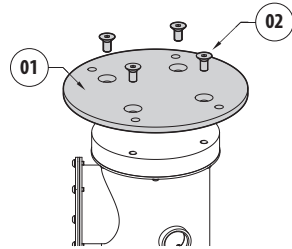


Fig. 3

Use the external holes in the adapter to fix the assembled unit to the wall or to the parapet. Use screws that can bear at least 4 times the weight of the unit.

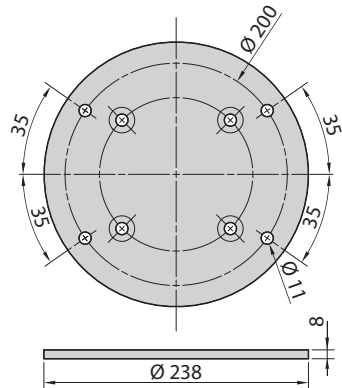


Fig. 4

### 5.5.2 Fixing with bracket

The bracket can be fixed to the vertical wall. Use screws and wall fixing devices that can bear at least four times the weight of the unit.

Fasten the device to the bracket by using 4 flat washers, 4 serrated stainless steel washers and 4 stainless steel hex head screws (A4 class 80) M10x30mm.

Make sure the thread are free of dirt and debris.

Apply a generous amount of thread locking compound (Loctite 270) on the 4 screws.

Tighten the screws.

**! Pay attention to the fixing. Tightening torque: 35Nm.**

The thread compound must cure for one hour, allow for this period prior to completing the installation.

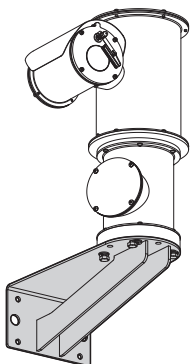


Fig. 5

### 5.5.3 Fixing the unit to the pole mount adapter or corner mount adapter

To install the product on a pole or at a wall corner, first of all fix the unit to the wall bracket (5.5.2 Fixing with bracket, page 11).

#### 5.5.3.1 Fixing with pole mount

Fix the wall bracket to the pole mount adapter using 4 washers, 4 stainless steel grower washer and 4 hexagon stainless steel bolts (A4 class 80) M10x30mm.

Make sure the thread are free of dirt and debris.

Apply a generous amount of threadlocker (Loctite 270) on the 4 threaded holes on the pole mount adapter.

Tighten the screws.

**! Pay attention to the fixing. Tightening torque: 35Nm.**

The thread compound must cure for one hour, allow for this period prior to completing the installation.

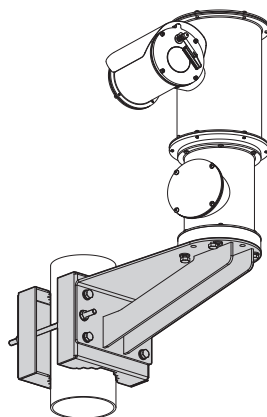


Fig. 6

### 5.5.3.2 Fixing with corner adapter

Fix the wall bracket to the corner mount adapter using 4 washers, 4 stainless steel grower washers 4 hexagon stainless steel bolts (A4 class 80) M10x30mm.

Make sure the thread are free of dirt and debris.

Apply a generous amount of threadlocker (Loctite 270) on the 4 threaded holes on the corner module.

Tighten the screws.



**Pay attention to the fixing. Tightening torque: 35Nm.**

The thread compound must cure for one hour, allow for this period prior to completing the installation.

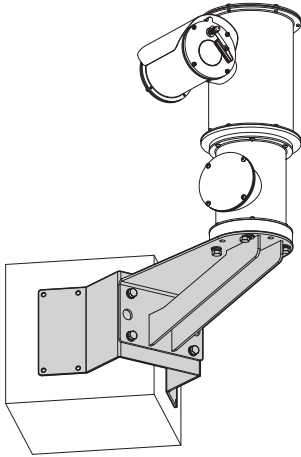


Fig. 7

### 5.5.4 Fixing the sunshield

It's possible to fix the sunshield to the housing using screws, washers and spacers provided.

Apply a generous amount of thread locking compound (Loctite 270) into the threaded holes in the base of the device.

The thread compound must cure for one hour, allow for this period prior to completing the installation.

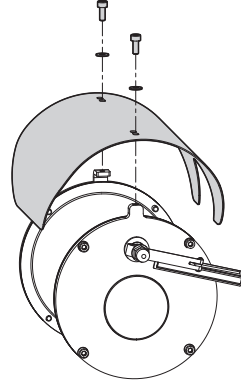


Fig. 8

## 6 Assembling and installing



Before starting any operation, make sure the power supply is disconnected.



**CAUTION!** Device installation and maintaining must be performed by specialist technical staff only.



At start up the system makes some automatic calibration movements: do not stand near the device when it is powered.



**VIDEOTEC strongly recommend to test the device configuration and performance in a office\laboratory before putting it in the final installation site.**

## 6.1 Installation



The product is equipped with a multicore cable that allows connections to be made.

### 6.1.1 Range of use

The installation temperature range is  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

The device is operative from  $-40^{\circ}\text{C}$  to  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

### 6.1.2 Methods of installation

The system can be installed only in a standard or inverted position (ceiling mount). When installed for inverted operation, the camera orientation and controller functions are reconfigured for normal operation through the system's software.

Hardware adjustment is not required for inverted operation.

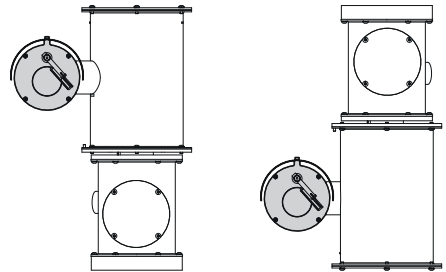



Fig. 9

### 6.1.3 Connection of the power supply line

 **Electrical connections must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.**

 **When commencing installation make sure that the specifications for the power supply for the installation correspond with those required by the device.**

 **Check that the power supply socket and cable are adequately dimensioned.**

Depending on the version, the device can be provided with different power supply voltages. The power supply voltage is indicated on the product identification label. (4.2 Product marking, page 8).


The multicore cable has the power and earth cables inside.


Perform the connections following the instructions reported in the table .

CONNECTION OF THE POWER SUPPLY LINE	
Cable color	Description
<b>Power supply 24Vac</b>	
Black 2	~/24Vac
Black 1	~/24Vac
Yellow/Green	GND/Earth
<b>Power supply 230Vac</b>	
Black 2	(N) Neutral
Black 1	(L) Phase
Yellow/Green	Earth
<b>Power supply 120Vac</b>	
Black 2	(N) Neutral
Black 1	(L) Phase
Yellow/Green	Earth

Tab. 1

### 6.1.4 Connection of the Ethernet cable

 **Do not connect RS-485 cable and the video cable when using an IP camera.**

 **The Ethernet cable shield on the operator side must always be earthed via the connector.**

Use a shielded RJ45 connector for the crimping of the Ethernet cable.

The multicore cable has 2 Ethernet B-type numbered cables inside. Cable number 1 corresponds to the IP output of the HD camera. Cable 2 is not used.

Carry out the connections as described in the table (according to the standard specifications: TIA/EIA-568-B).

CONNECTION OF THE ETHERNET CABLE	
Pin number	Cable color
1	Orange-White
2	Orange
3	Green-White
4	Blue
5	Blue-White
6	Green
7	Brown-White
8	Brown

Tab. 2

The example below shows a typical installation.

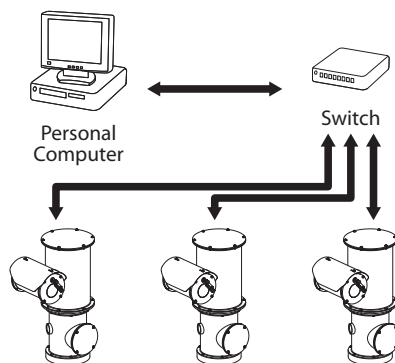


Fig. 10



## 6.1.5 Alarm and relay connections

The unit is equipped with the alarms and relays indicated in the table.

ALARM AND RELAY CONNECTIONS	
Cable color	Description
Brown-Green	Relay 2, Terminal A
Green-White	Relay 2, Terminal B
Green	Common alarm AL1
Brown	Alarm 1 (dry contact)
Yellow-White	Reset input power supply
Black	RST

Tab. 3

**⚠ All disconnected wires must be electrically isolated.**

All alarms have an approximate reach of 200m, which can be obtained using a shielded cable with a minimum section of 0.14mm<sup>2</sup> (30AWG).

### 6.1.5.1 Connecting an alarm with dry contact

For a dry contact alarm (alarm AL1), implement the connection as shown in the figure.

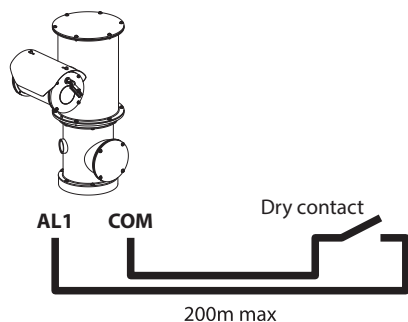


Fig. 11

The dry contact alarm can be NO (normally open) or NC (normally closed).

For further information refer to the relative chapter ( 8.2.10 Digital I/O Page, page 23).

## 6.1.5.2 Relay connection

**⚠ The relay is usable with the specifications described below. Working tension: up to 30Vac or 60Vdc. Current: 1A max. Use suitable cable sections with the following characteristics: from 0.25mm<sup>2</sup> (24AWG) up to 1.5mm<sup>2</sup> (16AWG).**

Due to the absence of polarity, both terminals of the same relay can be used indifferently with either alternating or continuous current.

For further information refer to the relative chapter (8.2.10 Digital I/O Page, page 23).

## 7 Switching on

**i The automatic pre-heating (De-Ice) process could be started whenever the device is switched on and the air temperature is below 0°C. This process is used to ensure that the device works properly even at low temperatures. The duration ranges depending on environmental conditions (from 60 minutes up to 120 minutes).**

The unit is switched on by connecting the power supply.

To switch off the unit disconnect the power.

## 8 Configuration

The product can be configured using one of the following tools:

- Software interface: Configuration via the application installed on PC.
- Web interface: Configuration via the browser.

### 8.1 Software interface

#### 8.1.1 Minimum system requirements

The supplied controlling software supports up to 16 channels. The software requires Windows XP Service Pack 3 or higher and a PC with an Xeon processor at 2.3GHz or higher.

#### 8.1.2 Configuration procedure through software

After preparing and configuring the product, now proceed with the IP settings (6.1.4 Connection of the Ethernet cable, page 14).

The IP address of the various units should be configured using a PC.

Set the IP address of the PC: 192.168.10.1 (or 192.168.10.2, etc.).

Connect the unit to the LAN network, provide power supply and start the browser (minimum Microsoft Internet Explorer® 6.0).

**i To set the IP address of the various units, power them, taking care to connect them one at a time to the LAN (switch). Configure the unit and insert the settings for at least the IP address and host name. Once configured, connect the Ethernet cable and go on to configure the next unit.**

Enter address: 192.168.10.100.

You will be asked login and password. When making the settings for the first time insert the default login and password.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

The product control interface is displayed if login is successful.

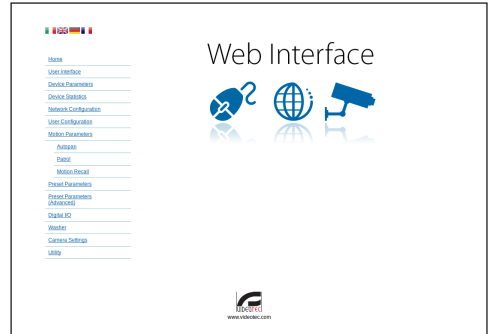


Fig. 12

**i The product can work via ONVIF or TCAM (VIDEOTECH) protocol. In the event the ONVIF protocol is used, make sure to set the time correctly in the device or to configure an NTP server. (8.2.5 Network Configuration page, page 20).**

#### 8.1.3 Installing the software

Insert the CD and start the autoplay or launch the installer. A web page opens for the installation of the TVMS server application (32 or 64 bit, based on the computer's features).

You will be asked login and password. When making the settings for the first time insert the default login and password.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Select Camera from the Setup menu to add the device to the VMS.

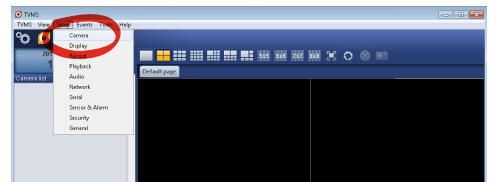


Fig. 13

Click Add.

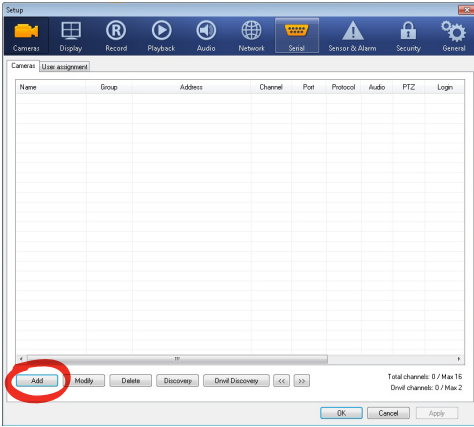


Fig. 14

Assign a name to the camera and to the unit. Select the ONVIF or TCAM protocol and set the device's IP address and the access credentials. Select the streaming profiles and make sure the entry Use PTZ is enabled. Click Ok.

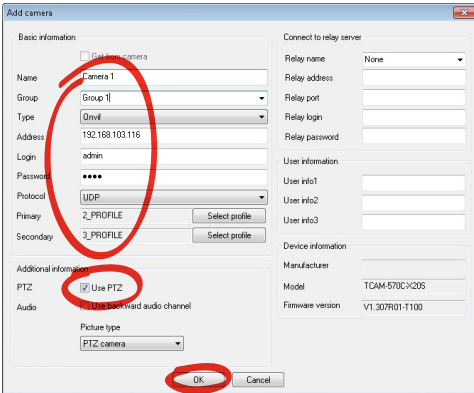


Fig. 15

The camera will be available in the device list (Camera list) and can be displayed by dragging-and-dropping the icon onto one of the squares not used.

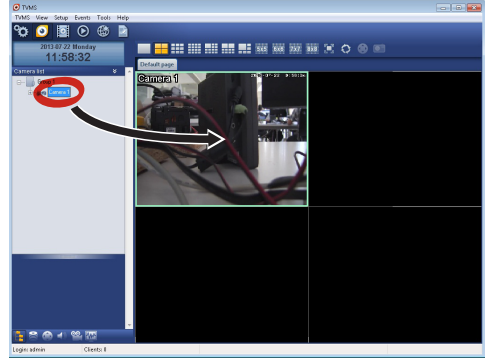


Fig. 16

To display the cameras on different computers, install the TVMS client and use it to connect to the TVMS server in remote. Configure the client by accessing it with the default credentials.

**Login:** admin

**Password:** 1234

Click Setup.

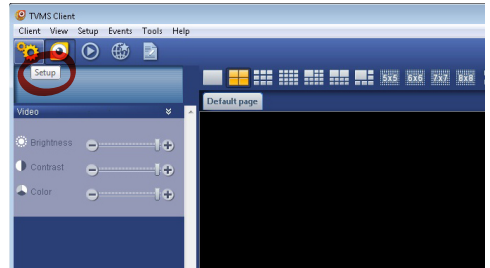


Fig. 17

A window appears to add the servers to which connect to by pressing the Add button.

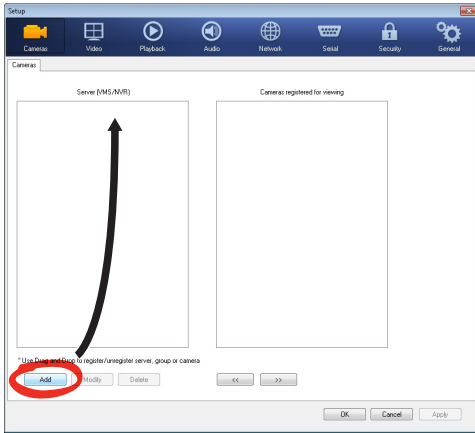


Fig. 18

Once the server has been added it must be recorded to display it. Drag the server icon on the right column as illustrated in the figure.

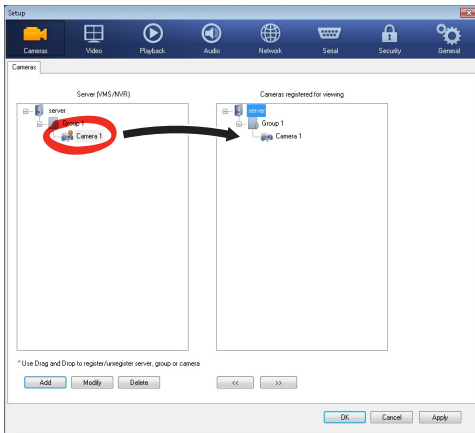


Fig. 19

Click Ok to go back to the display program. It will be possible to see the cameras by dragging-and-dropping as per the TVMS server.

## 8.2 Web interface

**i** During the first connection assign an address other than 192.168.10.100.

**i** Browsers supported: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

The first operation in configuring the device consists in connecting to the web interface.

In the default settings the device is configured with the address 192.168.10.100.

To access the device web interface, simply use a browser to connect to the address `http://ip_address` and log in to Pan & Tilt using the predefined credentials:

- **Username:** admin
- **Password:** 1234

### 8.2.1 Home page

The product control interface is displayed if login is successful.

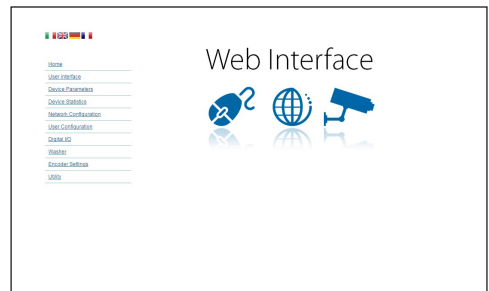


Fig. 20

## 8.2.2 User Controls page

To control the device through the browser, select the User Control entry. A new window will open with a virtual keyboard to enter commands.

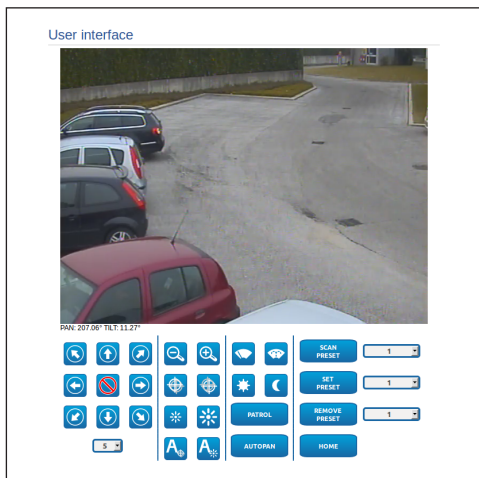


Fig. 21

The virtual keyboard contains the following controls:

- **Speed selector:** It selects the speed of the pan & tilt movements.



Fig. 22

- **Zoom wide/Zoom tele**



Fig. 23

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 24

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 25

- **Wiper/Washer**



Fig. 26

- **Day:** Activate the camera's IR filter.



Fig. 27

- **Night:** Deactivate the camera's IR filter.



Fig. 28

- **Patrol:** Enables the automatic patrol mode repeating in sequence, or random, the presets of pan, tilt and zoom.

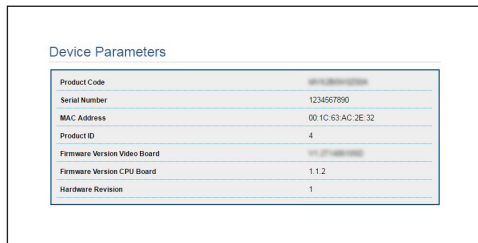


- **Autopan:** Enables the cyclical positioning between 2 preset of pan, tilt and zoom.



## 8.2.3 Device Parameters page

It is possible to view additional information in the Device Settings menu.

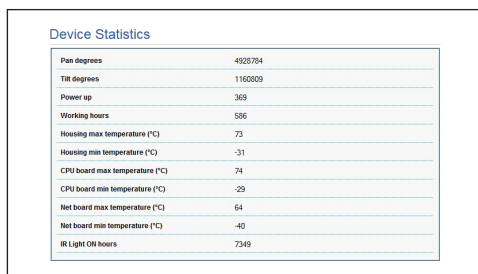


Device Parameters	
Product Code	910000000000
Serial Number	1234567890
MAC Address	00:1C:63:AC:2E:32
Product ID	4
Firmware Version Video Board	1.0.0.0
Firmware Version CPU Board	1.1.2
Hardware Revision	1

Fig. 29

## 8.2.4 Device Statistics page

From menu entry Device Statistics all of the statistics are gathered during device operation are provided in read-only mode.



Device Statistics	
Pan degrees	4923.754
Tilt degrees	1160009
Power up	369
Working hours	586
Housing max temperature (°C)	73
Housing min temperature (°C)	-31
CPU board max temperature (°C)	74
CPU board min temperature (°C)	-29
Net board max temperature (°C)	64
Net board min temperature (°C)	-40
IR Light ON hours	7349

Fig. 30

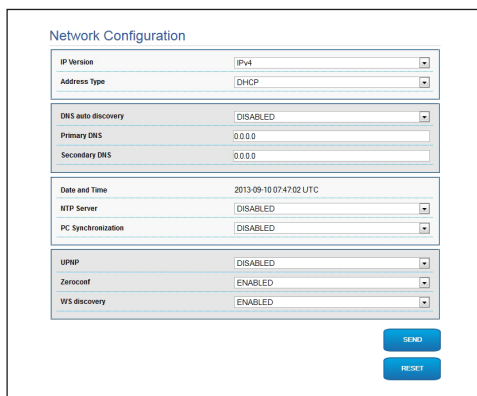
## 8.2.5 Network Configuration page

From menu entry Network Configuration it is possible to change the setting of the device. It is possible to decide whether the device requires an address assigned statically, dynamically with DHCP or self-generated. The device supports the Internet Protocol (IP) in version 4 and 6.

From the same page it is possible to configure 2 DNS and decide which mechanisms must be enabled to automatically identify the devices in the local network.

During configuration it is only possible to select dual IPv4/IPv6 and it compulsory to enter all the settings (also for IPv6).

If the obtain DNS server address automatically is disabled, it is still necessary to enter a value for the primary and secondary DSN (e.g.: 8.8.8.8).



Network Configuration	
IP Version	IPv4
Address Type	DHCP
DNS auto discovery	DISABLED
Primary DNS	0.0.0.0
Secondary DNS	0.0.0.0
Date and Time	2013-09-10 07:47:02 UTC
NTP Server	DISABLED
PC Synchronization	DISABLED
UPnP	DISABLED
Zerocast	ENABLED
WS discovery	ENABLED

Fig. 31

**NTP Server:** It is also possible to specify if the device needs to be synchronised with an external NTP (Network Time Protocol) server.

- **DISABLED:** Select this option if you do not wish to synchronise date and time of the device.
- **STATIC:** Select this option if you wish to synchronise date and time of the device with those of the NTP server specified by the static address.



**In order for the device to operate correctly, it is necessary to synchronise it with the VMS software using a NTP server.**



**The device is not fitted with a buffer battery to maintain the date and time. If the device is switched off, the values must be entered again.**

## 8.2.6 User Configuration page

From menu entry User Configuration it is possible to manage all users that have access to the device. Administrator type users can access the product configuration. Users such as Operators, Users and Anonymous have limited access to the management pages.

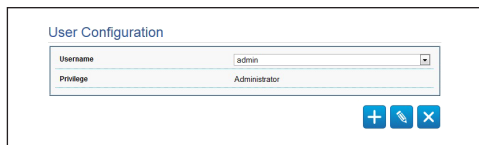


Fig. 32

**i** The device can be configured only by users with administration privileges.

## 8.2.7 Movement Parameters page

From menu entry Movement Parameters it is possible to control, via web, all Pan & Tilt parameters.

- **Offset Pan:** The pan & tilt has a mechanically defined 0° position. The Offset Pan function allows the definition of a different 0° position using software.
- **Fast Mode:** It allows moving the Pan & Tilt at high speed by moving the joystick to the end run.
- **Economy Mode:** It reduces the motor's torque when the Pan & Tilt is at standstill to decrease consumption. Do not enable in the presence of strong wind or vibrations.
- **Static Control:** Enables control of the position only when the pan & tilt is stopped
- **Dynamic Control:** Enables control of the position only when the pan & tilt is moving
- **Ceiling Mount:** It rights the image and reverses the handling controls.

- **Autoflip:** Turn the Pan & Tilt by 180° when the tilt of the Pan & Tilt reaches the end run. It makes it easier tracking subjects along corridors or roads.
- **Maximum Speed:** Sets the maximum manual speed.
- **Tilt Factor:** Sets the reduction factor of the tilt axis manual speed.
- **Pan Limits:** Enables the limits of Pan.
- **Pan Start:** Sets the start limit of Pan.
- **Pan End:** Sets the end limit of Pan.
- **Tilt Limits:** Enables the limits of Tilt.
- **Tilt Start:** Sets the start limit of Tilt.
- **Tilt End:** Sets the end limit of Tilt.

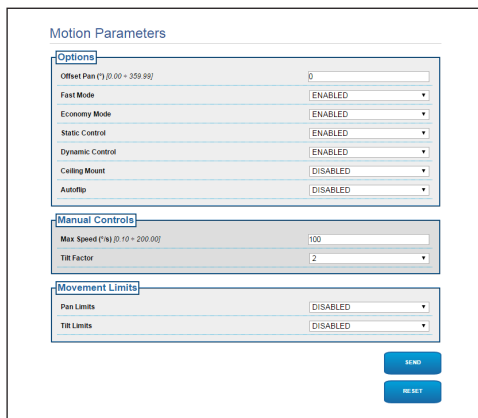


Fig. 33

### 8.2.7.1 Autopan page

From menu entry Autopan it is possible to specify the preset autopan start and end.

It is possible to set the speed with which the distance is to be covered.

Autopan	
From Preset (1 ~ 250)	1
To Preset (2 ~ 250)	2
Outward Movement Speed (0.1 ~ 200)	50
Return Speed (0.1 ~ 200)	100

Fig. 34

### 8.2.7.2 Patrol page

From menu entry Patrol it is possible to specify the preset patrol start and end. It is possible to specify whether the scan of the presets needs to be carried out randomly or otherwise.

Patrol	
First Preset (1 ~ 250)	1
Last Preset (2 ~ 250)	250
Random Mode	ENABLED

Fig. 35

### 8.2.7.3 Motions Recall page

From menu entry Motion Recall it is possible to specify a time interval of inactivity after which Pan & Tilt will carry out one of the following functions: return to Home position, start autopan or start patrol.

Motion Recall	
Type	NONE
Timeout (s) (0 ~ 3600)	10
Cyclic Homing (0 ~ 168)	50

Fig. 36

### 8.2.8 Preset Parameters page

From menu entry Preset Parameters a number of parameters relative to the presets can be configured:

- **Scan Speed:** The speed, measured in degrees to the second, at which a preset is reached by explicit operator request.
- **Ramp type:** This allows you to select the Pan & Tilt accelerations.
- **Speed Of Movements (Default):** The speed used in autopan and patrol operations.
- **Impose default speed:** The default speed will also be set as the scanning speed for all presets.
- **Default Dwell Time:** The amount of time, in seconds, it stays in each preset by default.
- **Impose default pause:** The default pause will be set for all presets.

Preset Parameters	
Scan Speed (0.1 ~ 200)	100
Ramp Type	2
Default Movements Speed (0.1 ~ 200)	100
Set default speed value	NO
Default Dwell Time(s) (1 ~ 3600)	10
Set default dwell time	NO

Fig. 37

### 8.2.9 Preset Parameters page (Advanced)

In the Preset Parameters (Advanced) section it is possible to customise the speed and pause values for each preset, in addition to enabling/disabling the presets themselves.

Preset Parameters Advanced	
Preset ID	1
Enabled	YES
Pan	0
Tilt	0
Zoom	0
Movements Speed (m/s) (0.1 ~ 200)	100
Dwell Time (s) (1 ~ 3600)	

Fig. 38



## 8.2.10 Digital I/O Page

In the Digital I/O tab it is possible to configure the digital channels available in the device. What follows is a brief description of the configurable parameters for each digital input.

- **Alarm ID:** Field used to select the desired digital input.
- **Type:** It indicates the default state of the digital input.

Fig. 39

## 8.2.11 Washer page

From the Washer menu, it is possible to configure the device wash system functions.

Fig. 40

**i** When the washing system is enabled, the relay 2 is used exclusively for the activation of the pump.

## 8.2.12 Encoder Parameters page

The first 2 video streams can be configured under the Encoder Parameters menu. The first stream is compulsorily compressed with the H.264/AVC algorithm while the second can, alternatively, use the MJPEG code. For both streams it is possible to set the video dimension, the frame rate, the use of the rate controller and the GOP size. The On Screen Display (OSD) can also be configured in order to name the video before compressing it.

**i** Any additional video flows can only be configured using the ONVIF protocol.

Fig. 41

## 8.2.13 Camera Settings page

The camera integrated in the device can be configured under the Camera Parameters menu:

- **Digital Zoom:** It allows enabling or disabling the digital zoom. (in addition to the optical).
- **Focus:** It allows setting the focus in automatic or manual mode.
- **Exposure:** It allows setting the exposure (Mode) as automatic or manual (Speed, Opening or Brightness priority). You can improve the visibility (High sensitivity) and contrast (Backlight compensation). It allows enabling the automatic slow-down of the shutter (Auto slowshutter) according to the brightness, setting a limit to the gain of the sensor (Gain limit) and setting a value of the brightness compensation (Exposure compensation).
- **Infrared:** It allows manually or automatically checking the IR filter.
- **White Balance:** It allows configuring the white balance in automatic or manual.
- **Wide Dynamic Range:** This is to enable and configure the function to improve the contrast between the luminous zones and the shadow zones. It enables the Wide Dynamic Range function (including the Visibility Enhancer) and configures the Light intensity, Light Compensation and Light Compensation Intensity settings.

- **Other:** It allows setting other values: Image Mirror, Noise Reduction, High Resolution, Aperture Control, Defog Mode, Ceiling Mount, Highlight Correction (and relative masking level).

The screenshot displays the 'Camera Settings' interface with the following sections and options:

- Zoom:** Digital zoom: ON
- Focus:** Focus mode: AUTO; Autofocus type: NORMAL; Sensitivity: HIGH
- Exposure:** Mode: AUTOMATIC; High Sensitivity: OFF; Backlight compensation: OFF; Auto Slowshutter: MANUAL; Gain limit: 43.1 dB; Exposure compensation: OFF; Compensation value: -10.5 dB
- Infrared:** IR Mode: AUTO; Day level (D = 28): 14
- White Balance:** Mode: AUTO
- Wide Dynamic Range:** Wide Dynamic Range: OFF; Display Brightness Level: 3; Brightness compensation selection: STANDARD; Compensation level: MID
- Other:** Image mirror: OFF; Noise reduction: 3; High resolution: OFF; Aperture control: 0; Defog Mode: OFF; Highlight correction: OFF; Highlight correction mask level: OFF

Buttons for 'SEND' and 'RESET' are located at the bottom right of the settings panel.

Fig. 42

## 8.2.14 Tools page

From menu entry Tools it is possible to re-set the predefined values for the entire configuration of device or only for a number of specific sections.

This section:

- Update the encoder video firmware.
- Restart the device.

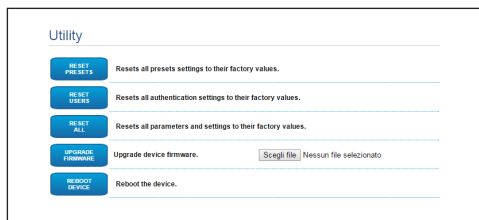


Fig. 43

## 8.2.15 Factory Default



**If the access password is no longer available, follow the procedure to reset to default factory settings.**

To restore the factory settings relative to the network, user access and camera configuration follow this procedure:

- Switch off the unit.
- Open the configuration door.
- Power the unit. Wait for 2 minutes.
- Press and hold the reset button for 15 seconds..
- Switch off the unit.
- Close the configuration flap.
- Power the unit.

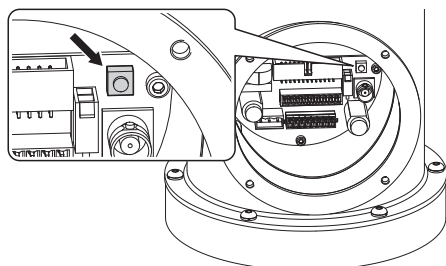


Fig. 44

It is also possible to perform the reset in remote mode. Follow the procedure below:

- Power the unit. Wait for 2 minutes.
- Use a clean contact to connect the reset (black cable) signal and the relative power supply (yellow /white cable). (Tab. 3, page 15).
- Wait 15 seconds.
- Open the previously closed contact.
- Switch off the unit.
- Power the unit.
- Access the following IP address: 192.168.10.100.

## 9 Accessories



**For further details on configuration and use, refer to the relative manual.**

### 9.1 Washer

The P&T can be equipped with an external pump that supplies water for the glass to be cleaned.

To complete the installation of the washer use the kit supplied.

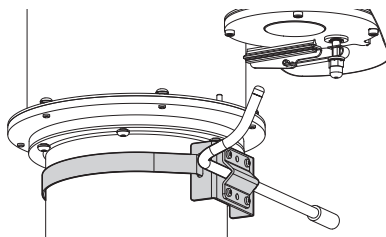


Fig. 45



**For further information refer to the relative chapter (8.2.11 Washer page, page 23).**

# 10 Instructions for normal operation



Do not use the wiper if the outside temperature is below 0°C or in case of ice.

## 10.1 Special controls

SPECIAL CONTROLS		
Action	Control	
	Protocol	
	TCAM	ONVIF (auxiliary command)
Wiper Start	Save Preset 85	tt:Wiper On
Wiper Stop	Save Preset 86	tt:Wiper Off
Washer	Save Preset 87	tt:Washing Procedure On
Night Mode On	Save Preset 88	tt:IRLamp On
Night Mode Off	Save Preset 89	tt:IRLamp Off
Reboot the device	Save Preset 94	–
Enabling OSM	Save Preset 95	tt:OSM On
Patrol Start	Save Preset 93	tt:Patrol On
Patrol Stop	Save Preset 92	tt:Patrol Off
Autopan Start	Save Preset 99	tt:Autopan On
Autopan Stop	Save Preset 96	tt:Autopan Off

Tab. 4

# 11 Maintenance

**⚠** Before doing any technical work on the device, disconnect the power supply.

**⚠** Maintenance must be carried out by personnel trained to operate on electrical circuits.

**⚠** The manufacturer declines all liability for damage to any of the apparatus mentioned in this handbook, when resulting from tampering, use of non-original spare parts, installation, maintenance and repairs performed by non-authorized, non-skilled personnel.

**⚠** For damage to any parts, repair or replacement must be done by, or under supervision of VIDEOTEC.

**⚠** Whenever replacing the parts as indicated, always use VIDEOTEC original spare parts and meticulously follow the maintenance instructions supplied with every spare parts kit.

**i** For all maintenance interventions, we recommend you return the product to the laboratory that will perform all required operations.

When contacting VIDEOTEC for assistance please provide the serial number and the identification code of the device.

## 11.1 Routine maintenance (to be performed on a periodic basis)

### 11.1.1 Inspecting the cables

The cables should not show signs of damage or wear, which could generate hazardous situations. In this case extraordinary maintenance is necessary.

## 11.2 Extraordinary maintenance (to be done only under particular circumstances)

### 11.2.1 Fuses replacement

**⚠** Maintenance must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.

**⚠** CAUTION! For continued protection against risk of fire, replace only with same type and rating of fuse. Fuses must be replaced only by service personnel.

If necessary, the connector board's fuses can be replaced. The new fuses must comply with the directions given in the table.

FUSES REPLACEMENT		
Power supply	Fuse (FUS1)	Fuse (FUS2)
24Vac, 50/60Hz	T 4A H 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	T 2A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	T 1A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20

Tab. 5

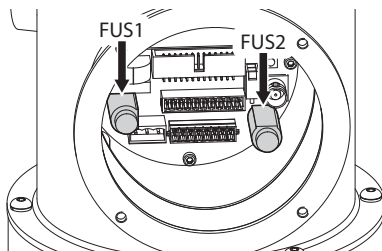




Fig. 46

## 12 Cleaning

 Frequency will depend on the type of environment in which the product is used.

### 12.1 Cleaning the glass

 **Avoid ethyl alcohol, solvents, hydrogenated hydrocarbide, strong acid and alkali. Such products may irreparably damage the surface.**

We recommend using a soft cloth with neutral soaps diluted with water or specific products to clean the glasses lenses.

### 12.2 Cleaning the product

The device should be cleaned using a damp cloth; compressed air must not be used.

## 13 Disposal of waste materials

 **This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.**


Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

## 14 Troubleshooting

 **Contact an authorized support centre if the problems listed below persist or you have any other issues that are not described here.**

<b>PROBLEM</b>	<b>The product does not go on.</b>
CAUSE	Wiring error, blown fuse.
SOLUTION	Make sure the connections are correct. Check the continuity of the fuses and replace them with the indicated models should they fail.
<b>PROBLEM</b>	<b>The saved preset positions do not correspond to the camera range.</b>
CAUSE	Loss of absolute position reference point.
SOLUTION	Run the device calibration procedure or reset the unit by rebooting it.
<b>PROBLEM</b>	<b>The device does not move during the start-up phase.</b>
CAUSE	The environment temperature is too low.
SOLUTION	Wait until the end of the pre-heating procedure. If the air temperature is too low the unit will remain disabled.

# 15 Technical data

## 15.1 General

AISI 316L stainless steel construction

Electropolished and silicon micro shot peened external surfaces

Dynamic positioning control system

## 15.2 Mechanical

Pre-wired multipolar cable (3m (118in))

Horizontal rotation: 360° continuous

Vertical rotation: from -90° up to +90°

Horizontal speed (variable): from 0.1°/s up to 100°/s

Tilt speed (variable): from 0.1°/s up to 100°/s

Accuracy of preset positions: 0.02°

Integrated wiper

Unit weight: 22kg (44lb)

## 15.3 Video

Compression: H.264/AVC, MJPEG

2 independent video streams Full HD or 4 independent video streams depending on the configuration

Image resolution: from FullHD to 352x240 in 18 steps

Selectable frame rate from 1 to 60 images per second (fps)

Web Server

Certified ONVIF, Profile S

## 15.4 Camera

### Day/Night Full HD 30x

Image Device: 1/2.8 type Exmor™ CMOS sensor

Effective Pixels: approx. 2.38 Megapixels

Minimum Illumination, color (ICR-OFF):

- 1.4lx, 1/30s, 50 IRE (Normal mode)
- 0.35lx, 1/30s, 50 IRE (High sensitivity mode)
- 0.19lx, 1/3s, 50 IRE (Normal mode)
- 0.05lx, 1/3s, 50 IRE (High sensitivity mode)

Minimum Illumination, B/W (ICR-ON):

- 0.05lx, 1/30s, 50 IRE (Normal mode)
- 0.013lx, 1/30s, 50 IRE (High sensitivity mode)
- 0.002lx, 1/3s, 30 IRE (High sensitivity mode)

Lens: f=4.3 mm (wide) ~ 129.0 mm (tele), from F1.6 to F4.7

Zoom: 30x (360x with digital zoom)

Horizontal Viewing Angle: from 63.7° (wide end) up to 2.3° (tele end)

Minimum object distance: from 10mm (wide) up to 1200mm (tele)

Electronic Shutter: 1/1 to 1/10000 s, 22 steps

White balance: Auto, ATW, Indoor, Outdoor, Outdoor Auto, Sodium vapor lamp (Fix, Auto, Outdoor Auto), One-push, Manual

Gain: Auto, Manual, Gain Limit (from 3dB up to 43dB, steps: 3dB)

Wide Dynamic Range: On/Off/Visibility enhancer, Light level, Brightness compensation selection, Compensation level

Focus System: Auto (Sensitivity: Normal, Low), One-push AF, Manual, Focus compensation with ICR On, Interval AF, Zoom trigger AF

Picture Effects: E-flip, Mirror image, Color enhancement

Exposure Control: Auto, EV Compensation, Manual, Priority (Shutter priority, Iris priority), Brightness, Slow AE

S/N Ratio: more than 50dB

Wide-D (wide dynamic range): 130dB

De-fog: On/Off

---

## 15.5 Electrical

---

Power supply/Current consumption:

- 230Vac, 0.5A max, 50/60Hz
  - 24Vac, 5A max, 50/60Hz
  - 120Vac, 1A max, 50/60Hz
- 

Power consumption:

- 120W max
- 

I/O alarm card

- Alarm inputs: 1
  - Relay outputs: 1 (1A, 30Vac/60Vdc max)
- 

## 15.6 Network

---

Connection Ethernet port LAN 10/100T

## 15.7 Network protocols

---

- Protocol: ONVIF, Profile S
- Streaming: RTSP, RTCP, RTP
- Device configuration: TCP/IPv4-IPv6, UDP/IPv4-IPv6, HTTP, NTP, DHCP, WS-DISCOVERY, QoS, IGMP (Multicast)

---

## 15.8 Environment

---

Indoor/Outdoor

Operating temperature: from -40°C (-40°F) up to +60°C (140°F)

---

## 15.9 Certifications

---

Electrical safety (CE): EN60950-1, IEC60950-1

---

Electromagnetic compatibility:

- CE: EN50130-4, EN55022 (Class A), EN55032 (Class A), EN61000-6-4
  - FCC: Part 15 (Class A)
  - ICES-003 (Class A)
- 

Outdoor installation (CE): EN60950-22, IEC 60950-22

---

IP protection degree: EN60529 (IP66, IP68, IP69)

---

cULus Listed, TYPE 4X

---

EAC certification

---



# 16 Technical drawings

**i** The dimensions of the drawings are in millimetres.

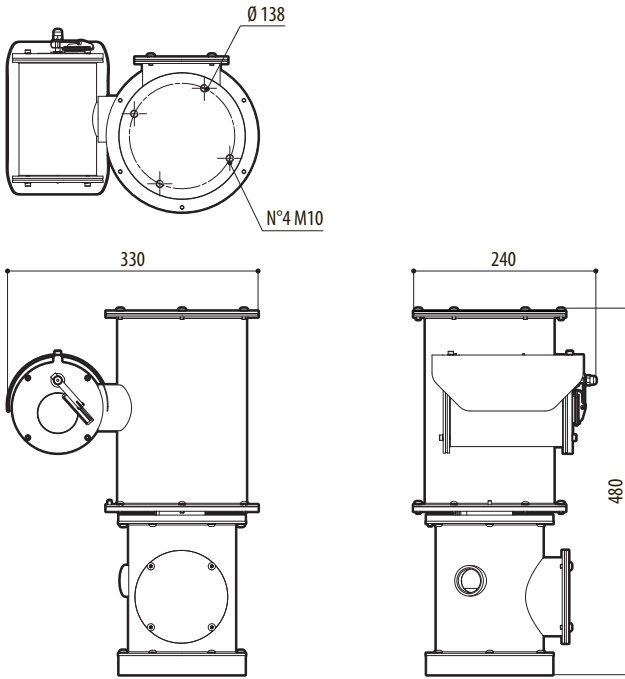


Fig. 47 NXPTZHD.

**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414  
Email: info@videotec.com

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street  
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong  
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026  
Email: info.hk@videotec.com

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France  
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736  
Email: info.fr@videotec.com

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.  
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022  
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



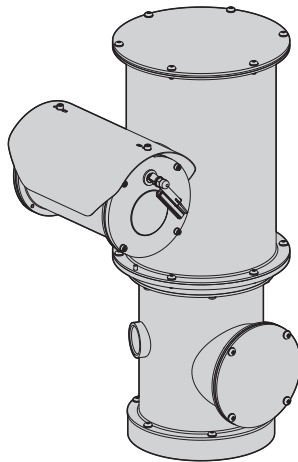
[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

**MNVCNXPZHD\_1619\_EN**



# NXPTZHD

**Telecamera PTZ HD per applicazioni onshore/  
offshore, marittime e industriali**





# Sommario

<b>1 Informazioni sul presente manuale .....</b>	<b>5</b>
1.1 Convenzioni tipografiche .....	5
<b>2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali.....</b>	<b>5</b>
<b>3 Norme di sicurezza .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Identificazione .....</b>	<b>8</b>
4.1 Descrizione e designazione del prodotto.....	8
4.2 Marcatura del prodotto .....	8
4.2.1 Controllo della marcatura.....	8
<b>5 Preparazione del prodotto per l'utilizzo.....</b>	<b>9</b>
5.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo.....	9
5.2 Disimballaggio.....	9
5.3 Contenuto .....	9
5.4 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio.....	9
5.5 Lavoro preparatorio prima dell'installazione.....	10
5.5.1 Fissaggio a parapetto o a soffitto .....	10
5.5.2 Fissaggio con staffa.....	11
5.5.3 Fissaggio con imbracatura da palo o modulo adattatore angolare.....	11
5.5.3.1 Fissaggio con imbracatura da palo .....	11
5.5.3.2 Fissaggio con modulo angolare.....	12
5.5.4 Fissaggio del tettuccio.....	12
<b>6 Assemblaggio e installazione.....</b>	<b>13</b>
6.1 Installazione.....	13
6.1.1 Campo di utilizzo .....	13
6.1.2 Metodi di installazione .....	13
6.1.3 Collegamento della linea di alimentazione .....	14
6.1.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet .....	14
6.1.5 Collegamento degli allarmi e dei relè .....	15
6.1.5.1 Collegamento allarme con contatto pulito.....	15
6.1.5.2 Collegamento del relè.....	15
<b>7 Accensione .....</b>	<b>15</b>
<b>8 Configurazione .....</b>	<b>16</b>
8.1 Interfaccia software .....	16
8.1.1 Requisiti minimi del PC.....	16
8.1.2 Procedura di configurazione tramite software .....	16
8.1.3 Installazione del software.....	16
8.2 Interfaccia web .....	18
8.2.1 Pagina Home .....	18
8.2.2 Pagina Controlli Utente .....	19
8.2.3 Pagina Parametri Dispositivo .....	20
8.2.4 Pagina Statistiche Dispositivo .....	20
8.2.5 Pagina Configurazione Rete .....	20
8.2.6 Pagina Configurazione Utenti .....	21
8.2.7 Pagina Parametri Movimento .....	21

8.2.7.1 Pagina Autopan.....	22
8.2.7.2 Pagina Patrol.....	22
8.2.7.3 Pagina Richiamo Movimenti.....	22
8.2.8 Pagina Parametri Preset .....	22
8.2.9 Pagina Parametri Preset (Avanzato).....	22
8.2.10 Pagina I/O Digitali .....	23
8.2.11 Pagina Washer.....	23
8.2.12 Pagina Parametri Encoder.....	23
8.2.13 Pagina Parametri Telecamera.....	24
8.2.14 Pagina Strumenti.....	25
8.2.15 Factory Default.....	25
<b>9 Accessori.....</b>	<b>25</b>
9.1 Impianto di lavaggio.....	25
<b>10 Istruzioni di funzionamento ordinario .....</b>	<b>26</b>
10.1 Comandi speciali .....	26
<b>11 Manutenzione.....</b>	<b>27</b>
11.1 Manutenzione ordinaria (da eseguire periodicamente) .....	27
11.1.1 Controllo dei cavi .....	27
11.2 Manutenzione straordinaria (da eseguire solo in casi particolari) .....	27
11.2.1 Sostituzione dei fusibili.....	27
<b>12 Pulizia .....</b>	<b>28</b>
12.1 Pulizia del vetro.....	28
12.2 Pulizia del prodotto.....	28
<b>13 Smaltimento dei rifiuti .....</b>	<b>28</b>
<b>14 Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>28</b>
<b>15 Dati tecnici .....</b>	<b>29</b>
15.1 Generale .....	29
15.2 Meccanica .....	29
15.3 Video .....	29
15.4 Telecamere.....	29
15.5 Elettrico.....	30
15.6 Rete .....	30
15.7 Protocolli di rete.....	30
15.8 Ambiente.....	30
15.9 Certificazioni .....	30
<b>16 Disegni tecnici .....</b>	<b>31</b>

# 1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente tutta la documentazione fornita. Tenere il manuale a portata di mano per consultazioni successive.

## 1.1 Convenzioni tipografiche



**PERICOLO!**  
Pericolosità elevata.  
Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.



**PERICOLO!**  
Pericolo di natura meccanica.  
Rischio di schiacciamento o cesoiamento.



**PERICOLO!**  
Superficie calda.  
Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.



**ATTENZIONE!**  
Pericolosità media.  
L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.



**INFO**  
Descrizione delle caratteristiche del sistema.  
Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

## 3 Norme di sicurezza



**ATTENZIONE!** L'impianto elettrico al quale è collegata l'unità deve essere dotato di un interruttore di protezione bipolare automatico da 20A max. Tale interruttore deve essere di tipo Listed. La distanza minima tra i contatti dell'interruttore di protezione deve essere di 3mm. L'interruttore deve essere provvisto di protezione contro la corrente di guasto verso terra (differenziale) e la sovracorrente (magnetotermico).



L'impianto elettrico deve essere dotato di un sezionatore di rete prontamente riconoscibile e utilizzabile in caso di necessità.



**ATTENZIONE!** Parti mobili pericolose. Non avvicinare dita e altre parti del corpo.



**ATTENZIONE!** L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.



**ATTENZIONE!** L'installazione è di tipo TNV-1. Non collegare a circuiti SELV.



È possibile trasportare il dispositivo solo prestando la massima attenzione. Fermate brusche, dislivelli e impatti violenti possono causare danneggiamenti all'oggetto o ferite per l'utente.

## 2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale. Il produttore, tuttavia, non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto.
- Non utilizzare cavi con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione, controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 8).
- Questo dispositivo è stato progettato per essere fissato e collegato in maniera permanente su un edificio o su una struttura adeguata. Il dispositivo deve essere fissato e collegato in maniera permanente prima di effettuare qualsiasi operazione.
- L'impianto elettrico deve essere dotato di un sezionatore di rete prontamente riconoscibile e utilizzabile in caso di necessità.
- Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente residenziale questo prodotto può provocare radiodisturbi. In questo caso può essere richiesto all'utilizzatore di prendere misure adeguate.
- Per i prodotti marcati UL alimentati a 24Vac, utilizzare un trasformatore UL listed Classe 2, conforme alle normative vigenti.
- La categoria di installazione (detta anche categoria di sovratensione) specifica i livelli della tensione transitoria di rete alla quale l'apparato è soggetto. La categoria dipende dal luogo di installazione e dalla presenza di dispositivi di protezione contro le sovratensioni. Un dispositivo per ambienti industriali, connesso ai rami principali dell'impianto di alimentazione è soggetto alla categoria di installazione III. Se questo è il caso, è richiesta una riduzione alla categoria II. Ciò può essere ottenuto utilizzando un trasformatore di isolamento con schermatura connessa a terra tra il primario ed il secondario, o tramite l'impiego di dispositivi di protezione contro le sovratensioni (SPD), UL listed, connessi tra la fase ed il neutro e tra il neutro e terra. I dispositivi SPD UL listed, dovranno essere predisposti per limitare sovratensioni transitorie in modo ripetitivo e per le seguenti condizioni nominali di funzionamento: Tipo 2 (Dispositivi SPD connessi permanentemente alla rete di alimentazione, per installazioni dal lato del carico del dispositivo di servizio); Corrente nominale di scarica (In) 20kA minimi. Si possono utilizzare ad esempio: FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN specificati per 120Vac/240Vac, (In=20kA). La distanza massima tra l'installazione e la riduzione è di 5m.
- L'apparecchio è destinato all'installazione in una Posizione ad Accesso Limitato effettuata da personale tecnico specializzato.
- Per essere conforme ai requisiti della normativa sugli abbassamenti e le brevi interruzioni della tensione di alimentazione, utilizzare un adeguato gruppo di continuità (UPS) per alimentare l'unità.
- Il collegamento alla terra di sicurezza va eseguito secondo le disposizioni di installazione locali.



- Il terminale di terra disponibile nel prodotto deve essere collegato permanentemente alla terra.
- Per assicurare la protezione contro il rischio di incendio, sostituire i fusibili con lo stesso tipo e valore. I fusibili devono essere sostituiti solo da personale qualificato.
- Collegare il dispositivo ad una sorgente d'alimentazione corrispondente a quella indicata nell'etichetta di marcatura. Prima di procedere con l'installazione verificare che la linea elettrica sia opportunamente sezionata. La tensione di alimentazione non deve eccedere i limiti ( $\pm 10\%$ ).
- L'apparecchiatura comprende parti mobili. Assicurarsi che l'unità venga posizionata in un'area non accessibile durante le normali condizioni di funzionamento. Applicare l'apposita etichetta fornita assieme all'apparecchio nelle sue vicinanze ed in modo ben visibile.
- Applicare l'etichetta Parti Mobili Pericolose vicino all'unità (Fig. 2, pagina 9).
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili.
- La manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale qualificato. Durante le operazioni di manutenzione l'operatore è esposto al rischio di folgorazione o ad altri pericoli.
- Utilizzare solo gli accessori indicati dal costruttore. Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.
- Prima di collegare tutti i cavi di segnale verificare che l'unità sia opportunamente collegata al circuito di terra.
- Se il dispositivo deve essere rimosso dall'impianto, scollegare sempre per ultimo il cavo di terra.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare di danneggiare l'apparecchiatura con scariche elettrostatiche.
- Maneggiare con cura l'unità, forti sollecitazioni meccaniche potrebbero danneggiarla.
- Porre particolare attenzione alle distanze di isolamento tra la linea di alimentazione e tutti gli altri cavi compresi i dispositivi di protezione contro i fulmini.

## 4 Identificazione

### 4.1 Descrizione e designazione del prodotto

NXPTZHD è un'eccezionale telecamera PTZ che garantisce alte performance per l'uso in ambienti altamente corrosivi quali industriali e marini offshore/onshore.

Questa telecamera HD PTZ è interamente costruita in acciaio inox AISI316L e non richiede manutenzione. La resistenza alla corrosione è garantita e migliorata da un doppio processo di lucidatura superficiale.

La telecamera Full HD Day/Night, 30x, 1080p, identifica accuratamente i dettagli di una scena e fornisce da 2 a 4 flussi video H.264/AVC o MJPEG simultaneamente, fino a un totale di 20Mbits, a seconda della configurazione.

La flessibilità delle funzioni di controllo Pan/Tilt/Zoom da parte dell'operatore permette di trasmettere le immagini via Ethernet tramite la compressione H.264/AVC e MJPEG, certificata ONVIF, Profilo S.

Il software plug-in PTZ ASSISTANT di Videotec supporta qualsiasi VMS con controllo di tutte le funzioni speciali come tergicristallo e pompa.

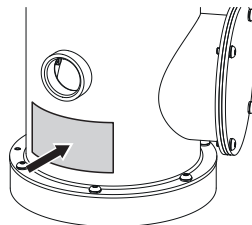
Il grado IP66/IP68 garantisce la completa protezione alle intemperie e l'immersione in acqua fino a 1 metro per due ore. Inoltre la certificazione IP69 permette la pulizia dell'apparecchio con getti d'acqua ad alta pressione e ad alta temperatura.

La telecamera HD PTZ è sempre fornita di tergicristallo integrato; è disponibile un'ampia scelta di taniche con pompa lavavetro con diverse capacità e prevalenze.

### 4.2 Marcatura del prodotto



Sui brandeggi è applicata una etichetta conforme alla marcatura CE.



**Fig. 1**

L'etichetta riporta:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9).
- Tensione di alimentazione (Volt).
- Frequenza (Hertz).
- Corrente assorbita (Ampere).
- Grado di protezione (IP).
- Numero di serie.

#### 4.2.1 Controllo della marcatura

Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura.

Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

## 5 Preparazione del prodotto per l'utilizzo



**Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.**



**L'unità non deve essere smontata o manomessa. Le uniche eccezioni sono quelle che riguardano le operazioni di montaggio e manutenzione previste nel presente manuale.**

### 5.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo



**L'apparecchiatura comprende parti mobili. Assicurarsi che l'unità venga posizionata in un'area non accessibile durante le normali condizioni di funzionamento. Applicare l'apposita etichetta fornita assieme all'apparecchio nelle sue vicinanze ed in modo ben visibile.**



Fig. 2

### 5.2 Disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

### 5.3 Contenuto

Controllare che il contenuto sia corrispondente alla lista del materiale sotto elencata:

- Unità di posizionamento
- Tettuccio
- Scatola dotazione:
  - CD-ROM installazione software
  - Chiave a brugola
  - Kit per lavaggio dei vetri
  - Manuale di istruzioni

### 5.4 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

In caso di restituzione del prodotto malfunzionante è consigliato l'utilizzo dell'imballaggio originale per il trasporto.

## 5.5 Lavoro preparatorio prima dell'installazione



**Eeguire l'installazione utilizzando utensili adeguati. Il luogo in cui il dispositivo viene installato può tuttavia rendere necessario l'utilizzo di utensili specifici.**



**ATTENZIONE! L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.**



**Scegliere una superficie di installazione sufficientemente resistente e adatta a sostenere il peso dell'apparecchio, tenendo conto di condizioni ambientali particolari come l'esposizione a venti forti.**



**Installare l'apparecchio in modo da evitare incidenti causati dal contatto con parti in movimento, facendo sì che queste non urtino contro altri oggetti creando situazioni pericolose.**



**Prima di fornire alimentazione assicurarsi che l'apparecchio sia saldamente ancorato.**



**Per l'assistenza tecnica rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.**



**Poiché la responsabilità della scelta della superficie di ancoraggio dell'unità ricade sull'utente, il produttore non fornisce in dotazione i dispositivi di fissaggio per l'ancoraggio dell'unità alla superficie. L'installatore è pertanto responsabile della scelta di dispositivi idonei alla superficie a sua disposizione. In genere si raccomanda l'utilizzo di metodi e materiali in grado di sopportare un peso almeno 4 volte superiore a quello dell'apparecchio.**

L'unità può essere installata con differenti staffe e supporti.

Si raccomanda di utilizzare esclusivamente staffe e accessori approvati per l'installazione.

### 5.5.1 Fissaggio a parapetto o a soffitto

Collegare l'adattatore (01) al fondo dell'unità utilizzando 4 viti a testa svasata piana (02) con esagono incassato M10x20mm in acciaio inox (A4 classe 80).

Assicurarsi che le filettature siano prive di sporcizia e residui.

Applicare una buona quantità di frenafiletti (Loctite 270) sui 4 fori filettati presenti sul fondo della base dell'apparecchio.



**Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 35Nm.**

Lasciare agire il frenafiletti per un'ora prima di ultimare l'installazione.

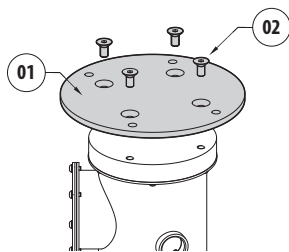


Fig. 3

Fissare l'unità assemblata al muro o al parapetto servendosi dei fori esterni dell'adattatore. Utilizzare viti che possono sostenere un peso almeno 4 volte superiore a quello dell'unità.

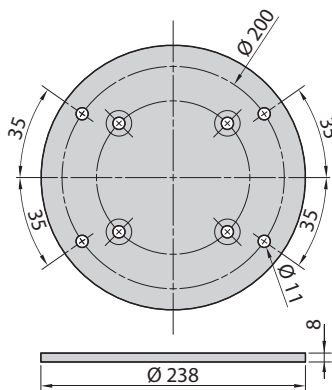


Fig. 4

## 5.5.2 Fissaggio con staffa

Il supporto può essere fissato direttamente ad un muro verticale. Utilizzare viti e dispositivi di fissaggio a muro che possono sostenere un peso almeno 4 volte superiore a quello dell'unità.

Per fissare il dispositivo alla staffa, utilizzare 4 rondelle piane, 4 rondelle dentellate in acciaio inox e 4 viti a testa esagonale in acciaio inox (A4 classe 80) da M10x30mm.

Assicurarsi che le filettature siano prive di sporcizia e residui.

Applicare una buona quantità di frenafilletti (Loctite 270) sulle 4 viti.

Serrare le viti.

**⚠ Prestare attenzione durante il fissaggio.  
Coppia di serraggio: 35Nm.**

Lasciare agire il frenafilletti per un'ora prima di ultimare l'installazione.

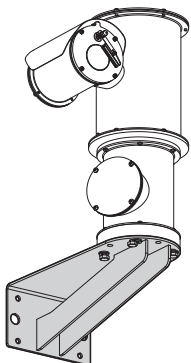


Fig. 5

## 5.5.3 Fissaggio con imbracatura da palo o modulo adattatore angolare

Per installare il prodotto su imbracatura da palo o in corrispondenza di un angolo prima di tutto fissare l'unità al supporto a muro (5.5.2 Fissaggio con staffa, pagina 11).

### 5.5.3.1 Fissaggio con imbracatura da palo

Per fissare la staffa di supporto a muro all'imbracatura a palo, utilizzare 4 rondelle piane, 4 rondelle grower in acciaio inox e 4 viti a testa esagonale in acciaio inox (A4 classe 80) da M10x30mm.

Assicurarsi che le filettature siano prive di sporcizia e residui.

Applicare una buona quantità di frenafilletti (Loctite 270) sui 4 fori filettati presenti sull'imbracatura a palo.

Serrare le viti.

**⚠ Prestare attenzione durante il fissaggio.  
Coppia di serraggio: 35Nm.**

Lasciare agire il frenafilletti per un'ora prima di ultimare l'installazione.

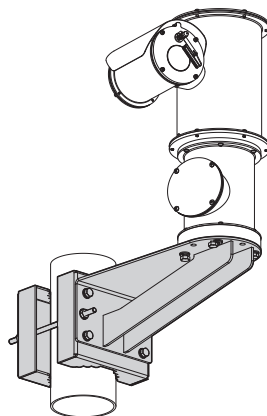


Fig. 6

### 5.5.3.2 Fissaggio con modulo angolare

Per fissare la staffa di supporto a muro al modulo adattatore angolare, utilizzare 4 rondelle piane, 4 rondelle grower in acciaio inox e 4 viti a testa esagonale in acciaio inox (A4 classe 80) da M10x30mm.

Assicurarsi che le filettature siano prive di sporcizia e residui.

Applicare una buona quantità di frenafiletti (Loctite 270) sui 4 fori filettati presenti sul modulo angolare.

Serrare le viti.

**⚠ Prestare attenzione durante il fissaggio.  
Coppia di serraggio: 35Nm.**

Lasciare agire il frenafiletti per un'ora prima di ultimare l'installazione.

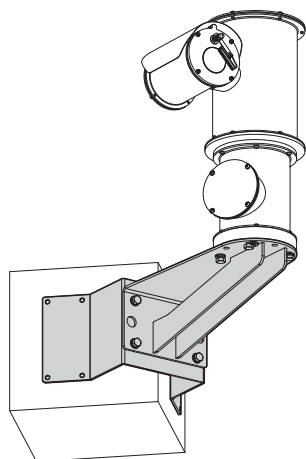


Fig. 7

### 5.5.4 Fissaggio del tettuccio

È possibile fissare il tettuccio alla custodia utilizzando viti, rondelle e distanziali forniti in dotazione.

Applicare una buona quantità di frenafiletti (Loctite 270) sui fori filettati.

Lasciare agire il frenafiletti per un'ora prima di ultimare l'installazione.

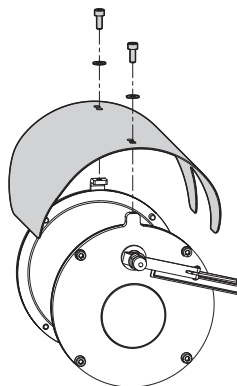





Fig. 8

## 6 Assemblaggio e installazione


 Prima di eseguire qualsiasi operazione ricordarsi di togliere tensione al prodotto.

 **ATTENZIONE!** L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico specializzato.

 All'avvio il sistema esegue una serie di movimenti di calibrazione automatici: non sostare nei pressi dell'apparecchio quando viene acceso.

 **VIDEOTEC** raccomanda di testare la configurazione e le prestazioni dell'apparecchio in un'officina o laboratorio prima di collocarlo nel sito di installazione definitivo.

## 6.1 Installazione

 Il prodotto è provvisto di un cavo multipolare che permette di effettuare i collegamenti.

### 6.1.1 Campo di utilizzo

La temperatura di installazione è compresa tra  $-40^{\circ}\text{C}$  e  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

Il dispositivo è operativo in una gamma di temperatura compresa tra  $-40^{\circ}\text{C}$  e  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

### 6.1.2 Metodi di installazione

L'unità può essere installata solamente in posizione standard o invertita (montaggio a soffitto). Se installato in quest'ultima posizione, la riconfigurazione delle funzioni di orientamento e controllo della telecamera avviene mediante il software di sistema.

Il funzionamento in posizione invertita non richiede alcuna modifica dell'hardware.

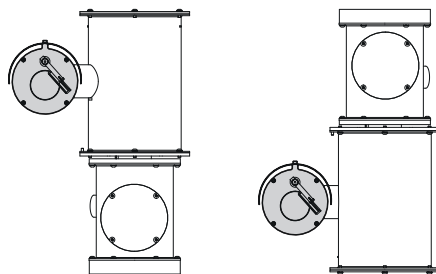


Fig. 9

### 6.1.3 Collegamento della linea di alimentazione

**⚠** Eseguire le connessioni elettriche in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.

**⚠** All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione fornite dall'impianto corrispondano a quelle richieste dal dispositivo.

**⚠** Verificare che la sorgente e il cavo di alimentazione siano adeguatamente dimensionati.

A seconda della versione, al dispositivo possono essere fornite diverse tensioni di alimentazione. Il valore di tensione di alimentazione è riportato nell'etichetta identificativa del prodotto (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 8).

Nel cavo multipolare sono presenti i cavi di alimentazione e di messa a terra.

Effettuare i collegamenti secondo quanto descritto nella tabella.

COLLEGAMENTO DELLA LINEA DI ALIMENTAZIONE	
Colore del cavo	Descrizione
<b>Alimentazione 24Vac</b>	
Nero 2	~/24Vac
Nero 1	~/24Vac
Giallo/Verde	GND/Terra
<b>Alimentazione 230Vac</b>	
Nero 2	(N) Neutro
Nero 1	(L) Fase
Giallo/Verde	Terra
<b>Alimentazione 120Vac</b>	
Nero 2	(N) Neutro
Nero 1	(L) Fase
Giallo/Verde	Terra

Tab. 1

### 6.1.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet

**i** Non collegare il cavo RS-485 e il cavo video quando si utilizza una telecamera IP.

**i** La calza del cavo Ethernet dal lato utilizzatore deve essere sempre collegata a terra tramite il connettore.

Utilizzare un connettore RJ45 di tipo schermato per la crimpatura del cavo Ethernet.

Nel cavo multipolare sono presenti 2 cavi Ethernet di tipo B numerati. Il cavo numero 1 corrisponde all'uscita IP della telecamera HD. Il cavo numero 2 non è utilizzato.

Effettuare i collegamenti secondo quanto descritto nella tabella (in accordo con lo standard: TIA/EIA-568-B).

COLLEGAMENTO DEL CAVO DI RETE ETHERNET	
Numero del pin	Colore del cavo
1	Arancione-Bianco
2	Arancione
3	Verde-Bianco
4	Blu
5	Blu-Bianco
6	Verde
7	Marrone-Bianco
8	Marrone

Tab. 2

Una installazione tipica è quella riportata nell'esempio sottostante.

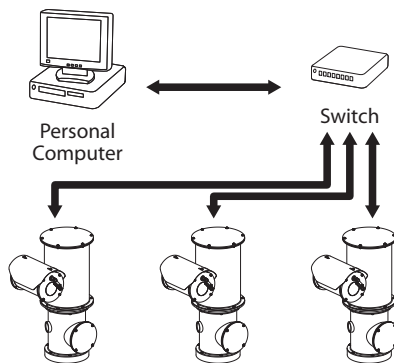


Fig. 10



## 6.1.5 Collegamento degli allarmi e dei relè

L'unità è dotata degli allarmi e dei relè riportati in tabella.

COLLEGAMENTO DEGLI ALLARMI E DEI RELÈ	
Colore del cavo	Descrizione
Marrone-Verde	Relè 2, Morsetto A
Verde-Bianco	Relè 2, Morsetto B
Verde	Comune allarme AL1
Marrone	Allarme 1 (contatto pulito)
Giallo-Bianco	Alimentazione dell'ingresso di reset
Nero	RST

Tab. 3

**!** **Isolare elettricamente tutti i fili non collegati.**

Tutti gli allarmi hanno una portata di 200m che può essere ottenuta mediante un cavo schermato con sezione minima di 0.14mm<sup>2</sup> (30AWG).

### 6.1.5.1 Collegamento allarme con contatto pulito

Nel caso di allarme a contatto pulito (allarme AL1), eseguire il collegamento come illustrato in figura.

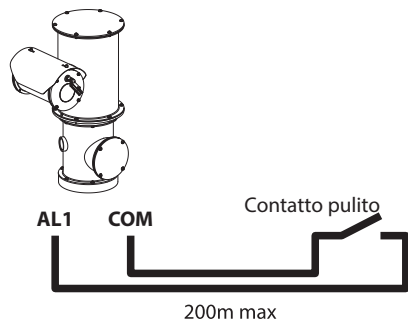


Fig. 11

Il contatto pulito di allarme può essere di tipo NO (normalmente aperto) oppure NC (normalmente chiuso).

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (8.2.10 Pagina I/O Digitali, pagina 23).

### 6.1.5.2 Collegamento del relè

**!** **Il relè è utilizzabile con le specifiche descritte di seguito. Tensione di lavoro: fino a 30Vac oppure 60Vdc. Corrente: 1A max. Utilizzare cavi di sezione adeguata con le seguenti caratteristiche: da 0.25mm<sup>2</sup> (24AWG) fino a 1.5mm<sup>2</sup> (16AWG).**

A causa dell'assenza di polarità, entrambi i terminali di uno stesso relè possono essere utilizzati indifferentemente con tensione alternata o continua.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (8.2.10 Pagina I/O Digitali, pagina 23).

## 7 Accensione

**i** **La procedura di preriscaldamento automatico (De-Ice) si potrebbe attivare tutte le volte che il dispositivo viene acceso ad una temperatura ambiente inferiore a 0°C. La procedura serve a garantire la corretta funzionalità del dispositivo anche alle basse temperature. La durata varia a seconda delle condizioni climatiche (da 60 minuti fino a 120 minuti).**

Collegare l'alimentazione elettrica per accendere l'unità.

Scollegare l'alimentazione elettrica per spegnere l'unità.

## 8 Configurazione

La configurazione del prodotto può essere effettuata utilizzando uno dei seguenti strumenti:

- Interfaccia software: Configurazione tramite applicazione installata su PC.
- Interfaccia web: Configurazione tramite browser.

### 8.1 Interfaccia software

#### 8.1.1 Requisiti minimi del PC

Il software di gestione fornito in dotazione supporta fino a 16 canali. Il software richiede Windows XP Service Pack 3 o superiori ed un PC con processore Xeon a 2.3GHz o superiore.

#### 8.1.2 Procedura di configurazione tramite software

Dopo aver predisposto e configurato il prodotto, procedere alla configurazione dei parametri IP (6.1.4 Collegamento del cavo di rete Ethernet, pagina 14).

L'indirizzo IP delle varie unità va configurato tramite un PC.

Configurare l'indirizzo IP del PC: 192.168.10.1 (oppure 192.168.10.2, ecc.).

Collegare l'unità alla rete LAN, fornire alimentazione e avviare il browser Microsoft Internet Explorer® 6.0 o superiore.

**i** Per configurare l'indirizzo IP delle varie unità, alimentarle, collegandole però una alla volta alla rete LAN (switch). Configurare l'unità assegnando almeno l'indirizzo IP e il nome dell'host. Una volta configurata, procedere con il collegamento del cavo Ethernet e con la configurazione dell'unità successiva.

Accedere all'indirizzo: 192.168.10.100.

Verranno richiesti login e password. Alla prima configurazione immettere login e password di default.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Se il login viene effettuato con successo, verrà mostrata l'interfaccia di gestione del prodotto.



Fig. 12

**i** Il prodotto può funzionare mediante protocollo ONVIF o TCAM (VIDEOTEC). Se si utilizza il protocollo ONVIF, assicurarsi di impostare l'ora correttamente nel dispositivo o di configurare un server NTP ( 8.2.5 Pagina Configurazione Rete, pagina 20).

#### 8.1.3 Installazione del software

Inserire il CD ed avviare l'autoplay o lanciare l'installer. Si aprirà una pagina web che permetterà l'installazione dell'applicazione TVMS server (32 o 64 bit, in base alle caratteristiche del computer).

Verranno richiesti login e password. Alla prima configurazione immettere login e password di default.

- **Login:** admin
- **Password:** 1234

Per aggiungere il dispositivo al VMS, selezionare la voce Camera dal menu Setup.

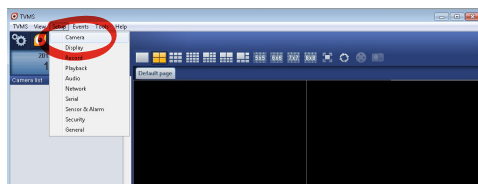


Fig. 13

Cliccare il tasto Add.

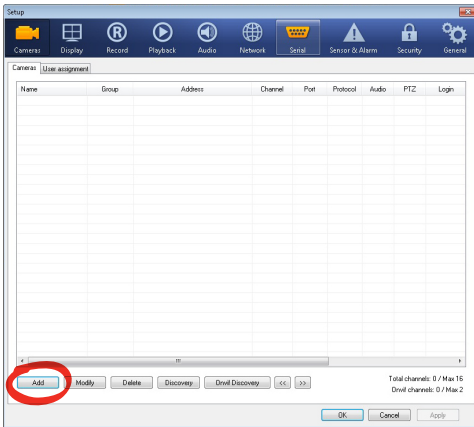


Fig. 14

Assegnare un nome alla telecamera ed al gruppo. Selezionare il protocollo ONVIF o TCAM e impostare l'indirizzo IP del dispositivo e le credenziali di accesso. Selezionare i profili di streaming ed assicurarsi che la voce Use PTZ sia abilitata. Cliccare Ok.

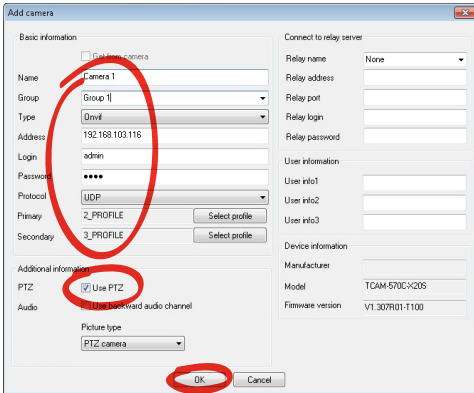


Fig. 15

La telecamera sarà disponibile nell'elenco dei dispositivi (Camera list) e potrà essere visualizzata effettuando un drag and drop dell'icona su uno dei riquadri non utilizzati.

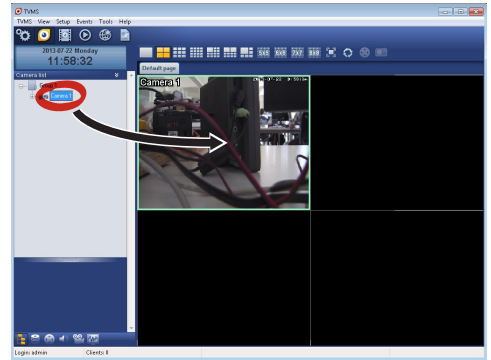


Fig. 16

Per visualizzare le telecamere su più computer è necessario installare il TVMS client ed utilizzarlo per collegarsi in remoto al TVMS server. Per configurare il client, accedere con le credenziali di default.

**Login:** admin

**Password:** 1234

Cliccare sul bottone Setup.

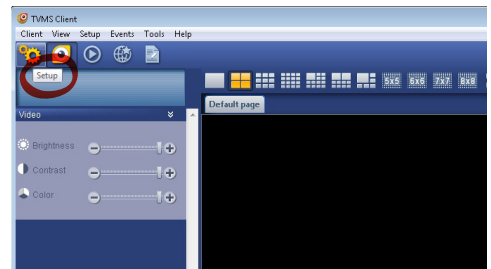


Fig. 17

Verrà visualizzata una finestra dove sarà possibile aggiungere i server cui collegarsi premendo il bottone Add.

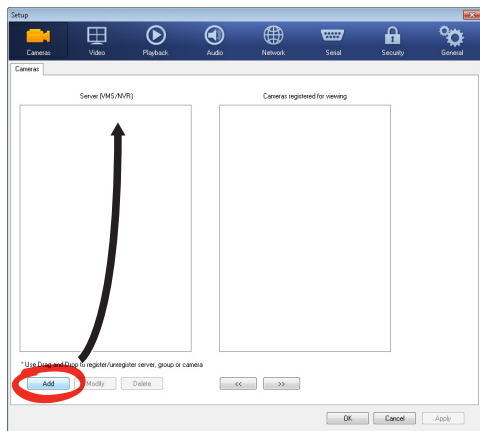


Fig. 18

Dopo aver aggiunto il server sarà necessario registrarlo per la visualizzazione. Trascinare l'icona del server sulla colonna di destra come illustrato in figura.

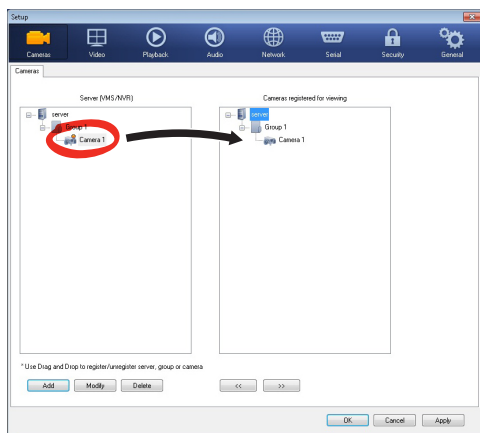


Fig. 19

Cliccare Ok per tornare al programma di visualizzazione. Sarà possibile a questo punto vedere le videocamere, effettuando drag and drop come nel caso del TVMS server.

## 8.2 Interfaccia web

**i** Alla prima connessione assegnare un indirizzo diverso da 192.168.10.100.

**i** Browser supportati: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

La prima operazione per configurare il dispositivo consiste nel connettersi alla sua interfaccia web.

Nelle impostazioni predefinite il dispositivo è configurato con indirizzo 192.168.10.100.

Per accedere al dispositivo sarà sufficiente collegarsi con un browser all'indirizzo `http://indirizzo_ip` e effettuare il login con le credenziali predefinite:

- **Username:** admin
- **Password:** 1234

### 8.2.1 Pagina Home

Se il login viene effettuato con successo, verrà mostrata l'interfaccia di gestione del prodotto.

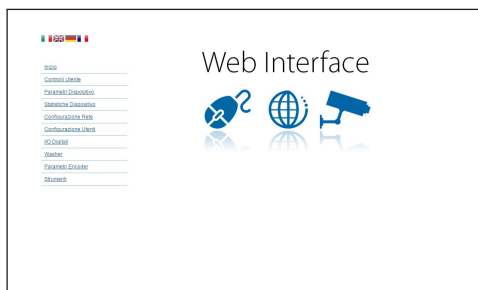


Fig. 20

## 8.2.2 Pagina Controlli Utente

Per controllare il dispositivo via browser, selezionare la voce Controlli Utente. Si aprirà una nuova finestra con una tastiera virtuale per inviare i comandi.

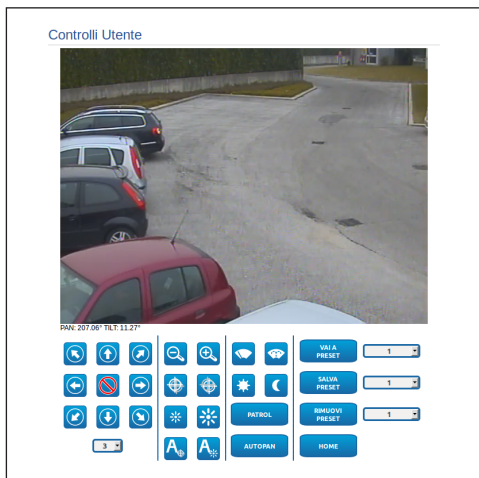


Fig. 21

Nella tastiera virtuale si trovano i seguenti comandi:

- **Selettore velocità:** Permette di selezionare la velocità dei movimenti del brandeggio.



Fig. 22

- **Zoom wide/Zoom tele**



Fig. 23

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 24

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 25

- **Wiper/Washer**



Fig. 26

- **Day:** Attiva il filtro IR della camera.



Fig. 27

- **Night:** Disattiva il filtro IR della camera.



Fig. 28

- **Patrol:** Attiva la modalità pattugliamento automatico che ripete in maniera sequenziale o casuale i preset di pan, tilt e zoom.



- **Autopan:** Attiva il posizionamento ciclico tra 2 preset di pan, tilt e zoom.



## 8.2.3 Pagina Parametri Dispositivo

Alla voce del menu Parametri Dispositivo è possibile visualizzare delle informazioni aggiuntive.



Fig. 29

## 8.2.4 Pagina Statistiche Dispositivo

Alla voce del menu Statistiche Dispositivo sono riportate per la sola consultazione tutte le statistiche raccolte durante il funzionamento del dispositivo.

Statistiche Dispositivo	
Gradi Pan	4923.754
Gradi TIT	1160009
Accensione	369
Ore di lavoro	586
Temperatura massima custodia (°C)	73
Temperatura minima custodia (°C)	-31
Temperatura massima scheda CPU (°C)	74
Temperatura minima scheda CPU (°C)	-29
Temperatura massima scheda NET (°C)	64
Temperatura minima scheda NET (°C)	-40
Periodo accensione fari IR (ore)	7349

Fig. 30

## 8.2.5 Pagina Configurazione Rete

Alla voce del menu Configurazione Rete è possibile cambiare l'impostazione di rete del dispositivo. È possibile decidere se il dispositivo debba avere un indirizzo assegnato staticamente, dinamicamente con DHCP o autogenerato. Il dispositivo supporta il protocollo Internet Protocol (IP) in versione 4 e 6.

Nella stessa pagina è possibile configurare 2 DNS e decidere quali meccanismi debbano essere attivi per identificare automaticamente i dispositivi nella rete locale.

Durante la configurazione è possibile selezionare solo dual IPv4/IPv6 ed è obbligatorio inserire tutti i parametri (anche per IPv6).

Se la ricerca automatica DNS è disabilitata, è necessario comunque inserire un valore per il DNS primario e secondario (esempio: 8.8.8.8).

Configurazione Rete	
Versione IP	IPv4
Tipo indirizzo	DHCP
Ricerca automatica DNS	DISABILITATO
Server DNS preferito	0.0.0.0
Server DNS alternativo	0.0.0.0
Data e Ora	2013-09-10 07:46:41 UTC
Server NTP	DISABILITATO
Sincronizzazione PC	DISABILITATO
UPNP	DISABILITATO
Zeroconf	ATTIVO
WS discovery	ATTIVO

OK  
RESET

Fig. 31

**Server NTP:** È possibile inoltre specificare se il dispositivo debba sincronizzarsi con un server NTP (Network Time Protocol) esterno.

- **DISABILITATO:** Selezionare questa opzione se non si desidera sincronizzare data e ora del dispositivo.
- **STATICO:** Selezionare questa opzione nel caso si desideri sincronizzare data e ora del dispositivo con quelli del server NTP specificato dall'indirizzo statico.



Per un corretto funzionamento del dispositivo è necessario sincronizzarlo con il software VMS utilizzando un server NTP.



Il dispositivo non è dotato di batteria tampone per il mantenimento della data e dell'ora. In caso di spegnimento è necessario reimpostare i valori.

## 8.2.6 Pagina Configurazione Utenti

Alla voce del menu Configurazione Utenti è possibile amministrare gli utenti che possono accedere al dispositivo. Gli utenti di tipo Administrator possono accedere alla configurazione del prodotto. Gli utenti di tipo Operator, User e Anonymous hanno accesso limitato alle pagine di gestione.

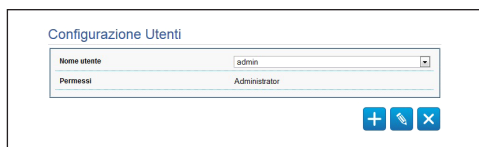


Fig. 32

**i** Il dispositivo può essere configurato solo da utenti con privilegi di amministratore.

## 8.2.7 Pagina Parametri Movimento

Alla voce del menu Parametri Movimento è possibile controllare via web tutti i parametri del brandeggio.

- **Offset Pan:** Il brandeggio ha una posizione di 0° definita meccanicamente. La funzione Offset Pan permette di definire via software una diversa posizione di 0°.
- **Modalità Fast:** Permette di muovere il brandeggio ad alta velocità spostando il joystick a fine corsa.
- **Modo Economico:** Riduce la coppia dei motori quando il brandeggio è fermo per diminuire i consumi. Non abilitare in presenza di forte vento o vibrazioni.
- **Controllo Statico:** Abilita il controllo della posizione solo quando il brandeggio è fermo.
- **Controllo Dinamico:** Abilita il controllo della posizione solo quando il brandeggio è in movimento.
- **Montaggio A Soffitto:** Capovolge l'immagine ed inverte i comandi di movimentazione.

- **Autoflip:** Ruota il brandeggio di 180° quando il tilt del brandeggio arriva a fine corsa. Facilita l'inseguimento di soggetti lungo corridoi o strade.
- **Velocità Massima:** Imposta la velocità manuale massima.
- **Fattore Tilt:** Imposta il fattore di riduzione della velocità manuale dell'asse tilt.
- **Limiti Pan:** Abilita i limiti del Pan.
- **Pan Inizio:** Imposta il limite iniziale del Pan.
- **Pan Fine:** Imposta il limite finale del Pan.
- **Limiti Tilt:** Abilita i limiti del Tilt.
- **Tilt Inizio:** Imposta il limite iniziale del Tilt.
- **Tilt Fine:** Imposta il limite finale del Tilt.

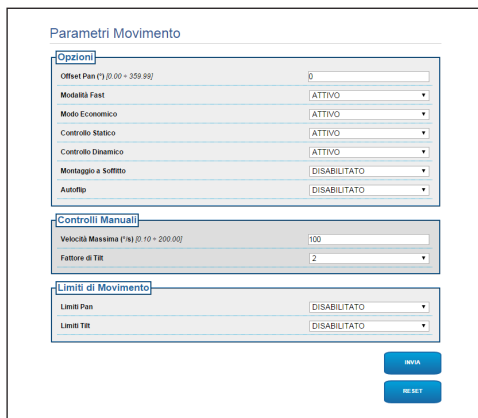


Fig. 33

### 8.2.7.1 Pagina Autopan

Alla voce del menu Autopan è possibile specificare il preset di inizio e di fine dell'autopan.

È possibile impostare le velocità con cui coprire il tragitto.

Autopan	
Preset iniziale (1 - 250)	1
Preset finale (2 - 250)	2
Velocità Andata (0.1 - 2000)	50
Velocità Ritorno (0.1 - 2000)	100

Fig. 34

### 8.2.7.2 Pagina Patrol

Alla voce del menu Patrol è possibile specificare il preset di inizio e di fine del patrol. È inoltre possibile specificare se la scansione dei preset debba avvenire in modo casuale o meno.

Patrol	
Preset iniziale (1 - 250)	1
Preset finale (2 - 250)	250
Modalità Random	DISABILITATO

Fig. 35

### 8.2.7.3 Pagina Richiamo Movimenti

Alla voce del menu Richiamo Movimenti è possibile specificare un intervallo di tempo di inattività terminato il quale il brandeggio provvederà ad eseguire una delle seguenti funzioni: ritorno alla posizione Home, avvio dell'autopan o avvio del patrol.

Richiamo Movimenti	
Tipo	NONE
Timeout (s) (0 - 3600)	10
Homing Ciclico (0 - 160)	0

Fig. 36

### 8.2.8 Pagina Parametri Preset

Alla voce del menu Parametri Preset sono configurabili alcuni parametri relativi ai preset:

- **Velocità Scan:** La velocità in gradi al secondo con cui viene raggiunto un preset su richiesta esplicita dell'operatore.
- **Tipo Di Rampa:** Permette di selezionare le accelerazioni del brandeggio.
- **Velocità Movimenti (Default):** La velocità usata nelle operazioni di autopan e patrol.
- **Imponi Velocità Di Default:** La velocità di default verrà impostata anche come velocità di scan per tutti i preset.
- **Pausa Default:** Il tempo in secondi di permanenza di default in ogni preset.
- **Imponi Pausa Di Default:** La pausa di default verrà impostata per tutti i preset.

Parametri Preset	
Velocità Scan (1 - 2000)	900
Tipo di Rampa	2
Velocità Movimenti Default (1 - 2000)	1000
Imponi velocità di default	NO
Pausa Default(s) (1 - 3600)	5
Imponi pausa di default	NO

Fig. 37

### 8.2.9 Pagina Parametri Preset (Avanzato)

Nella sezione Parametri Preset (Avanzato) è possibile personalizzare i valori di velocità e pausa per ciascun preset, oltre che ad abilitare/disabilitare i preset stessi.

Parametri Preset Avanzato	
Preset ID	1
Attivo	SI
Pan	0
Tilt	0
Zoom	0
Velocità Movimenti (*18) (0.1 - 200)	100
Pausa (s) (1 - 3600)	10

Fig. 38



## 8.2.10 Pagina I/O Digitali

Nella scheda I/O Digitali è possibile configurare i canali digitali presenti nel dispositivo. Segue una breve descrizione dei parametri configurabili per ciascun ingresso digitale.

- **ID Allarme:** Campo utilizzato per selezionare l'ingresso digitale desiderato.
- **Tipo:** Indica lo stato di default dell'ingresso digitale.

Fig. 39

## 8.2.11 Pagina Washer

Nel menu Washer è possibile configurare le funzionalità del sistema di lavaggio del dispositivo.

Fig. 40

**i** Quando l'impianto di lavaggio viene abilitato, il relè 2 è utilizzato esclusivamente per l'attivazione della pompa.

## 8.2.12 Pagina Parametri Encoder

Alla voce del menù Parametri Encoder è possibile configurare i primi 2 flussi video del dispositivo. Il primo flusso è obbligatoriamente compresso con l'algoritmo H.264/AVC mentre il secondo può utilizzare in alternativa la codifica MJPEG. Per entrambi i flussi è possibile impostare la dimensione del video, il framerate, l'uso del rate controller e il GOP size. Si può inoltre configurare l'On Screen Display (OSD) che offre la possibilità di titolare il video prima della compressione.

**i** Eventuali flussi video aggiuntivi posso essere configurati solo tramite il protocollo ONVIF.

Fig. 41

## 8.2.13 Pagina Parametri Telecamera

Alla voce del menu Parametri Camera è possibile configurare la telecamera integrata nel dispositivo:

- **Zoom Digitale:** Permette di abilitare o disabilitare lo zoom digitale (in aggiunta a quello ottico).
- **Focus:** Permette di impostare il focus in modalità automatica o manuale.
- **Esposizione:** Permette di configurare l'esposizione (Modo) come automatica o manuale (priorità di Velocità, Apertura o Luminosità). È possibile migliorare la visibilità (Modalità alta sensibilità) e il contrasto (Compensazione backlight). Permette di abilitare il rallentamento automatico dell'otturatore (Auto slowshutter) in base alla luminosità, di impostare un limite al guadagno del sensore (Limite del guadagno) e di impostare un valore della compensazione della luminosità (Compensazione dell'esposizione).

- **Infrarosso:** Permette di controllare manualmente o automaticamente il filtro IR.
- **Bilanciamento Del Bianco:** Permette di configurare il bilanciamento del bianco in modalità automatica o manuale.
- **Wide Dynamic Range:** Permette di abilitare e configurare la funzione per migliorare il contrasto tra zone luminose e zone d'ombra. Abilita la funzione Wide Dynamic Range (compreso il Visibility Enhancer) e configura i parametri del Livello di luminosità, Compensazione luminosità e Livello compensazione luminosità.

- **Altro:** Permette di impostare altri valori: Immagine Speculare, Riduzione Rumore, Alta Risoluzione, Controllo Apertura, Modalità Defog, Montaggio A Soffitto, Correzione Sovraesposizione (e relativo livello di mascheratura).

**Parametri Camera**

**Zoom**

Zoom digitale ON

**Focus**

Messa a fuoco AUTO

Tipo autofocus NORMAL

Sensibilità HIGH

**Esposizione**

Modo AUTOMATICO

Modalità Alta Sensibilità OFF

Compensazione backlight OFF

Auto slowshutter MANUAL

Limite del guadagno 43.1 dB

Compensazione dell'esposizione OFF

Valore di compensazione -10.5 dB

**Infrarosso**

Modo IR AUTO

Soglia giorno (0 - 20) 14

**Bilanciamento Bianco**

Modo AUTO

**Wide Dynamic Range**

Wide Dynamic Range OFF

Livello di luminosità 3

Compensazione luminosità STANDARD

Livello compensazione luminosità MID

**Altro**

Immagine speculare OFF

Riduzione rumore 3

Alta risoluzione OFF

Controllo apertura 0

Modalità Defog OFF

Correzione Sovraesposizione OFF

Correzione Sovraesposizione: livello mascheratura OFF

OK

RESET

Fig. 42

## 8.2.14 Pagina Strumenti

Alla voce del menu Strumenti è possibile reimpostare i valori predefiniti per tutta la configurazione del dispositivo o solo per alcune sezioni specifiche.

In questa sezione è inoltre possibile:

- Aggiornare il firmware del video encoder.
- Riavviare il dispositivo.

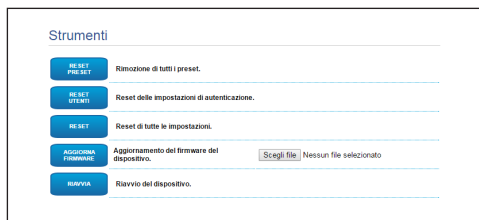


Fig. 43

## 8.2.15 Factory Default



**Se la password di accesso non è più disponibile, è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica tramite una procedura di reset.**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica relative alla rete, all'accesso utenti e alla configurazione della camera seguire la procedura:

- Spegnerne l'unità.
- Aprire lo sportellino di configurazione.
- Alimentare l'unità. Attendere 2 minuti.
- Tenere premuto per 15 secondi il pulsante di reset.
- Spegnerne l'unità.
- Chiudere lo sportellino di configurazione.
- Alimentare l'unità.

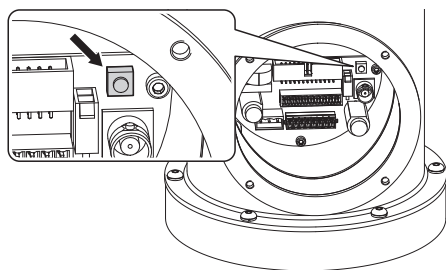


Fig. 44

È possibile effettuare il reset anche da remoto. Effettuare la seguente procedura:

- Alimentare l'unità. Attendere 2 minuti.
- Collegare, utilizzando un contatto pulito, il segnale di reset (cavo nero) e la relativa alimentazione (cavo giallo/bianco) (Tab. 3, pagina 15).
- Attendere 15 secondi.
- Aprire il contatto chiuso in precedenza.
- Spegnerne l'unità.
- Alimentare l'unità.
- Accedere al seguente indirizzo IP: 192.168.10.100.

## 9 Accessori



**Per ulteriori dettagli sulla configurazione e l'utilizzo fare riferimento al manuale del relativo accessorio.**

### 9.1 Impianto di lavaggio

Il brandeggio può essere dotato di una pompa esterna che fornisce acqua per la pulizia del vetro.

Per completare l'installazione dell'impianto di lavaggio utilizzare il kit presente nella dotazione.

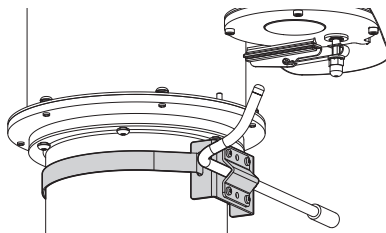


Fig. 45



**Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (8.2.11 Pagina Washer, pagina 23).**

# 10 Istruzioni di funzionamento ordinario



Non utilizzare il tergicristallo se la temperatura esterna è inferiore a 0°C o in presenza di ghiaccio.

## 10.1 Comandi speciali

COMANDI SPECIALI		
Azione	Comando	
	Protocollo	
	TCAM	ONVIF (auxiliary command)
Wiper Start	Salvare Preset 85	tt:Wiper On
Wiper Stop	Salvare Preset 86	tt:Wiper Off
Washer	Salvare Preset 87	tt:Washing Procedure On
Modalità Notturna On	Salvare Preset 88	tt:IRLamp On
Modalità Notturna Off	Salvare Preset 89	tt:IRLamp Off
Reboot dispositivo	Salvare Preset 94	–
Attivazione OSM	Salvare Preset 95	tt:OSM On
Patrol Start	Salvare Preset 93	tt:Patrol On
Patrol Stop	Salvare Preset 92	tt:Patrol Off
Autopan Start	Salvare Preset 99	tt:Autopan On
Autopan Stop	Salvare Preset 96	tt:Autopan Off

Tab. 4

## 11 Manutenzione

**⚠** Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.

**⚠** La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato ad intervenire su circuiti elettrici.

**⚠** Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni, su tutte le apparecchiature menzionate in questo manuale, derivanti da manomissione, utilizzo di ricambi non originali, installazione, manutenzione e riparazione eseguiti da personale non qualificato.

**⚠** In caso di danneggiamento la sostituzione o riparazione delle parti interessate deve essere eseguita da VIDEOTEC o sotto la sua supervisione.

**⚠** Come indicato, qualsiasi sostituzione di ricambi, deve essere eseguita utilizzando solamente ricambi originali VIDEOTEC, seguendo scrupolosamente le istruzioni di manutenzione allegate ad ogni kit di ricambio.

**i** Si consiglia, per qualunque intervento di manutenzione, di riportare in laboratorio il prodotto per effettuare le operazioni necessarie.

Quando viene contattato il servizio tecnico di VIDEOTEC è necessario fornire il numero di serie unitamente a un codice di identificazione dell'apparecchio.

### 11.1 Manutenzione ordinaria (da eseguire periodicamente)

#### 11.1.1 Controllo dei cavi

I cavi non devono presentare segni di usura o deterioramento tali da creare situazioni di pericolo. In questo caso si deve eseguire una manutenzione straordinaria.

### 11.2 Manutenzione straordinaria (da eseguire solo in casi particolari)

#### 11.2.1 Sostituzione dei fusibili

**⚠** Eseguire la manutenzione in assenza di alimentazione e con il dispositivo di sezionamento aperto.

**⚠** **ATTENZIONE!** Per assicurare la protezione contro il rischio di incendio, sostituire i fusibili con lo stesso tipo e valore. I fusibili devono essere sostituiti solo da personale qualificato.

In caso di necessità è possibile sostituire i fusibili della scheda connettori. I nuovi fusibili dovranno rispettare le indicazioni fornite in tabella.

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI		
Tensione di alimentazione	Fusibile (FUS1)	Fusibile (FUS2)
24Vac, 50/60Hz	T 4A H 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	T 2A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	T 1A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20

Tab. 5

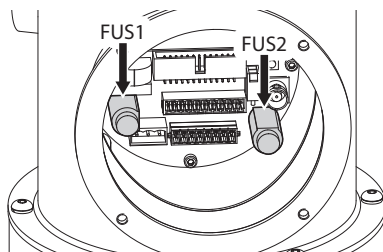


Fig. 46

## 12 Pulizia



La frequenza di interventi dipende dalla tipologia dell'ambiente in cui è utilizzato il prodotto.

### 12.1 Pulizia del vetro



Evitare alcool etilico, solventi, idrocarburi idrogenati, acidi forti e alcali. L'utilizzo di detti prodotti danneggia in modo irreparabile la superficie trattata.

Si consiglia di utilizzare un panno morbido con saponi neutri diluiti con acqua o prodotti specifici per la pulizia delle lenti degli occhiali.

### 12.2 Pulizia del prodotto

La pulizia deve essere effettuata con un panno umido e senza l'utilizzo di aria compressa.

## 13 Smaltimento dei rifiuti



Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che riportano questo simbolo, alla fine dell'uso, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

## 14 Risoluzione dei problemi



Per qualunque problematica non descritta o se i problemi elencati in seguito dovessero persistere, contattare il centro di assistenza autorizzato.

<b>PROBLEMA</b>	<b>Il prodotto non si accende.</b>
CAUSA	Errato cablaggio, rottura dei fusibili.
SOLUZIONE	Verificare la corretta esecuzione delle connessioni. Verificare la continuità dei fusibili e, in caso di guasto, sostituirli con i modelli indicati.
<b>PROBLEMA</b>	<b>Le posizioni di preset memorizzate non corrispondono all'area ripresa.</b>
CAUSA	Perdita del riferimento di posizione assoluto.
SOLUZIONE	Eeguire la procedura di calibrazione del dispositivo oppure resettare l'unità spegnendola e riaccendendola.
<b>PROBLEMA</b>	<b>Il dispositivo non si muove durante la fase di startup.</b>
CAUSA	La temperatura ambiente è troppo bassa.
SOLUZIONE	Attendere il termine della procedura di preriscaldamento. Se la temperatura ambiente è troppo bassa l'unità rimane bloccata.

# 15 Dati tecnici

## 15.1 Generale

Costruzione in acciaio Inox AISI 316L

Superfici esterne micropallinate al silicio ed elettrolucidate

Sistema dinamico di controllo della posizione

## 15.2 Meccanica

Cavo multipolare preinstallato (3m)

Rotazione orizzontale: 360° continua

Rotazione verticale: da -90° fino a +90°

Velocità orizzontale (variabile): da 0.1°/s fino a 100°/s

Velocità verticale (variabile): da 0.1°/s fino a 100°/s

Accuratezza del richiamo delle posizioni di preset: 0.02°

Tergicristallo integrato

Peso unitario: 22kg

## 15.3 Video

Compressione: H.264/AVC, MJPEG

2 flussi video indipendenti Full HD oppure 4 flussi video indipendenti a seconda della configurazione

Risoluzione immagine: da FullHD a 352x240 in 18 passi

Frame rate configurabile da 1 a 60 immagini per secondo (fps)

Web Server

Certificato ONVIF, Profilo S

## 15.4 Telecamere

### Day/Night Full HD 30x

Sensore di immagine: 1/2.8 type Exmor™ CMOS sensor

Pixels Effettivi: appross. 2.38 Megapixel

Illuminazione Minima, colore (ICR-OFF):

- 1.4lx, 1/30s, 50 IRE (modalità Normale)
- 0.35lx, 1/30s, 50 IRE (modalità Alta Sensibilità)
- 0.19lx, 1/3s, 50 IRE (modalità Normale)
- 0.05lx, 1/3s, 50 IRE (modalità Alta Sensibilità)

Illuminazione Minima, B/W (ICR-ON):

- 0.05lx, 1/30s, 50 IRE (modalità Normale)
- 0.013lx, 1/30s, 50 IRE (modalità Alta Sensibilità)
- 0.002lx, 1/3s, 30 IRE (modalità Alta Sensibilità)

Ottica: f=4.3 mm (wide) ~ 129.0 mm (tele), da F1.6 fino a F4.7

Zoom: 30x (360x con zoom digitale)

Campo visivo orizzontale: da 63.7° (wide end) fino a 2.3° (tele end)

Distanza minima dell'oggetto: da 10mm (wide) fino a 1200mm (tele)

Velocità dell'otturatore: 1/1 a 1/10000 s, 22 passi

Bilanciamento del bianco: Auto, ATW, Interni, Esterni, Automatico per esterni, Lampade ai vapori di sodio (Fisso, Auto, Automatico per esterni), One-push, Manuale

Guadagno: Auto, Manuale, Limite Del Guadagno (da 3dB fino a 43dB, passi: 3dB)

Wide Dynamic Range: On/Off/Visibilità migliorata, Livello di luminosità, Compensazione luminosità, Livello compensazione luminosità

Sistema Focus: Auto (Sensibilità: Normale, Bassa), AF singolo, Manuale, Focus compensation in ICR On, Intervallo AF, Zoom trigger AF

Effetti immagine: E-flip, Immagine specchiata, Miglioramento del colore

Controllo Esposizione: Auto, EV Compensation, Manuale, Priorità (Priorità diaframma, Priorità otturatore), Luminosità, Controllo rallentato

S/N Ratio: più di 50dB

Wide-D (wide dynamic range): 130dB

De-fog: On/Off

## 15.5 Elettrico

Tensione di alimentazione/Corrente assorbita:

- 230Vac, 0.5A max, 50/60Hz
- 24Vac, 5A max, 50/60Hz
- 120Vac, 1A max, 50/60Hz

Potenza assorbita:

- 120W max

Scheda allarme I/O

- Ingressi allarme: 1
- Uscite relè: 1 (1A, 30Vac/60Vdc max)

## 15.6 Rete

Connessione porta Ethernet LAN 10/100T

## 15.7 Protocolli di rete

- Protocollo: ONVIF, Profilo S
- Streaming: RTSP, RTCP, RTP
- Configurazione del dispositivo: TCP/IPv4-IPV6, UDP/IPv4-IPV6, HTTP, NTP, DHCP, WS-DISCOVERY, QoS, IGMP (Multicast)

## 15.8 Ambiente

Interno/Esterno

Temperatura di esercizio: da -40°C fino a +60°C

## 15.9 Certificazioni

Sicurezza elettrica (CE): EN60950-1, IEC60950-1

Compatibilità elettromagnetica:

- CE: EN50130-4, EN55022 (Classe A), EN55032 (Classe A), EN61000-6-4
- FCC: Part 15 (Classe A)
- ICES-003 (Classe A)

Installazione all'esterno (CE): EN60950-22, IEC 60950-22

Grado di protezione IP: EN60529 (IP66, IP68, IP69)

cULus Listed, TYPE 4X

Certificazione EAC



# 16 Disegni tecnici

**i** Le dimensioni dei disegni sono espresse in millimetri.

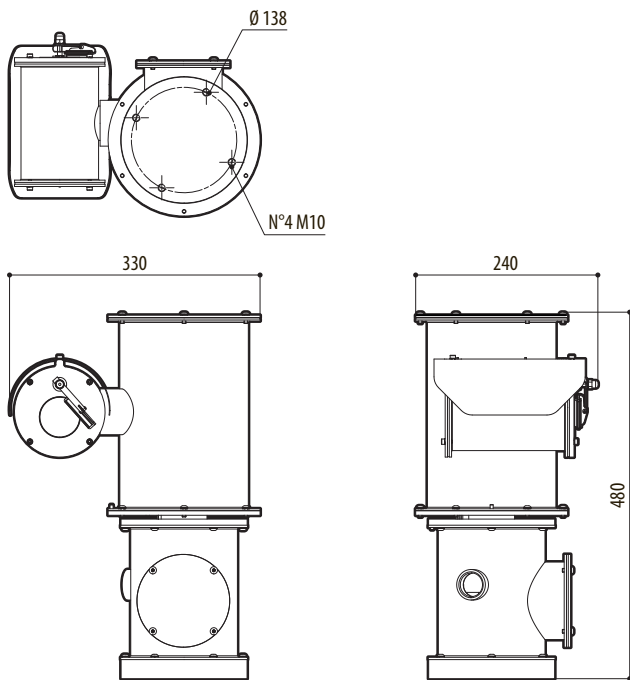


Fig. 47 NXPTZHD.

**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414  
Email: info@videotec.com

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street  
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong  
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026  
Email: info.hk@videotec.com

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France  
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736  
Email: info.fr@videotec.com

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.  
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022  
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



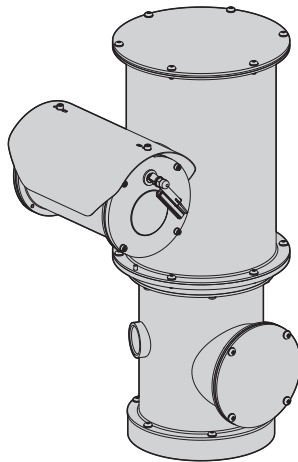
[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

**MNVCNXPZHD\_1619\_IT**



# NXPTZHD

**Caméra PTZ HD pour applications onshore/  
offshore, maritime et industrielles**





# Sommaire

<b>1 À propos de ce mode d'emploi</b> .....	<b>5</b>
1.1 Conventions typographiques .....	5
<b>2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Normes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Identification</b> .....	<b>8</b>
4.1 Description et désignation du produit .....	8
4.2 Marquage du produit.....	8
4.2.1 Contrôle du marquage .....	8
<b>5 Préparation du produit en vue de l'utilisation</b> .....	<b>9</b>
5.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation .....	9
5.2 Déballage.....	9
5.3 Contenu.....	9
5.4 Élimination sans danger des matériaux d'emballage.....	9
5.5 Opérations à effectuer avant l'installation.....	10
5.5.1 Fixation sur parapet ou plafond .....	10
5.5.2 Fixation avec étrier .....	11
5.5.3 Fixation avec poteau ou module adaptateur angulaire .....	11
5.5.3.1 Fixation avec poteau .....	11
5.5.3.2 Fixation avec module angulaire .....	12
5.5.4 Fixation du double toit.....	12
<b>6 Assemblage et installation</b> .....	<b>13</b>
6.1 Installation.....	13
6.1.1 Champ d'utilisation.....	13
6.1.2 Méthodes d'installation.....	13
6.1.3 Connexion de la ligne d'alimentation .....	14
6.1.4 Branchement du câble de réseau Ethernet.....	14
6.1.5 Branchement aux alarmes et aux relais .....	15
6.1.5.1 Branchement d'alarme avec contact sec .....	15
6.1.5.2 Branchement du relais.....	15
<b>7 Allumage</b> .....	<b>15</b>
<b>8 Configuration</b> .....	<b>16</b>
8.1 Interface software.....	16
8.1.1 Conditions essentielles minimales PC.....	16
8.1.2 Procédure de configuration par l'intermédiaire du logiciel .....	16
8.1.3 Installation du logiciel.....	16
8.2 Interface web .....	18
8.2.1 Page Home.....	18
8.2.2 Page Contrôles Utilisateur .....	19
8.2.3 Page Paramètres Dispositif .....	20
8.2.4 Page Statistiques Dispositif.....	20
8.2.5 Page Configuration Réseau.....	20
8.2.6 Page Configuration Utilisateurs .....	21
8.2.7 Page Paramètres Mouvement.....	21

8.2.7.1 Page Autopan.....	22
8.2.7.2 Page Patrol .....	22
8.2.7.3 Page Rappel Mouvements .....	22
8.2.8 Page Paramètres Preset.....	22
8.2.9 Page Paramètres Preset (Avancé) .....	22
8.2.10 Page I/O Numériques .....	23
8.2.11 Page Washer.....	23
8.2.12 Page Paramètres Encoder .....	23
8.2.13 Page Paramètres Caméra .....	24
8.2.14 Page Instruments .....	25
8.2.15 Factory Default.....	25
<b>9 Accessoires .....</b>	<b>25</b>
9.1 Système de lavage.....	25
<b>10 Instructions de fonctionnement courant .....</b>	<b>26</b>
10.1 Commandes spéciales.....	26
<b>11 Entretien.....</b>	<b>27</b>
11.1 Maintenance ordinaire (à exécuter périodiquement).....	27
11.1.1 Contrôle des câbles .....	27
11.2 Entretien extraordinaire (cas spécifiques uniquement).....	27
11.2.1 Remplacement des fusibles .....	27
<b>12 Nettoyage.....</b>	<b>28</b>
12.1 Nettoyage de la vitre.....	28
12.2 Nettoyage du produit.....	28
<b>13 Élimination des déchets.....</b>	<b>28</b>
<b>14 Dépannage.....</b>	<b>28</b>
<b>15 Données techniques.....</b>	<b>29</b>
15.1 Généralités.....	29
15.2 Mécanique .....	29
15.3 Vidéo .....	29
15.4 Caméra .....	29
15.5 Électrique .....	30
15.6 Réseau .....	30
15.7 Protocoles réseau .....	30
15.8 Environnement .....	30
15.9 Certifications.....	30
<b>16 Dessins techniques.....</b>	<b>31</b>

# 1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cette unité, lire attentivement toute la documentation fournie. Garder le manuel à portée de main pour des consultations successives.

## 1.1 Conventions typographiques



**DANGER!**  
Risque élevé.  
Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



**DANGER!**  
Danger mécanique.  
Risque d'écrasement ou de cisaillement.



**DANGER!**  
Surface à température élevée.  
Évitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.



**ATTENTION!**  
Risque moyen.  
Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.



**REMARQUE**  
Description des caractéristiques du système.  
Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

## 2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

## 3 Normes de sécurité



**ATTENTION!** Le circuit électrique auquel l'unité est reliée doit être équipé d'un interrupteur de protection bipolaire automatique de 20A max. Cet interrupteur doit être de type Listed. La distance minimale entre les de l'interrupteur de protection contacts doit être de 3mm. L'interrupteur doit être équipé de protection contre le courant de défaut vers la terre (différentiel) et le surintensité (magnétothermique).



L'installation électrique doit être équipée d'un sectionneur de réseau facile à reconnaître et à utiliser en cas de nécessité.



**ATTENTION!** Parties mobiles dangereux. Ne pas approcher les doigts ou d'autres parties du corps.



**ATTENTION!** L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.



**ATTENTION!** L'installation est du type TNV-1. Ne pas la connecter à des circuits SELV.



En cas de transport du dispositif, faire preuve d'une attention extrême. Tout arrêt brusque, dénivellations et chocs violents risquent de l'endommager et d'entraîner des blessures.

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin. Le fabricant, cependant, ne peut assumer aucune responsabilité dérivant de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.
- Sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.
- Ne pas utiliser de câbles usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (4.2 Marquage du produit, page 8).
- Cet appareil est conçu pour être fixé et relié de manière permanente sur un bâtiment ou une structure adéquate. L'appareil doit être fixé et relié de manière permanente avant d'effectuer toute opération.
- L'installation électrique doit être équipée d'un sectionneur de réseau facile à reconnaître et à utiliser en cas de nécessité.
- Ce produit appartient à la Classe A. Dans un milieu résidentiel ce produit peut être la cause de radioperturbations. Dans ce cas il est préférable de prendre des mesures appropriées.
- Il faut, uniquement pour les produits marqués UL alimentés à 24Vac, utiliser un transformateur UL listed Classe 2, conforme aux normes en vigueur.
- La catégorie d'installation (ou catégorie de surtension) spécifie les niveaux de la tension de secteur correspondant à l'appareil. La catégorie dépend du lieu d'installation et du dispositif de protection contre les surtensions installé. En cas d'environnement industriel directement connecté aux circuits de dérivation du système d'alimentation, l'équipement est classé dans la catégorie d'installation III. Dans ce cas, un déclassement à la catégorie II est nécessaire. Peut être obtenu au moyen d'un transformateur d'isolement avec blindage électrostatique entre le primaire et le secondaire ou en utilisant des dispositifs de protection contre les surtensions (SPD), UL listed, entre la phase et le neutre et entre le neutre et la terre. Les dispositifs SPD UL cités doivent être prévus pour limiter les surtensions transitoires en mode répétitif et pour les conditions nominales de fonctionnement suivantes: Type 2 (dispositifs SPD reliés en permanence au côté charge du côté du dispositif de protection contre les surintensités) ; courant nominal de décharge (In) 20kA min. Exemples d'utilisation possible : FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN spécifiés pour 120Vac/240Vca, (In=20kA). La distance maximale entre installation et réduction est de 5m.
- L'appareil est destiné à l'installation dans une Position ayant un Accès Limité, effectuée par du personnel technique qualifié.
- Pour être conforme aux règlements sur les chutes et les coupures de tension d'alimentation, veuillez utiliser un onduleur (UPS) approprié pour alimenter l'appareil.
- Le branchement à la terre de sécurité doit être effectué conformément aux dispositions d'installation locales.



- La borne de terre disponible dans le produit doit être connecté en permanence à la terre.
- Pour assurer la protection contre le risque d'incendie, remplacer les fusibles avec le même type et valeur. Les fusibles doivent être remplacés seulement par un personnel qualifié.
- Raccorder le système à une source d'alimentation conforme à celle figurant sur l'étiquette de marquage du produit. Avant de procéder à l'installation, vérifier que la ligne électrique est sectionnée. La tension d'alimentation doit être comprise dans les limites ( $\pm 10\%$ ).
- L'appareil comprend des parties mobiles. S'assurer que l'unité est positionnée dans une zone non accessible pendant le fonctionnement. Appliquer l'étiquette fournie avec l'appareil près de l'objet et en position visible.
- Appliquer l'étiquette Parties mobiles dangereuses près de l'unité. (Fig. 2, page 9).
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances inflammables.
- L'entretien du dispositif doit uniquement être effectué par un personnel qualifié. Durant les opérations d'entretien, l'opérateur est exposé au risque d'électrocution ou autres.
- Utiliser uniquement les accessoires indiqués par le fabricant. Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.
- Avant de brancher tous les câbles de signalisation, vérifier que l'unité est correctement branché à la terre.
- En cas de transfert du dispositif de l'installation, toujours débrancher le câble de terre en dernier.
- Adopter les précautions utiles pour éviter d'endommager l'appareil à la suite de décharges électrostatiques.
- Manipuler avec soin l'unité, toute sollicitation mécanique importante risque de l'endommager.
- Accorder une attention particulière aux distances d'isolement entre la ligne d'alimentation et tous les autres câbles, dispositifs de protection contre la foudre compris.

## 4 Identification

### 4.1 Description et désignation du produit

NXPTZHD est une caméra PTZ exceptionnelle qui garantit de hautes performances fonctionnelles pour l'utilisation en milieux hautement corrosifs comme les milieux industriels et marins offshore/onshore.

Cette caméra PTZ demande un entretien minime et est entièrement construite en acier inoxydable AISI316L. Leur résistance à la corrosion est garantie et améliorée par des procédés de polissage de leur surface.

La caméra Full HD Jour / Nuit, disponible en 30x, 1080p, identifie soigneusement les détails d'une scène et fournit de 2 à 4 flux vidéos H.264 / AVC ou MJPEG simultanément, jusqu'à un total de 20 Mbits, selon la configuration.

La flexibilité des fonctions de contrôle Pan/Tilt/Zoom par l'opérateur permet de transmettre les images via Ethernet par la compression H.264/AVC et MJPEG, certifiée ONVIF, Profil S.

Le logiciel plug-in PTZ ASSISTANT de Videotec supporte tous les VMS avec le contrôle de toutes les fonctions spéciales telles que essuie-glace et lave-glace.

Il faut aussi souligner que les degrés IP66/IP68 garantissent la protection complète contre les intempéries et l'immersion dans l'eau jusqu'à 1 mètre pendant deux heures. En outre la certification IP69 permet le nettoyage de l'appareil avec des jets d'eau à haute pression et haute température.

La caméra HD PTZ est toujours fournie avec essuie-glace intégré; large choix de réservoirs avec pompe lave-glace disponible avec différentes capacités et hauteurs d'élévation.

### 4.2 Marquage du produit



Les tourelles portent un étiquette conforme au marquage CE.

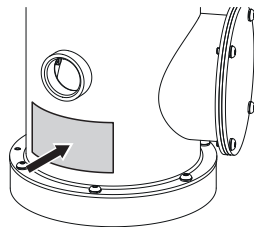


Fig. 1

L'étiquette indique:

- Code d'identification du modèle (Code barres Extended 3/9).
- Tension d'alimentation (Volt).
- Fréquence (Hertz).
- Courant absorbé (Ampères).
- Étanchéité (IP).
- Numéro de série.

#### 4.2.1 Contrôle du marquage

Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage.

Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.

## 5 Préparation du produit en vue de l'utilisation



**Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.**



**L'unité ne doit être ni démontée ni altérée. Les seules exceptions concernent les opérations de montage et d'entretien prévues dans ce manuel.**

### 5.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation



**L'appareil comprend des parties mobiles. S'assurer que l'unité est positionnée dans une zone non accessible pendant le fonctionnement. Appliquer l'étiquette fournie avec l'appareil près de l'objet et en position visible.**



Fig. 2

## 5.2 Déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

## 5.3 Contenu

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Unité de positionnement
- Double toit
- Boîte dotation:
  - CD-ROM d'installation du logiciel
  - Clé Allen
  - Kit pour le lavage des vitres
  - Manuel d'instructions

## 5.4 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de retour du produit défectueux, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

## 5.5 Opérations à effectuer avant l'installation



Effectuer l'installation en utilisant des outils adéquats. Le lieu dans lequel le dispositif est installé peut toutefois exiger l'utilisation d'outils spécifiques.



**ATTENTION!** L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.



Choisir une surface d'installation suffisamment résistante et adaptée pour soutenir le poids de l'appareil, en tenant compte des conditions particulières du milieu, comme l'exposition à des vents forts.



Installer l'appareil de façon à éviter les accidents causés par le contact avec des parties en mouvement, en faisant en sorte que ces parties ne se heurtent pas à d'autres objets, créant des situations dangereuses.



Avant d'alimenter l'appareil, s'assurer qu'il est solidement fixé.



Pour l'assistance techniques, s'adresser exclusivement à du personnel technique agréé.



Etant donné que l'utilisateur est responsable du choix de la surface de fixation, le fabricant ne fournit pas dans la livraison les dispositifs de fixation de l'unité à la surface. L'installateur est donc responsable de choisir des dispositifs adaptés à la surface à disposition. En général, il est conseillé d'utiliser des méthodes et des matériaux en mesure de supporter un poids au moins 4 fois supérieur à celui de l'appareil.

L'unité peut être installée avec différents étriers et supports.

Il est conseillé d'utiliser exclusivement des étriers et des accessoires approuvés pour l'installation.

### 5.5.1 Fixation sur parapet ou plafond

Brancher l'adaptateur (01) au fond de l'unité en utilisant 4 vis à tête plate évasée (02) avec hexagone encastré M10x20mm en acier inox (A4 classe 80).

S'assurer qu'il n'y ait pas de saleté ou de résidus dans les taraudages.

Appliquer une bonne quantité de colle frein filet (Loctite 270) sur les 4 trous taraudés présents sur le fond de la base de l'appareil.



**Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 35Nm.**

Laisser agir la colle frein filet pendant une heure avant de terminer l'installation.

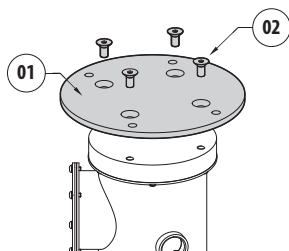


Fig. 3

Fixer l'unité assemblée au mur ou au parapet en se servant des trous externes de l'adaptateur. Utiliser des vis pouvant soutenir un poids au moins 4 fois supérieur à celui de l'unité.

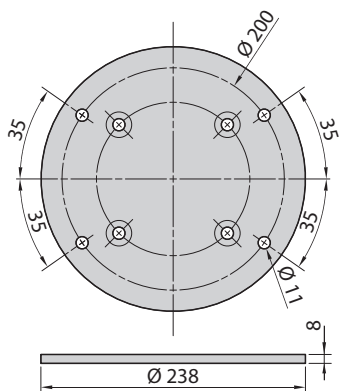


Fig. 4

## 5.5.2 Fixation avec étrier

Le support peut être fixé directement sur un mur vertical. Utiliser des vis et des dispositifs de fixation murale pouvant soutenir un poids au moins 4 fois supérieur à celui de l'unité.

Pour fixer le dispositif à l'étrier, utiliser 4 rondelles pleines, 4 rondelles à dents en acier inox et 4 vis à tête hexagonale en acier inox (A4 classe 80) de M10x30 mm.

S'assurer qu'il n'y ait pas de saleté ou de résidus dans les taraudages.

Appliquer une bonne quantité de colle frein filet (Loctite 270) sur les 4 vis.

Serrer les vis.

**⚠ Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 35Nm.**

Laisser agir la colle frein filet pendant une heure avant de terminer l'installation.

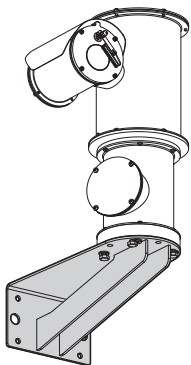


Fig. 5

## 5.5.3 Fixation avec poteau ou module adaptateur angulaire

Pour installer le produit sur la fixation pour poteau ou face à un angle, il faut d'abord fixer l'unité au support mural (5.5.2 Fixation avec étrier, page 11).

### 5.5.3.1 Fixation avec poteau

Pour fixer l'étrier de support à la fixation pour poteau, utiliser 4 rondelles pleines, 4 rondelles élastiques en acier inox et 4 vis à tête hexagonale en acier inox (A4 classe 80) de M10x30mm.

S'assurer qu'il n'y ait pas de saleté ou de résidus dans les taraudages.

Appliquer une bonne quantité de produit de freinage du filetage (Loctite 270) sur les 4 trous filetés présents sur le support à la fixation pour poteau.

Serrer les vis.

**⚠ Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 35Nm.**

Laisser agir la colle frein filet pendant une heure avant de terminer l'installation.

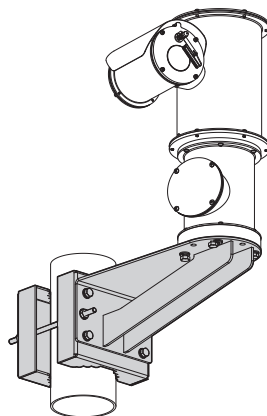


Fig. 6

### 5.5.3.2 Fixation avec module angulaire

Pour fixer l'étrier de support mural au module adaptateur angulaire, utiliser 4 rondelles pleines, 4 rondelles élastiques en acier inox et 4 vis à tête hexagonale en acier inox (A4 classe 80) de M10x30mm.

S'assurer qu'il n'y ait pas de saleté ou de résidus dans les taraudages.

Appliquer une bonne quantité de produit de freinage du filetage (Loctite 270) sur les 4 trous filetés présents sur le module angulaire.

Serrer les vis.



**Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 35Nm.**

Laisser agir la colle frein filet pendant une heure avant de terminer l'installation.

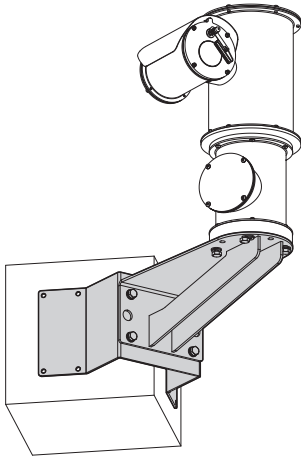


Fig. 7

### 5.5.4 Fixation du double toit

On peut fixer le double toit au caisson en utilisant des vis, rondelles et entretoises fournies en dotation.

Appliquer une bonne quantité de colle frein filet (Loctite 270) sur les trous taraudés.

Laisser agir la colle frein filet pendant une heure avant de terminer l'installation.

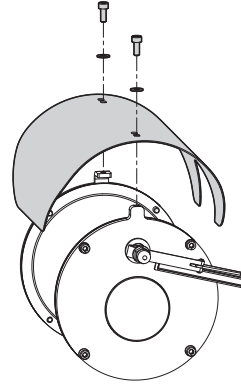


Fig. 8

## 6 Assemblage et installation



Sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.



**ATTENTION!** L'installation et l'entretien du dispositif doivent être effectués exclusivement par un personnel technique qualifié.



Lors de la mise en marche, le système effectue une série de mouvements d'étalonnages automatiques: ne pas stationner près de l'appareil au moment de l'allumage.



VIDEOTEC conseille de tester la configuration et les performances de l'appareils dans un atelier ou un laboratoire avant de placer celui-ci sur le lieu d'installation définitive.

## 6.1 Installation



Le produit est muni d'un câble multipolaire qui permet d'effectuer les branchements.

### 6.1.1 Champ d'utilisation

La température d'installation est comprise entre  $-40^{\circ}\text{C}$  et  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

Le dispositif est opératif dans une gamme de températures comprise entre  $-40^{\circ}\text{C}$  et  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

### 6.1.2 Méthodes d'installation

L'unité ne peut être installée que dans la position standard ou inversée (montage au plafond). Si elle est installée dans cette dernière position, la reconfiguration des fonctions d'orientation et de contrôle de la caméra a lieu à l'aide du logiciel de système.

Le fonctionnement en position inversée n'exige aucune modification du matériel hardware.

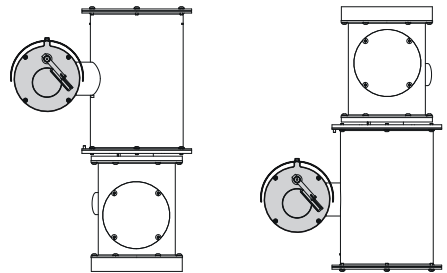


Fig. 9

### 6.1.3 Connexion de la ligne d'alimentation



**Il faut effectuer les connexions électriques en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.**



**Contrôler que les sources d'alimentation et les câbles de branchement sont en mesure de supporter la consommation du système.**



**Vérifier que la source et le câble d'alimentation sont adéquatement dimensionnés.**

Selon la version, différentes tensions d'alimentation peuvent être fournies au dispositif. La valeur de tension d'alimentation est reportée sur l'étiquette d'identification du produit (4.2 Marquage du produit, page 8).

Le câble multipolaire contient les câbles d'alimentation et de mise à la terre.

Effectuer les connexions selon ce qui est décrit dans le tableau.

CONNEXION DE LA LIGNE D'ALIMENTATION	
Couleur du câble	Description
<b>Alimentation 24Vac</b>	
Noir 2	~/24Vac
Noir 1	~/24Vac
Jaune/Vert	GND/Terre
<b>Alimentation 230Vac</b>	
Noir 2	(N) Neutre
Noir 1	(L) Phase
Jaune/Vert	Terre
<b>Alimentation 120Vac</b>	
Noir 2	(N) Neutre
Noir 1	(L) Phase
Jaune/Vert	Terre

Tab. 1

### 6.1.4 Branchement du câble de réseau Ethernet



**Ne pas brancher le câble RS-485 et le câble vidéo lors de l'utilisation d'une caméra IP.**



**La tresse du câble Ethernet du côté utilisateur doit toujours être branchée à la terre à travers le connecteur.**

Utiliser un connecteur RJ45 de type blindé pour le sertissage du câble Ethernet.

Le câble multipolaire contient 2 câbles Ethernet de type B numérotés. Le câble numéro 1 correspond à la sortie IP de la caméra HD. Le câble numéro 2 n'est pas utilisé.

Effectuer les branchements selon ce qui est décrit dans le tableau (conforme au standard: TIA/EIA-568-B).

BRANCHEMENT DU CÂBLE DE RÉSEAU ETHERNET	
Numéro du pin	Couleur du câble
1	Orange-Blanc
2	Orange
3	Vert-Blanc
4	Bleue
5	Bleue-Blanc
6	Vert
7	Marron-Blanc
8	Marron

Tab. 2

Une installation type est représentée ci-dessus.

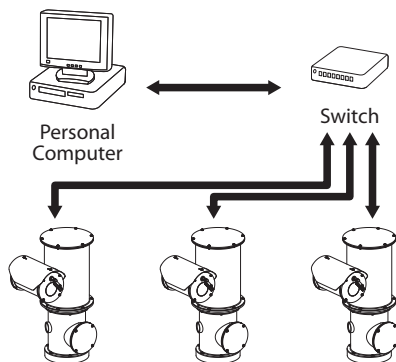


Fig. 10



## 6.1.5 Branchement aux alarmes et aux relais

L'unité est équipée des alarmes et des relais reportés dans le tableau.

BRANCHEMENT AUX ALARMES ET AUX RELAIS	
Couleur du câble	Description
Marron-Vert	Relais 2, Borne A
Vert-Blanc	Relais 2, Borne B
Vert	Alarme commune AL1
Marron	Alarme 1 (contact sec)
Jaune-Blanc	Alimentation de l'entrée de réinitialisation
Noir	RST

Tab. 3

**!** **Isolez électriquement tous les fils non raccordés.**

Toutes les alarmes ont une portée de 200m pouvant être obtenue à travers un câble blindé avec une section minimale de  $0.14\text{mm}^2$  (30AWG).

### 6.1.5.1 Branchement d'alarme avec contact sec

En cas d'alarme avec contact sec (alarme AL1), effectuer le branchement comme illustré sur la figure.

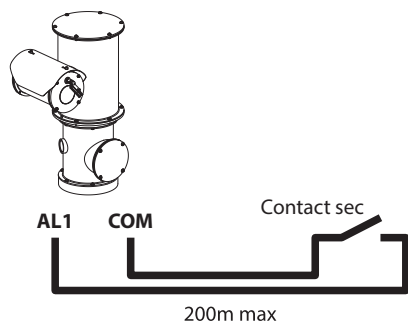


Fig. 11

Le contact sec peut être de type NO (normalement ouvert) ou encore NC (normalement clos).

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (8.2.10 Page I/O Digitaux, page 23).

### 6.1.5.2 Branchement du relais

**!** **Le relais est utilisable avec les spécifications décrites ci-après. Tension de travail: jusqu'à 30Vac ou 60Vdc. Courant: 1A max. Utiliser des câbles d'une section adéquate avec les caractéristiques suivantes: de  $0.25\text{mm}^2$  (24AWG) jusqu'à  $1.5\text{mm}^2$  (16AWG).**

À cause de l'absence de polarité, les deux extrémités d'un même relais peuvent être utilisées indifféremment avec une tension alternée ou continue.

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (8.2.10 Page I/O Digitaux, page 23).

## 7 Allumage

**i** **La procédure de préchauffage automatique (De-Ice) peut être activée chaque fois que le dispositif est mis en fonction à une température ambiante inférieure à  $0^{\circ}\text{C}$ . La procédure permet de garantir un fonctionnement correct du dispositif également à basse température. La durée varie en fonction des conditions climatiques (de 60 minutes jusqu'à 120 minutes).**

Il suffit de brancher l'alimentation électrique pour allumer l'unité.

Débrancher l'alimentation électrique pour éteindre l'unité.

## 8 Configuration

La configuration du produit peut être effectuée en utilisant un des instruments suivants:

- Interface software: Configuration à l'aide d'une application installée sur le PC
- Interface web: Configuration à l'aide du browser.

### 8.1 Interface software

#### 8.1.1 Conditions essentielles minimales PC

Le logiciel de gestion fourni supporte jusqu'à 16 canaux. Le logiciel nécessite Windows XP Service Pack 3 ou des versions supérieures et un PC avec un processeur Xeon à 2.3GHz ou supérieur.

#### 8.1.2 Procédure de configuration par l'intermédiaire du logiciel

Après avoir prédéfini et configuré le produit, procéder à la configuration des paramètres IP (6.1.4 Branchement du câble de réseau Ethernet, page 14). L'adresse IP des différentes unités est configurée à partir d'un PC.

Configurer l'adresse IP du PC: 192.168.10.1 (ou 192.168.10.2, etc.).

Connecter l'unité au réseau LAN, mettre sous tension et lancer Microsoft Internet Explorer® 6.0 ou la version supérieure.

**i** **Pour configurer l'adresse IP des différentes unités, les alimenter en les reliant une à une au réseau LAN (switch). Configurer l'unité en entrant au moins l'adresse IP et le nom de l'host. Une fois configurée, raccorder le câble Ethernet et procéder à la configuration de l'unité suivante.**

Accéder à l'adresse: 192.168.10.100.

Un login et un mot de passe vous seront demandés. À la première configuration utiliser le login et le mot de passe par défaut.

- **Login:** admin
- **Mot de passe:** 1234

Si le login est effectué avec succès, on pourra voir l'interface de gestion de le produit.



Fig. 12

**i** **Le produit peut fonctionner par protocole ONVIF ou TCAM (VIDEOTEC). En cas d'utilisation du protocole ONVIF, s'assurer de paramétrer correctement l'heure du dispositif ou de configurer un serveur NTP. ( 8.2.5 Page Configuration Réseau, page 20).**

#### 8.1.3 Installation du logiciel

Insérer le CD et démarrer l'autoplay ou lancer l'installer. Une page web s'ouvrira pour permettre l'installation de l'application correspondant au serveur TVMS (32 ou 64 bits en fonction des caractéristiques de l'ordinateur).

Un login et un mot de passe vous seront demandés. À la première configuration utiliser le login et le mot de passe par défaut.

- **Login:** admin
- **Mot de passe:** 1234

Pour ajouter le dispositif au VMS, sélectionner le poste Caméra depuis le menu Setup.

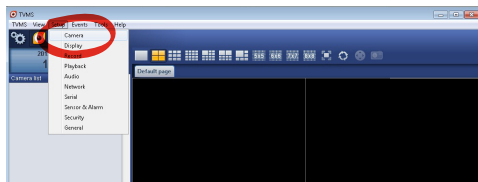


Fig. 13

Cliquer sur la touche Add.

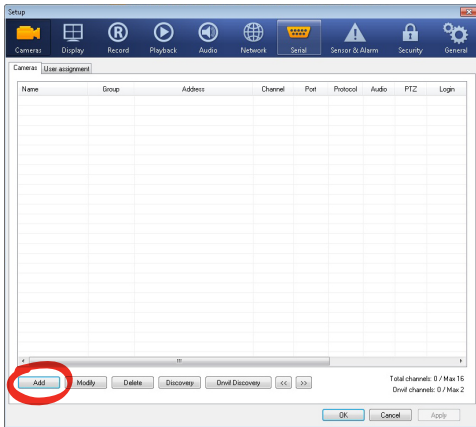


Fig. 14

Attribuer un nom à la caméra et au groupe. Sélectionner le protocole ONVIF ou TCAM et configurer l'adresse IP du dispositif et les données d'accès. Sélectionner les profils de streaming et s'assurer que le poste Use PTZ soit validé. Cliquer sur Ok.

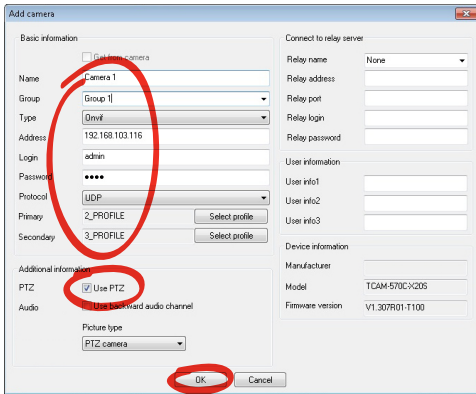


Fig. 15

La caméra sera disponible dans la liste des dispositifs (Camera list) et pourra être affichée en effectuant un drag and drop de l'icône sur l'un des encadrés non utilisés.

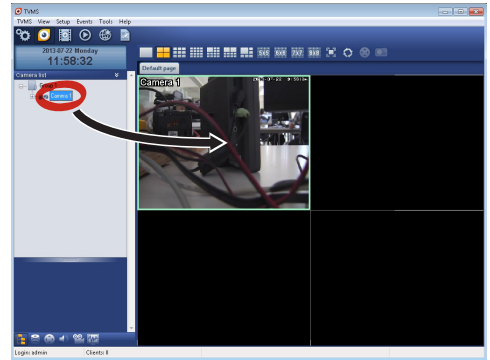


Fig. 16

Pour afficher les caméras sur plusieurs ordinateurs il faut installer le TVMS client et l'utiliser pour se connecter à distance au serveur TVMS. Pour configurer le client, accéder avec les données d'accès par défaut.

**Login:** admin

**Mot de passe:** 1234

Cliquer sur le bouton Setup.

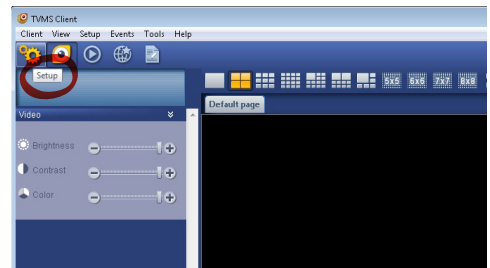


Fig. 17

Une fenêtre où il sera possible d'ajouter les serveurs auxquels se raccorder s'affichera en appuyant sur le bouton Add.

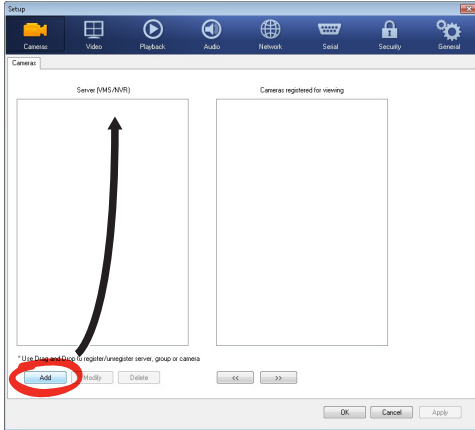


Fig. 18

Après avoir ajouté le serveur, il sera nécessaire de le régler pour l'affichage. Faire glisser l'icône du serveur sur la colonne de droite, comme illustré sur la figure.

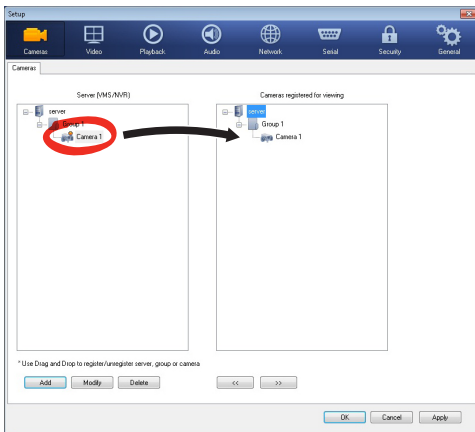


Fig. 19

Cliquer sur Ok pour retourner au programme d'affichage. Il sera alors possible de voir les caméras en effectuant drag and drop comme dans le cas du serveur TVMS.

## 8.2 Interface web

**i** À la première connexion, donner une adresse différente de 192.168.10.100.

**i** Logiciels de navigation supportés:  
Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

La première opération pour configurer le dispositif consiste en la connexion à son interface web.

Pour les configurations prédéfinies, le dispositif est configurée avec l'adresse 192.168.10.100.

Pour accéder à le dispositif il suffira de se connecter avec un browser à l'adresse `http://adresse_ip` et d'effectuer le login à la tourelle avec les données prédéfinies:

- **Username:** admin
- **Mot de passe:** 1234

### 8.2.1 Page Home

Si le login est effectué avec succès, on pourra voir l'interface de gestion de le produit.

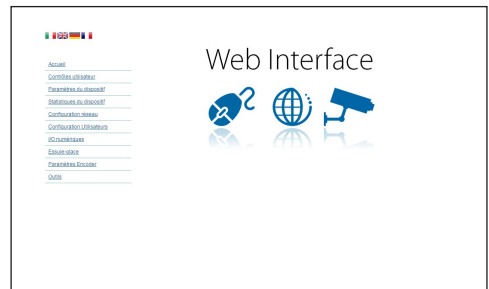


Fig. 20

## 8.2.2 Page Contrôles Utilisateur

Pour contrôler la dispositif par browser, sélectionner la mention Contrôle Utilisateur. Une nouvelle fenêtre s'ouvrira, avec un clavier virtuel pour sélectionner les commandes.

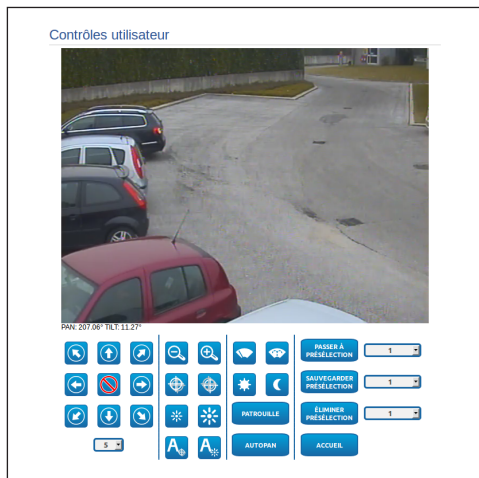


Fig. 21

Sur le clavier virtuel, se trouve les commandes suivantes :

- **Sélecteur vitesse:** Il permet de sélectionner la vitesse des mouvements de la tourelle.



Fig. 22

- **Zoom wide/Zoom tele**



Fig. 23

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Fig. 24

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Fig. 25

- **Wiper/Washer**



Fig. 26

- **Day:** Activer le filtre IR de la chambre.



Fig. 27

- **Night:** Désactiver le filtre IR de la chambre.



Fig. 28

- **Patrol:** Active la patrouille automatique qui permet de répéter de façon séquentielle ou aléatoire les prépositions prédéfinies de débattement horizontal, vertical et zoom.



- **Autopan:** Active le positionnement cyclique entre 2 prépositions prédéfinies de débattement horizontal, vertical et zoom.



## 8.2.3 Page Paramètres Dispositif

À la rubrique du menu Paramètres Dispositif, il est possible d'afficher les informations supplémentaires.



Fig. 29

## 8.2.4 Page Statistiques Dispositif

A la mention du menu Statistiques Dispositif on trouve, uniquement pour consultation, toutes les statistiques recueillies pendant le fonctionnement de le dispositif.

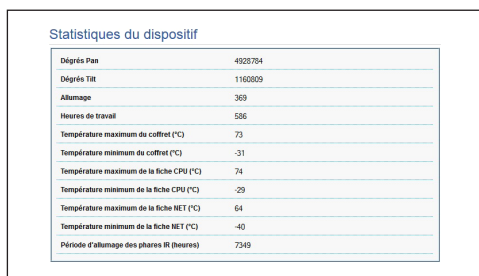


Fig. 30

## 8.2.5 Page Configuration Réseau

A la mention du menu Configuration Réseau il est possible de changer la configuration de réseau de le dispositif. Il est possible de décider si le dispositif doit avoir une adresse attribuée de manière statique, dynamique avec DHCP, ou auto-générée. Le dispositif supporte le protocole Internet Protocol (IP) dans la version 4 et 6.

Toujours sur la même page, il est possible de configurer 2 DNS et de décider quels mécanismes doivent être actifs pour identifier automatiquement les dispositifs dans le réseau local.

Durant la configuration, il est possible de sélectionner seulement dual IPv4 / IPv6 et il est obligatoire d'insérer tous les paramètres (même pour IPv6).

Si la recherche automatique DNS est exclue, il faut quand même insérer une valeur pour le DNS primaire et secondaire (exemple : 8.8.8.8).

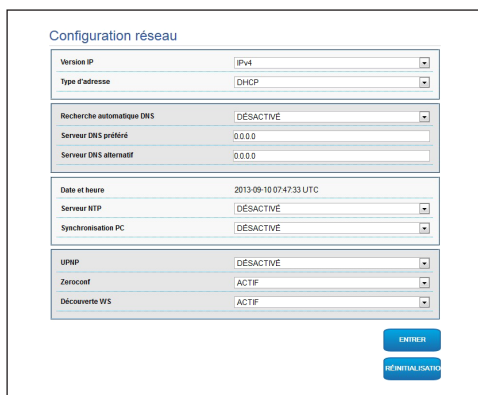


Fig. 31

**Server NTP:** Il est également possible de mentionner si le dispositif doit se synchroniser avec un serveur NTP (Network Time Protocol) externe.

- **DESACTIVE:** Sélectionner cette option si on ne souhaite pas synchroniser date et heure du dispositif.
- **STATIQUE:** Sélectionner cette option au cas où on souhaite synchroniser date et heure du dispositif avec celles du serveur NTP indiqué par l'adresse statique.



**Pour un fonctionnement correct du dispositif, il faut le synchroniser au logiciel VMS en utilisant un serveur NTP.**



**Le dispositif n'est pas équipé de batterie tampon pour le maintien de la date et de l'heure. En cas d'extinction, il faudra reprogrammer les valeurs.**

## 8.2.6 Page Configuration Utilisateurs

A la mention du menu Configuration Utilisateurs il est possible d'administrer les utilisateurs qui peuvent accéder à le dispositif. Les utilisateurs du type Administrator peuvent accéder à la configuration du produit. Les utilisateurs du type Operator, User et Anonymous ont un accès limité aux pages de gestion.

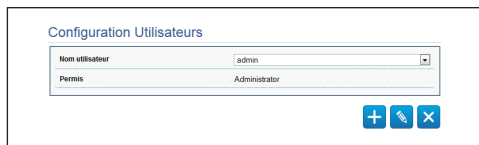


Fig. 32

**i** Le dispositif peut être configuré uniquement par un utilisateur avec les droits d'administrateur.

## 8.2.7 Page Paramètres Mouvement

A la mention du menu Paramètres Mouvement il est possible de contrôler par web tous les paramètres de la tourelle.

- **Offset Pan:** La tourelle a une position de 0° définie mécaniquement. La fonction Offset Pan permet de définir une position différente de 0° à l'aide du logiciel.
- **Mode Fast:** Permet de déplacer la tourelle à haute vitesse en déplaçant le joystick en fin de course.
- **Mode Économique:** Il réduit le couple des moteurs lorsque la tourelle est à l'arrêt pour diminuer les consommations. Ne pas activer en présence de vent fort ou de vibrations.
- **Contrôle Statique:** Active le contrôle de la position uniquement si la tourelle est à l'arrêt
- **Contrôle Dynamique:** Active le contrôle de la position uniquement si la tourelle est en mouvement.
- **Montage Plafond:** Renverse l'image et inverse les commandes de déplacement.

- **Autoflip:** Tourne la tourelle de 180° lorsque le tilt de la tourelle arrive en fin de course. Il facilite la poursuite des sujets long de couloirs ou de rues.
- **Vitesse Maximale:** Configure la vitesse manuelle maximale.
- **Facteur Tilt:** Configure le facteur de réduction de la vitesse manuelle de l'axe tilt.
- **Limites Pan:** Valide les limites de Pan.
- **Pan Début:** Configure la limite initiale de Pan.
- **Pan Fin:** Configure la limite finale de Pan.
- **Limites Tilt:** Configure la limite initiale de Tilt.
- **Tilt Début:** Configure la limite initiale de Tilt.
- **Tilt Fin:** Configure la limite finale de Tilt.

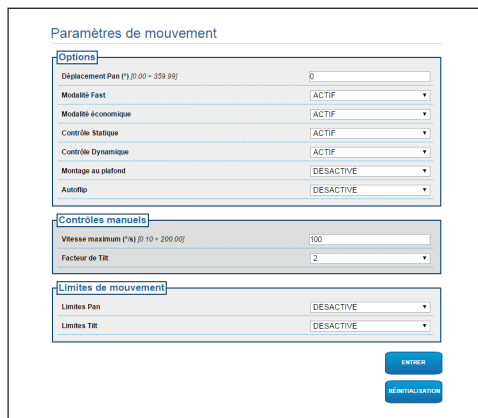


Fig. 33

### 8.2.7.1 Page Autopan

A la mention du menu Autopan il est possible d'indiquer le preset de début et de fin de l'autopan.

Il est possible de configurer la vitesse à laquelle effectuer le trajet.

Autopan	
Présélection initiale (1 - 250)	1
Présélection finale (2 - 250)	2
Vitesse à la sortie (0 - 200)	50
Vitesse Retour (0 - 200)	100

Fig. 34

### 8.2.7.2 Page Patrol

A la mention du menu Patrol il est possible d'indiquer le preset de début et de fin du patrol. Il est possible d'indiquer si l'analyse des preset doit avoir lieu de façon causale ou non.

Patrouille	
Présélection initiale (1 - 250)	1
Présélection finale (2 - 250)	250
Modalité Random	ACTIF

Fig. 35

### 8.2.7.3 Page Rappel Mouvements

A la mention du menu Rappel Mouvements il est possible d'indiquer un intervalle de temps d'inactivité au-delà duquel la tourelle effectuera une des suivantes fonctions: retour à la position Home, mise en marche de l'autopan ou mise en marche du patrol.

Rappel Mouvements	
Type	AUCUN
Temporisation (s) (0 - 3600)	10
Homing cyclique (0 - 165)	50

Fig. 36

### 8.2.8 Page Paramètres Preset

A la mention du menu Paramètres Preset on peut configurer certains paramètres concernant les preset:

- **Vitesse Scan:** La vitesse en degrés à la seconde, avec laquelle un preset est atteint, sur demande explicite de l'opérateur.
- **Type de rampe:** Permet de sélectionner les accélérations de la tourelle.
- **Vitesse Mouvements (Par Défaut):** La vitesse utilisée dans les opérations d'autopan et patrol.
- **Imposer vitesse par défaut:** La vitesse par défaut sera configurée aussi comme vitesse de scan pour tous les preset.
- **Pause Par Défaut:** Le temps en secondes de permanence par défaut de chaque preset.
- **Imposer pause par défaut:** La pause par défaut sera configurée pour tous les preset.

Paramètres de présélection	
Vitesse Scan (0 - 200)	100
Type de rampe	2
Vitesse Mouvements Défaut (0 - 200)	100
Imposer la vitesse de défaut	NON
Pause défaut(s) (1 - 3600)	10

Fig. 37

### 8.2.9 Page Paramètres Preset (Avancé)

Dans la section Paramètres Preset (Avancé) il est possible de personnaliser les valeurs de vitesse et pause pour chaque preset, en plus que d'activer/désactiver les preset mêmes.

Paramètres de présélection Avancé	
Présélection ID	1
Actif	OUI
Pan	0
Tilt	0
Zoom	0
Vitesse Mouvements (18) (0 - 200)	100
Pause (s) (1 - 3600)	10

Fig. 38



## 8.2.10 Page I/O Numériques

Dans la carte I/O Numériques il est possible de configurer les canaux numériques présents dans le dispositif. Il y a ci-dessous une courte description des paramètres configurables pour chaque entrée numérique.

- **ID Alarme:** Champ utilisé pour sélectionner l'entrée numérique souhaitée.
- **Type:** Indique l'état par défaut de l'entrée numérique.

I/O numériques

ID Alarme	1
Type	NORMALEMENT OUVERT

ENTREE  
REINITIALISATION

Fig. 39

## 8.2.11 Page Washer

Dans le menu Washer, on peut configurer les fonctionnalités du système de lavage du dispositif.

Rondelle

Présélection base [1 - 200]	1
Retard activation essuie-glace (s) [1 - 60]	5
Durée lavages (s) [1 - 60]	10
Retard désactivation essuie-glace (s) [1 - 60]	15

ENTREE  
REINITIALISATION

Fig. 40

**i** Lorsque le système de lavage est activé, le relais 2 est utilisé exclusivement pour l'activation de la pompe.

## 8.2.12 Page Paramètres Encoder

Dans le menu Paramètres Encoder il est possible de configurer les premières 2 flux vidéo du dispositif. Le premier flux est obligatoirement comprimé avec l'algorithme H.264/AVC alors que le deuxième peut utiliser comme alternative la codification MJPEG. Pour les deux flux, il est possible de configurer la dimension de la vidéo, le frame rate, l'utilisation du rate controller et le GOP size. Il est également possible de configurer l'On Screen Display (OSD) qui offre la possibilité de titrer la vidéo avant la compression.

**i** Les éventuels flux vidéos supplémentaires peuvent être configurés seulement à travers le protocole ONVIF.

Paramètres Encoder

**Encoder**

Résolution	720x480
Limite framerate	30
Régulateur de vitesse	CBR
Bitrate (kbits) [25 - 16384]	4000
Intervalle I-Frame H264 [0 - 255]	30
Profil H264	High Profile

**Encodeur vidéo secondaire**

Flux vidéo secondaire	Oui
Codec	H264
Résolution	720x480
Limite framerate	30
Régulateur de vitesse	CBR
Bitrate (kbits) [25 - 4096]	1024
Intervalle I-Frame H264 [0 - 255]	30
Profil H264	High Profile

**OSD**

Système ID	Non
Heure	Non
Position	Bottom
Taille de police	Small (8x8)

ENTREE  
REINITIALISATION

Fig. 41

## 8.2.13 Page Paramètres Caméra

Dans le menu Paramètres Caméra il est possible de configurer la caméra intégrée au dispositif:

- **Zoom Numérique:** Cela permet d'activer ou de désactiver le zoom numérique (en plus de celui optique).
- **Focus:** Cela permet d'installer le focus en mode automatique ou manuel.
- **Exposition:** Cela permet de configurer l'exposition (Mode) en mode automatique ou manuel (priorité de Vitesse, d'Ouverture ou de Luminosité). Vous pouvez améliorer la visibilité (Haute sensibilité) et le contraste (Compensation backlight). Cela permet d'activer le ralentissement automatique de l'obturateur (Auto slowshutter) selon la luminosité, d'installer une limite à la possibilité du capteur (Limite du gain) et d'installer une valeur de compensation de la luminosité (Compensation de l'exposition).
- **Infrarouge:** Cela permet de contrôler manuellement ou automatiquement le filtre IR.
- **Equilibrage Du Blanc:** Cela permet de configurer la balance du blanc en mode automatique ou manuel.
- **Wide Dynamic Range:** Permet d'habiliter et de configurer la fonction pour améliorer le contraste entre des zones lumineuses et des zones d'ombre. Habilite la fonction Wide Dynamic Range (y compris le Visibility Enhancer) et configure les paramètres du Niveau de luminosité, de la Compensation lumineuse et du Niveau de compensation lumineuse.

- **Autre:** Cela permet d'installer d'autres valeurs: Image Renversée, Noise Reduction, Haute Resolution, Contrôle De L'Ouverture, Modalité Defog, Montage Plafond, Correction De La Surexposition (et niveau correspondant de masquage).

**Paramètres Caméra**

**Zoom**

Zoom numérique ON

**Focus**

Mode focus AUTO

Type autofocus NORMAL

Sensibilité HIGH

**Exposition**

Mode AUTOMATIQUE

Haute Sensibilité OFF

Compensation backlight OFF

Auto Slowshutter MANUEL

Limite du gain 43.1 dB

Compensation de l'exposition OFF

Valeur de compensation -10.5 dB

**Infrarouge**

Mode IR AUTO

Seuil pour (0 - 20) 14

**Equilibre Blanc**

Mode AUTO

**Wide Dynamic Range**

Wide Dynamic Range OFF

Affichage Luminosité 3

Sélection de correction de la luminosité STANDARD

Niveau de compensation MID

**Autre**

Image renversée OFF

Noise reduction 3

Haute resolution OFF

Contrôle de l'ouverture 0

Mode Désembuage OFF

Correction de la surexposition OFF

Niveau de masquage pour correction des surexpositions OFF

ENTRÉE

RÉINITIALISER

Fig. 42

## 8.2.14 Page Instruments

A la mention du menu Instruments il est possible de reconfigurer les valeurs prédéfinies pour toute la configuration de la tourelle ou seulement pour certaines sections spécifiques.

Dans cette section, il est en outre possible :

- Mettre le firmware de l'encodeur vidéo à jour.
- Redémarrer le dispositif.

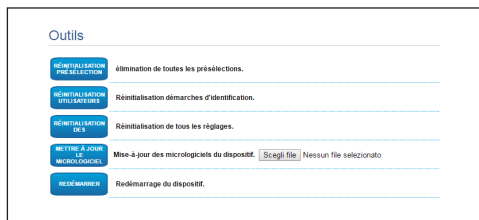


Fig. 43

## 8.2.15 Factory Default

**⚠ Si le mot de passe d'accès n'est plus disponible, il est possible de rétablir les programmations d'usine à travers une procédure de réinitialisation.**

Pour restaurer les configurations d'usine relatives au réseau, à l'accès utilisateurs et à la configuration de la chambre, suivre la procédure:

- Éteindre l'unité.
- Ouvrir la fenêtre de configuration.
- Allumer l'unité. Attendre 2 minutes.
- Maintenir la pression pendant 15 secondes sur le bouton de réinitialisation.
- Éteindre l'unité.
- Fermer le portillon de configuration.
- Allumer l'unité.

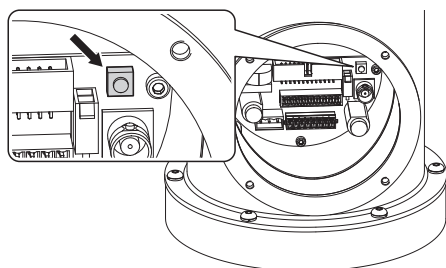


Fig. 44

On peut effectuer la réinitialisation même à distance. Effectuer la procédure suivante:

- Allumer l'unité. Attendre 2 minutes.
- Brancher, en utilisant un contact sec, le signal de réinitialisation (câble noir) et l'alimentation correspondante (câble blanc/jaune). (Tab. 3, page 15).
- Attendre 15 secondes.
- Ouvrir le contact fermé précédemment.
- Éteindre l'unité.
- Allumer l'unité.
- Accéder à l'adresse IP suivante: 192.168.10.100.

## 9 Accessoires

**i Pour plus amples informations sur la configuration et l'utilisation, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.**

### 9.1 Système de lavage

La tourelle peut être équipée d'une pompe extérieure qui fournit de l'eau pour le nettoyage de la vitre.

Pour compléter l'installation du système de lavage utilisez le kit en dotation.

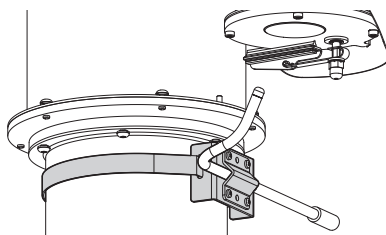


Fig. 45

**i Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (8.2.11 Page Washer, page 23).**

# 10 Instructions de fonctionnement courant



Ne pas utiliser l'essuie-glace avec température extérieure inférieure à 0°C ou en cas de givre.


## 10.1 Commandes spéciales


COMMANDES SPÉCIALES		
Action	Commande	
	Protocole	
	TCAM	ONVIF (auxiliary command)
Wiper Start	Sauver Preset 85	tt:Wiper On
Wiper Stop	Sauver Preset 86	tt:Wiper Off
Washer	Sauver Preset 87	tt:Washing Procedure On
Modalité Nocturne On	Sauver Preset 88	tt:RLamp On
Modalité Nocturne Off	Sauver Preset 89	tt:RLamp Off
Reboot du dispositif	Sauver Preset 94	-
Validation OSM	Sauver Preset 95	tt:OSM On
Patrol Start	Sauver Preset 93	tt:Patrol On
Patrol Stop	Sauver Preset 92	tt:Patrol Off
Autopan Start	Sauver Preset 99	tt:Autopan On
Autopan Stop	Sauver Preset 96	tt:Autopan Off

Tab. 4


# 11 Entretien


 **Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.**

 **L'entretien doit être uniquement effectué par un personnel qualifié en matière de circuits électriques.**

 **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage, de tous les appareils mentionnés dans ce manuel, dérivant d'une manipulation, de l'utilisation de pièces détachées non originales, d'installation, de manutention ou d'entretien effectué par un personnel non qualifié.**

 **En cas de dommages, le remplacement ou la réparation des parties concernées doit être effectuée par VIDEOTECH ou sous sa surveillance.**

 **Tout remplacement des pièces indiquées doit être effectué en utilisant uniquement des pièces de rechange originales VIDEOTECH, en suivant scrupuleusement les instructions d'entretien annexées avec chaque kit de rechange.**

 **Nous conseillons, pour n'importe quelle intervention de maintenance, de rapporter le produit en laboratoire pour effectuer les opérations nécessaires.**

Lorsque vous contactez le service technique de VIDEOTECH, il est nécessaire de fournir le numéro de série et le code d'identification de l'appareil.

## 11.1 Maintenance ordinaire (à exécuter périodiquement)


### 11.1.1 Contrôle des câbles

Les câbles ne doivent présenter aucun signe d'usure ou d'endommagement pouvant entraîner des situations de danger. Le cas échéant, effectuer une intervention d'entretien correctif.

## 11.2 Entretien extraordinaire (cas spécifiques uniquement)

### 11.2.1 Remplacement des fusibles

 **Il faut effectuer l'entretien en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.**

 **ATTENTION! Pour assurer la protection contre le risque d'incendie, remplacer les fusibles avec le même type et valeur. Les fusibles doivent être remplacés seulement par un personnel qualifié.**

En cas de besoin, on peut remplacer les fusibles de la carte connecteurs. Les nouveaux fusibles devraient respecter les indications fournies dans le tableau.

REMPACEMENT DES FUSIBLES		
Tension d'alimentation	Fusible (FUS1)	Fusible (FUS2)
24Vac, 50/60Hz	T 4A H 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	T 2A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	T 1A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20

Tab. 5

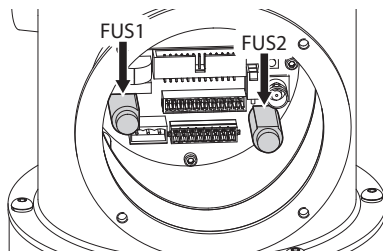



Fig. 46

## 12 Nettoyage

 La fréquence des interventions dépend du type d'environnement dans lequel le caisson est utilisé.

### 12.1 Nettoyage de la vitre


 **On doit éviter alcool éthylique, solvants, hydrocarbures hydro-génés, acides forts et alcali. L'emploi de ce type de produits abîme d'une façon irréparable la surface traitée.**

Il est conseillé d'utiliser un chiffon souple avec des savons neutres dilués avec de l'eau ou des produits spécifiques pour le nettoyage des verres des lunettes.

### 12.2 Nettoyage du produit

Effectuer le nettoyage avec un chiffon humide et ne pas utiliser d'air comprimé.

## 13 Élimination des déchets

 **Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.**


Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

## 14 Dépannage

 **Pour toute problématique que ce soit non décrite ou si les problèmes énumérés ci-après persistent, contacter le centre d'assistance autorisé.**

<b>PROBLÈME</b>	<b>Le produit ne s'allume pas.</b>
CAUSE	Câblage incorrect, rupture des fusibles.
SOLUTION	Vérifier les connexions. Vérifier la continuité des fusibles et les remplacer avec les modèles indiqués en cas de panne.

<b>PROBLÈME</b>	<b>Les positions de Preset enregistrées ne correspondent pas à la zone filmée.</b>
CAUSE	Perte de référence de position absolue.
SOLUTION	Exécuter la procédure de calibrage du dispositif ou réinitialiser l'unité en l'éteignant et en la rallumant.

<b>PROBLÈME</b>	<b>Le dispositif ne bouge pas durant la phase de démarrage.</b>
CAUSE	La température ambiante est trop basse.
SOLUTION	Attendre la fin de la procédure de préchauffage. Si la température ambiante est trop basse, l'unité reste bloqué.

# 15 Données techniques

## 15.1 Généralités

Construction en acier inox AISI 316L

Surfaces externes microbillées au silicium et électropolies

Système dynamique de contrôle de la position

## 15.2 Mécanique

Câble multipolaire préinstallé (3m)

Rotation horizontale: 360°continue

Rotation verticale: de -90° jusqu'à +90°

Vitesse horizontale (variable): de 0.1°/s jusqu'à 100°/s

Vitesse verticale (variable): de 0.1°/s jusqu'à 100°/s

Précision du rappel des positions de preset: 0.02°

Essuie-glace intégré

Poids net: 22kg

## 15.3 Vidéo

Compression: H.264/AVC, MJPEG

2 flux vidéo indépendants Full HD ou 4 flux vidéo indépendants en fonction de la configuration

Résolution de l'image: de FullHD à 352x240 en 18 étapes

Frame rate sélectionnable de 1 à 60 images par seconde (fps)

Serveur Web

Certifié ONVIF, Profil S

## 15.4 Caméra

### Day/Night Full HD 30x

Capteur d'image: 1/2.8 type Exmor™ CMOS sensor

Pixels effectifs: environ 2.38 Megapixels

Éclairage minimum, couleur (ICR-OFF):

- 1.4lx, 1/30s, 50 IRE (mode Normal)
- 0.35lx, 1/30s, 50 IRE (Haute sensibilité)
- 0.19lx, 1/3s, 50 IRE (mode Normal)
- 0.05lx, 1/3s, 50 IRE (Haute sensibilité)

Éclairage minimum, B/W (ICR-ON):

- 0.05lx, 1/30s, 50 IRE (mode Normal)
- 0.013lx, 1/30s, 50 IRE (Haute sensibilité)
- 0.002lx, 1/3s, 30 IRE (Haute sensibilité)

Objectif: f=4.3 mm (wide) ~ 129.0 mm (tele), de F1.6 à F4.7

Zoom: 30x (360x avec le zoom numérique)

Angle de vision horizontal: de 63.7° (wide end) jusqu'à 2.3° (tele end)

Distance minimum de l'objet: de 10mm (wide) jusqu'à 1200mm (tele)

Electronic Shutter: 1/1 à 1/10000 s, 22 étapes

Équilibrage du blanc: Auto, ATW, Intérieur, Extérieur, Extérieur Auto, Lampe à vapeur de sodium (Fix, Auto, Extérieur Auto), One-push, Manuel

Gain: Auto, Manuel, Limite Du Gain (de 3dB jusqu'à 43dB, étapes: 3dB)

Wide Dynamic Range: On/Off/visibilité améliorée, Niveau lumière, Selection de correction de la luminosité, Niveau compensation lumière

Système Focus: Auto (Sensibilité: Normal, Basse), AF single, Manuel, Focus compensation avec ICR On, Intervalle AF, Zoom trigger AF

Effets Image: E-flip, Image miroir, Renforcement couleur

Contrôle Exposition: Auto, EV Compensation, Manuel, Priorité (Priorité shutter, Priorité iris), Luminosité, Slow AE

S/N Ratio: Plus de 50dB

Wide-D (wide dynamic range): 130dB

De-fog: On/Off

## 15.5 Électricité

Tension d'alimentation/Courant absorbé:

- 230Vac, 0.5A max, 50/60Hz
- 24Vac, 5A max, 50/60Hz
- 120Vac, 1A max, 50/60Hz

Puissance absorbée:

- 120W max

I/O carte d'alarme

- Entrées d'alarme: 1
- Sorties relais: 1 (1A, 30Vac/60Vdc max)

## 15.6 Réseau

Connection sortie Ethernet LAN 10/100T

## 15.7 Protocoles réseau

- Protocole: ONVIF, Profil S
- Streaming: RTSP, RTCP, RTP
- Configuration du dispositif: TCP/IPv4-IPv6, UDP/IPv4-IPv6, HTTP, NTP, DHCP, WS-DISCOVERY, QoS, IGMP (Multicast)

## 15.8 Environnement

Intérieur/Extérieur

Température de fonctionnement: de -40°C jusqu'à +60°C

## 15.9 Certifications

Sécurité électrique (CE): EN60950-1, IEC60950-1

Compatibilité électromagnétique:

- CE: EN50130-4, EN55022 (Classe A), EN55032 (Classe A), EN61000-6-4
- FCC: Part 15 (Classe A)
- ICES-003 (Classe A)

Installation à l'extérieur (CE): EN60950-22, IEC 60950-22

Degré de protection IP: EN60529 (IP66, IP68, IP69)

cULus Listed, TYPE 4X

Certification EAC



# 16 Dessins techniques

**i** Les dimensions des dessins sont exprimées en millimètres.

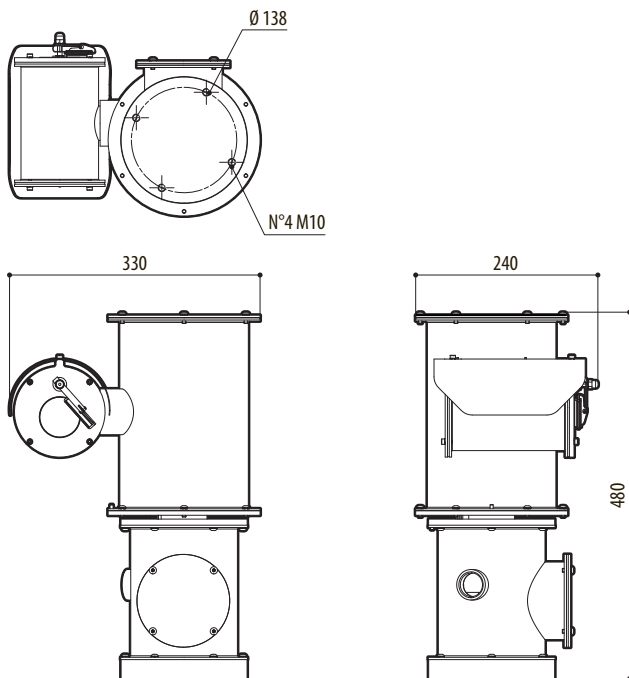


Fig. 47 NXPTZHD.

**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414  
Email: info@videotec.com

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street  
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong  
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026  
Email: info.hk@videotec.com

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France  
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736  
Email: info.fr@videotec.com

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.  
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022  
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



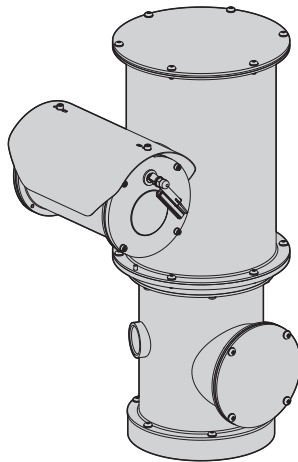
[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

**MNVCNXPZHD\_1619\_FR**



# NXPTZHD

HD PTZ Kamera für onshore/offshore, Marine und Industrie





# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Allgemeines .....</b>	<b>5</b>
1.1 Schreibweisen.....	5
<b>2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken.....</b>	<b>5</b>
<b>3 Sicherheitsnormen .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Identifizierung .....</b>	<b>8</b>
4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes.....	8
4.2 Kennzeichnung des Produkts.....	8
4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung .....	8
<b>5 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch.....</b>	<b>9</b>
5.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch.....	9
5.2 Entfernen der Verpackung .....	9
5.3 Inhalt .....	9
5.4 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien .....	9
5.5 Auf die Installation vorbereitende Tätigkeiten.....	10
5.5.1 Befestigung an der Brüstung oder an der Decke.....	10
5.5.2 Befestigung mit Bügel .....	11
5.5.3 Befestigung durch Mastverseilung oder Winkeladaptermodul .....	11
5.5.3.1 Befestigung an Mastverseilung.....	11
5.5.3.2 Befestigung mit Winkelmodul .....	12
5.5.4 Befestigung des Dachs .....	12
<b>6 Zusammenbau und Installation .....</b>	<b>13</b>
6.1 Installation.....	13
6.1.1 Benutzerfeld.....	13
6.1.2 Installationsmethoden .....	13
6.1.3 Anschluss der Stromversorgung.....	14
6.1.4 Anschluss der Ethernet-Kabel.....	14
6.1.5 Anschluss an Alarme und Relais.....	15
6.1.5.1 Anschluss Alarm mit potenzialfreiem Kontakt.....	15
6.1.5.2 Anschluss der Relais.....	15
<b>7 Einschaltung .....</b>	<b>15</b>
<b>8 Konfiguration.....</b>	<b>16</b>
8.1 Software-Schnittstelle.....	16
8.1.1 Mindestanforderungen an den PC.....	16
8.1.2 Konfigurationsvorgang über Software.....	16
8.1.3 Installation der Software.....	16
8.2 Web-Schnittstelle.....	18
8.2.1 Home Seite.....	18
8.2.2 Benutzersteuerung Seite .....	19
8.2.3 Geräteparameter Seite .....	20
8.2.4 Gerätestatistiken Seite .....	20
8.2.5 Netzwerk-Konfiguration Seite .....	20
8.2.6 Benutzer-Konfiguration Seite.....	21
8.2.7 Bewegungsparameter Seite .....	21

8.2.7.1 Autopan Seite.....	22
8.2.7.2 Patrol Seite .....	22
8.2.7.3 Bewegungsanforderung Seite .....	22
8.2.8 Preset-Parameter Seite .....	22
8.2.9 Preset-Parameter Seite (Fortgeschritten).....	22
8.2.10 Digitale I/O Seite.....	23
8.2.11 Washer Seite.....	23
8.2.12 Encodereinstellungen Seite .....	23
8.2.13 Kamera-Parameter Seite.....	24
8.2.14 Werkzeug Seite.....	25
8.2.15 Factory Default.....	25
<b>9 Zubehör .....</b>	<b>25</b>
9.1 Waschanlage.....	25
<b>10 Anleitung für den normalen Betrieb .....</b>	<b>26</b>
10.1 Spezialbefehle .....	26
<b>11 Wartung.....</b>	<b>27</b>
11.1 Ordentliche Wartung (regelmäßig auszuführen) .....	27
11.1.1 Überprüfung der Kabel .....	27
11.2 Außerordentliche Wartung (nur bei besonderen Anlässen fällig).....	27
11.2.1 Wechsel der Sicherungen.....	27
<b>12 Reinigung .....</b>	<b>28</b>
12.1 Reinigung des Glases.....	28
12.2 Reinigung des Produktes .....	28
<b>13 Müllentsorgungsstellen.....</b>	<b>28</b>
<b>14 Problemlösung .....</b>	<b>28</b>
<b>15 Technische Daten.....</b>	<b>29</b>
15.1 Allgemeines.....	29
15.2 Mechanik.....	29
15.3 Video .....	29
15.4 Kamera .....	29
15.5 Elektrik.....	30
15.6 Netzwerk .....	30
15.7 Netzwerkprotokolle .....	30
15.8 Umgebung .....	30
15.9 Zertifizierungen .....	30
<b>16 Technische Zeichnungen.....</b>	<b>31</b>

# 1 Allgemeines

Vor Installation und Anwendung der Einheit ist die gesamte gelieferte Dokumentation aufmerksam zu lesen. Zum späteren Nachschlagen das Handbuch in Reichweite aufbewahren.

## 1.1 Schreibweisen



### GEFAHR!

**Erhöhte Gefährdung.**  
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



### GEFAHR!

**Gefahr mechanischer Natur.**  
Quetsch- oder Scherkantengefahr.



### GEFAHR!

**Heiße Oberfläche.**  
Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.



### ACHTUNG!

**Mittlere Gefährdung.**  
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.



### ANMERKUNG

**Beschreibung der Systemmerkmale.**  
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

## 2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

# 3 Sicherheitsnormen



**ACHTUNG! Die elektrische Anlage, an der die Einheit angeschlossen ist, muss mit einem automatischen zweipoligen Schutzschalter 20A max ausgestattet sein. Dieser Schalter muss vom Typ Listed sein. Zwischen den Schutzschalter Kontakten muss mindestens ein Abstand von 3mm vorhanden sein. Der Schalter muss eine Schutzeinrichtung gegen Erde Fehlerstrom (Differenzial) und gegen Überstrom haben (magnetothermisch).**



**Die elektrische Anlage muss mit einem Netztrennschalter versehen sein, der im Bedarfsfall sofort erkannt und gebraucht werden kann.**



**ACHTUNG! Gefährliche Loseile. Finger und andere Körperteile fernhalten.**



**ACHTUNG! Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.**



**ACHTUNG! Die Anlage gehört zum Typ TNV-1. Nicht an Kreisläufe SELV anschließen.**



**Die Einrichtung darf nur mit größter Vorsicht transportiert werden. Ruckartige Haltemanöver, Höhenunterschiede und starke Aufpralle können das Objekt schädigen oder den Benutzer verletzen.**

- Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft. Der Hersteller kann dennoch keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.
- Es dürfen keine Kabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind. Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 8).
- Die Einrichtung ist für die dauerhafte Befestigung und Verbindung in ein Gebäude oder eine andere geeignete Struktur konzipiert. Vor jeder Operation muss die Einrichtung dauerhaft befestigt und verbunden werden.
- Die elektrische Anlage muss mit einem Netztrennschalter versehen sein, der im Bedarfsfall sofort erkannt und gebraucht werden kann.
- Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.
- Lediglich für die Produkte mit UL - Markierung mit 24Vac - Versorgung ein UL - Speisetransformator der Klasse 2 verwenden, welches den geltenden Richtlinien entspricht.
- Die Installationskategorie (auch als Überspannungskategorie bezeichnet) gibt den Pegel der Netzspannungsschläge an, denen die Ausrüstung ausgesetzt ist. Die Kategorie hängt vom Installationsort der Ausrüstung und von den externen Schutzvorrichtungen gegen Spannungsschläge ab. Ausrüstungen in einer gewerblichen Umgebung, die direkt mit den Hauptzweigen der Versorgungsanlage verbunden sind, gehören zur Installationskategorie III. In diesem Fall ist eine Abstufung auf Installationskategorie II erforderlich. Alternativ können UL listed Überspannungsschutzvorrichtungen (SPD) von Fase zu Nullleiter und von Nullleiter zur Erde geführt werden. UL-gelistete Überspannungsschutzvorrichtungen sind für die wiederholte Begrenzung kurzzeitig auftretender Spannungsspitzen und für die folgenden nominellen Betriebsbedingungen auszulegen: Typ 2 (Dauerhaft angeschlossene Überspannungsschutzvorrichtungen für die Installation auf der Ladungsseite der Hilfseinrichtung); Nennladestrom (In) 20kA min. Benutzt werden können beispielsweise: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN, spezifiziert für 120Vac/240Vac, (In=20kA). Der maximale Abstand zwischen dem Einbau und der Abkürzung ist 5m.
- Das Gerät muss von technischen Fachleuten vorbehalten an einem Ort mit beschränktem Zugriff installiert werden.
- Um die Vorschriften über Spannungseinbrüche und -abschaltungen einzuhalten, benutzen Sie bitte eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (UPS).
- Der Anschluss an den Erdungsschutzleiter ist nach den örtlichen Installationsanordnungen auszuführen..



- Der im Gerät verfügbare Erdungsanschluss muss ständig geerdet sein.
- Damit ein ständiger Brandschutz garantiert wird, sind die Sicherungen nur in dem gleichen Typ und Wert zu ersetzen. Die Sicherungen sind nur von Fachleuten zu ersetzen.
- Vorgeschrieben ist der Anschluss an eine Versorgungsquelle, deren Eigenschaften den Angaben auf dem Kennzeichnungsschild entsprechen. Vor der Installation ist zu prüfen, ob die Stromleitung sachgerecht abgetrennt ist. Die Versorgungsspannung darf die Toleranzen ( $\pm 10\%$ ) nicht überschreiten.
- Das Gerät umfasst bewegliche Teile. Stellen Sie sicher, dass die Einheit an einer Stelle positioniert wird, die unter normalen Betriebsbedingungen nicht zugänglich ist. Bringen Sie das im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Schildchen in der Nähe des Objektes an gut sichtbarer Stelle an.
- Bringen Sie das Schildchen Gefährliche Bewegungsteile in der Nähe der Einrichtung an. (Abb. 2, Seite 9).
- Das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher Stoffe benutzen.
- Die Wartung der Einrichtung ist Fachleuten vorbehalten. Während der Wartungsarbeiten ist die tätige Person der Gefahr von Stromschlägen und anderen Gefahren ausgesetzt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.
- Vor dem Anschluss sämtlicher Signalkabel ist zu prüfen, ob die Einrichtung sachgerecht mit dem Erdungskreis verbunden ist.
- Wenn die Einrichtung von der Anlage getrennt werden muss, ist das Erdungskabel stets zuletzt abzuklemmen.
- Vermeiden Sie durch gebotene Vorkehrungen, dass das Gerät durch elektrostatische Entladungen beschädigt wird.
- Die Einrichtung ist vorsichtig zu handhaben, starke mechanische Beanspruchungen könnten sie beschädigen.
- Achten Sie besonders auf die Isolierabstände zwischen der Versorgungsleitung und allen anderen Kabeln einschließlich der Vorrichtungen zum Schutz gegen Blitzeinschlag.

## 4 Identifizierung

### 4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

Die NXPTZHD ist eine hervorragende integrierte PTZ- HD- Kamera, die ausgezeichnete Funktionseigenschaften garantiert und deshalb in hoch korrosiv wirkenden Umgebungen eingesetzt wird, etwa in der Industrie oder in Offshore- oder Onshoreanlagen am Meer.

Der PTZ ist sehr wartungsarm und vollständig aus Edelstahl AISI316L hergestellt. Die garantierte Korrosionsbeständigkeit wird durch oberflächliche Polierverfahren noch verbessert.

Die Full-HD-Kamera Day/Night, verfügbar in 30-fach-Zoom, 1080p, identifiziert eine Szene detailgenau und stellt je nach Konfiguration 2 bis 4 Videostreams H.264/AVC oder MJPEG gleichzeitig mit bis zu insgesamt 20 Mbit bereit.

Die flexible Bedienersteuerung der Schwenken/ Neigen/Zoom-Funktionen ermöglicht die Bildübertragung über Ethernet mit H.264/AVC- und MJPEG-Kompression, zertifiziert nach ONVIF, Profil S.

Der PTZ ASSISTANT-Plug-in-Software von Videotec unterstützt jede VMS mit der Steuerung aller Sonderfunktionen wie Wischer und Wascher.

Zu unterstreichen ist ferner, dass das Gerät wegen der Schutzart IP66/IP68 garantiert vollständigen Schutz gegen extremen Wetter und für zwei Stunden bis zu 1 Meter tief in Wasser eingetaucht werden kann. Darüber hinaus ermöglicht die IP69-Zertifizierung die Reinigung des Gerätes mit Hochdruckstrahlwasser und mit hoher Temperatur.

Die PTZ HD Kamera ist immer mit integriertem Wischer geliefert; große Auswahl an Tanks mit Waschpumpe mit unterschiedlichen Kapazitäten und Förderhöhen verfügbar.

## 4.2 Kennzeichnung des Produkts



Auf den Schwenk-Neige-Köpfen befindet sich ein Schildchen, das der CE-Kennzeichnung entspricht.

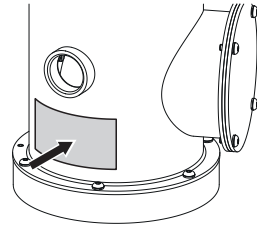


Abb. 1

Das Schildchen nennt:

- Identifizierungscode des Modells (Strichcode Extended 3/9).
- Versorgungsspannung (Volt).
- Frequenz (Hertz).
- Stromaufnahme (Ampere).
- Schutzart (IP).
- Seriennummer.


### 4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung

Vor Beginn der Installationsarbeiten ist zu kontrollieren, ob das gelieferte Material den jeweiligen Anforderungen entspricht. Zu erkennen ist dies anhand der Kennzeichnungsschilder.

Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind. Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.

## 5 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch

 Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

 Die Einheit darf nicht auseinandergebaut werden, und es dürfen keine Veränderungen daran vorgenommen werden. Ausnahmen sind nur die Montage- und Wartungsarbeiten, die laut dieser Anleitung vorgesehen sind.

### 5.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch


 Das Gerät umfasst bewegliche Teile. Stellen Sie sicher, dass die Einheit an einer Stelle positioniert wird, die unter normalen Betriebsbedingungen nicht zugänglich ist. Bringen Sie das im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Schildchen in der Nähe des Objektes an gut sichtbarer Stelle an.



Abb. 2

## 5.2 Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

## 5.3 Inhalt

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Positionierungseinheit
- Sonnenschutzdach
- Mitgelieferte Anschlussdose:
  - CD-ROM für die Softwareinstallation
  - Innensechskantschlüssel
  - Waschenkit der Gehäuseglasscheiben
  - Bedienungsanleitung

## 5.4 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Im Falle der Rückgabe des nicht korrekt funktionierenden Produktes empfiehlt sich die Verwendung der Originalverpackung für den Transport.

## 5.5 Auf die Installation vorbereitende Tätigkeiten



Die Installation mit geeigneten Werkzeugen ausführen. Dennoch kann der Ort, an dem die Vorrichtung installiert wird, den Einsatz von Spezialwerkzeugen erfordern.



**ACHTUNG!** Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.



Eine Installationsoberfläche auswählen, die ausreichend widerstandsfähig ist und dazu geeignet, dem Gewicht des Gerätes standzuhalten; dabei müssen die besonderen Umgebungsbedingungen wie starker Wind berücksichtigt werden.



Das Gerät so installieren, dass Unfälle durch den Kontakt mit den bewegten Teilen verhindert werden: sie dürfen nicht gegen andere Gegenstände stoßen und so Gefahrensituationen hervorrufen.



Vor dem Einschalten der Stromversorgung prüfen, dass das Gerät fest verankert ist.



Für Kundendienstingriffe wenden Sie sich ausschließlich an autorisiertes technisches Personal.



Da der Benutzer für die Auswahl der Verankerungsoberfläche der Einheit verantwortlich ist, liefert der Hersteller die Befestigungsvorrichtungen für die Verankerung der Einheit auf der Oberfläche nicht mit. Der Installateur ist daher für die Auswahl der für die zur Verfügung stehende Oberfläche geeigneten Vorrichtungen verantwortlich. Normalerweise empfehlen wir die Verwendung von Methoden und Materialien, die in der Lage sind, einem Gewicht standzuhalten, dass 4 Mal größer als das Gewicht des Gerätes ist.

Die Einheit kann mit verschiedenen Bügeln und Halterungen installiert werden.

Wir empfehlen, ausschließlich Bügel und Zubehör zu verwenden, die für die Installation geeignet sind.

### 5.5.1 Befestigung an der Brüstung oder an der Decke

Den Adapter (01) unten an der Einheit anschließen; dazu die 4 Flachsenschrauben (02) mit Innensechskant M10x20mm aus Edelstahl Inox (A4 Klasse 80) verwenden.

Sicherstellen, dass die Gewinde ohne Schmutz und Rückstände sind.

Eine ausreichende Menge an Schraubensicherung (Loctite 270) von den 4 Gewindebohrungen unten am Geräteunterteil anbringen.



**Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 35Nm.**

Die Schraubensicherung eine Stunde lang wirken lassen, dann die Installation beenden.

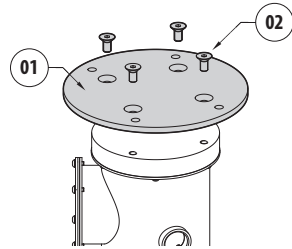


Abb. 3

Die zusammengebaute Einheit an der Wand oder am der Brüstung befestigen, dazu die externen Bohrungen am Adapter verwenden. Schrauben verwenden, die einem Gewicht standhalten können, das mindestens 4 mal größer als das der Einheit ist.

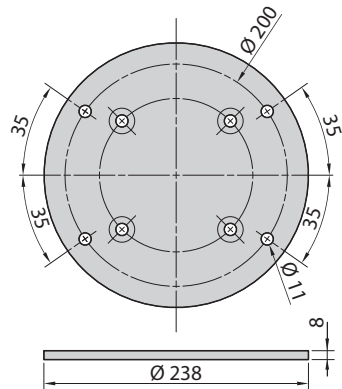


Abb. 4

## 5.5.2 Befestigung mit Bügel

Die Halterung kann direkt an einer vertikalen Wand befestigt werden. Schrauben und Wandbefestigungsvorrichtungen verwenden, die einem Gewicht standhalten können, das mindestens viermal größer als das der Einheit ist.

Für die Befestigung des Geräts am Bügel müssen 4 flache Unterlegescheiben, 4 Sicherungsscheiben aus Edelstahl und 4 Sechskantschrauben aus Edelstahl (A4 Klasse 80) der Größe M10x30mm verwendet werden.

Sicherstellen, dass die Gewinde ohne Schmutz und Rückstände sind.

Eine ausreichende Menge von Schraubensicherung (Loctite 270) an den 4 Schrauben anbringen.

Schrauben festziehen.

**⚠ Auf die Befestigung achten.  
Anzugsdrehmoment: 35Nm.**

Die Schraubensicherung eine Stunde lang wirken lassen, dann die Installation beenden.

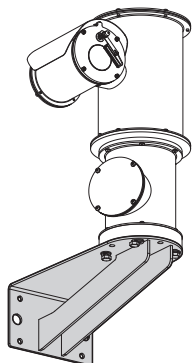


Abb. 5

## 5.5.3 Befestigung durch Mastverseilung oder Winkeladaptermodul

Um das Produkt an der Mastverseilung zu installieren bzw. in Übereinstimmung eines Winkels muss man in erster Linie die Einheit an der Wandhalterung befestigen (5.5.2 Befestigung mit Bügel, Seite 11).

### 5.5.3.1 Befestigung an Mastverseilung

Um den Wandhalterungsbügel an der Mastverseilung zu befestigen verwendet man 4 flache Unterlegescheiben, 4 Grower-Unterlegescheiben aus Edelstahl und 4 Sechskantschrauben aus Edelstahl (A4 Klasse 80) M10x30mm.

Sicherstellen, dass die Gewinde ohne Schmutz und Rückstände sind.

Reichlich Gewindegewissungsmittel (Loctite 270) auf die 4 Gewindeöffnungen des Wandhalterungsbügels auftragen.

Schrauben festziehen.

**⚠ Auf die Befestigung achten.  
Anzugsdrehmoment: 35Nm.**

Die Schraubensicherung eine Stunde lang wirken lassen, dann die Installation beenden.

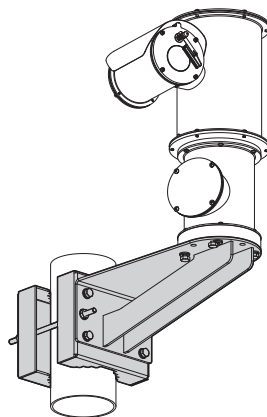


Abb. 6

### 5.5.3.2 Befestigung mit Winkelmodul

Um den Halterungsbügel am Winkeladaptermodul zu befestigen verwendet man 4 flache Unterlegescheiben, 4 Grower-Unterlegescheiben aus Edelstahl und 4 Sechskantschrauben aus Edelstahl (A4 Klasse 80) M10x30mm.

Sicherstellen, dass die Gewinde ohne Schmutz und Rückstände sind.

Reichlich Gewindegewandemittel (Loctite 270) auf die 4 Gewindeöffnungen des Winkelmoduls aufbringen.

Schrauben festziehen.



**Auf die Befestigung achten.**  
**Anzugsdrehmoment: 35Nm.**

Die Schraubensicherung eine Stunde lang wirken lassen, dann die Installation beenden.

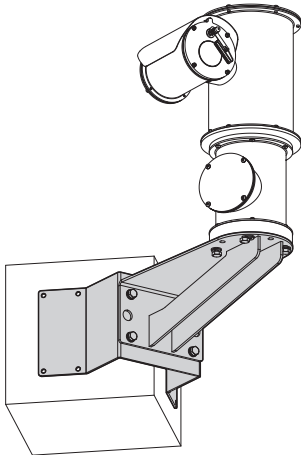


Abb. 7

### 5.5.4 Befestigung des Dachs

Das Dach kann mithilfe der mitgelieferten Schrauben, Unterlegescheiben und Abstandstücke am Gehäuse befestigt werden.

Eine ausreichende Menge an Schraubensicherung (Loctite 270) an den Gewindebohrungen anbringen.

Die Schraubensicherung eine Stunde lang wirken lassen, dann die Installation beenden.

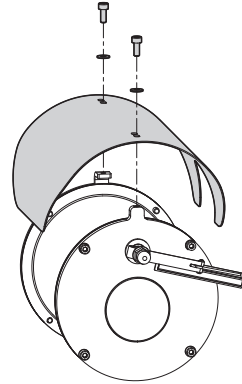


Abb. 8

## 6 Zusammenbau und Installation



Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.



**ACHTUNG!** Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.



Beim Start führt das System eine Reihe von automatischen Eichungsbewegungen aus: Halten Sie sich nicht in der Nähe des Gerätes auf, wenn es eingeschaltet wird.



**VIDEOTEC empfiehlt, vor der endgültigen Montage am Installationsort die Konfiguration und die Leistungen des Gerätes in einer Werkstatt oder in einem Laboratorium prüfen zu lassen.**

### 6.1 Installation



Das Produkt verfügt über ein mehrpoliges Kabel, mit dem die Anschlüsse ausgeführt werden können.

#### 6.1.1 Benutzerfeld

Die Installationstemperatur liegt zwischen  $-40^{\circ}\text{C}$  und  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

Die Vorrichtung ist betriebsbereit in einem Temperaturbereich zwischen  $-40^{\circ}\text{C}$  und  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

#### 6.1.2 Installationsmethoden

Die Einheit kann nur in Standardposition oder invertiert (Deckenmontage) installiert werden. Wenn es in letzterer Position installiert wird, erfolgt die Neukonfiguration der Orientierungs- und Kontrollfunktionen der Videokamera über die Systemsoftware.

Der Betrieb in invertierter Position erfordert keinerlei Änderung der Hardware.

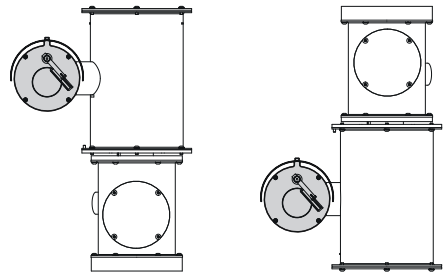


Abb. 9

### 6.1.3 Anschluss der Stromversorgung



Die elektrischen Anschlüsse nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.



Im Zuge der Installation ist zu prüfen, ob die Merkmale der von der Anlage bereitgestellten Versorgung mit den erforderlichen Merkmalen der Einrichtung übereinstimmen.



Prüfen Sie, ob die Quelle und das Versorgungskabel sachgerecht bemessen sind.

Je nach Version kann die Vorrichtung mit unterschiedlichen Versorgungsspannungen geliefert werden. Der Wert der Versorgungsspannung ist auf dem Kenndatenschildchen des Produktes angegeben. (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 8).

Im mehrpoligen Kabel sind die Versorgungs- und Erdungskabel enthalten.

Die Anschlüsse der Beschreibung in der Tabelle entsprechend ausführen.

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG	
Kabelfarbe	Beschreibung
<b>Netzteil 24Vac</b>	
Schwarz 2	~/24Vac
Schwarz 1	~/24Vac
Gelb/Grün	GND/Erdung
<b>Netzteil 230Vac</b>	
Schwarz 2	(N) Nullleiter
Schwarz 1	(L) Phase
Gelb/Grün	Erdung
<b>Netzteil 120Vac</b>	
Schwarz 2	(N) Nullleiter
Schwarz 1	(L) Phase
Gelb/Grün	Erdung

Tab. 1

### 6.1.4 Anschluss der Ethernet-Kabel



Das Kabel RS-485 und das Videokabel nicht anschließen, wenn eine IP-Kamera verwendet wird.



Das Abschirmgeflecht des Ethernetkabels muss benutzerseitig stets über den Steckverbinder geerdet sein.

Einen geschirmten Steckverbinder RJ45 zum Crimpen des Ethernetkabels verwenden.

Im mehrpoligen Kabel sind zwei nummerierte Ethernet-Kabel vom Typ B enthalten. Das Kabel Nummer 1 gehört zum IP-Ausgang der HD Kamera. Kabel Nummer 2 wird nicht verwendet.

Die Anschlüsse nach den Angaben in der Tabelle vornehmen (standardgerecht: TIA/EIA-568-B).

ANSCHLUSS DER ETHERNET-KABEL	
Nummer des Pins	Kabelfarbe
1	Orange-Weiß
2	Orange
3	Grün-Weiß
4	Blau
5	Blau-Weiß
6	Grün
7	Braun-Weiß
8	Braun

Tab. 2

Eine typische Installation zeigt das nachstehende Beispiel.

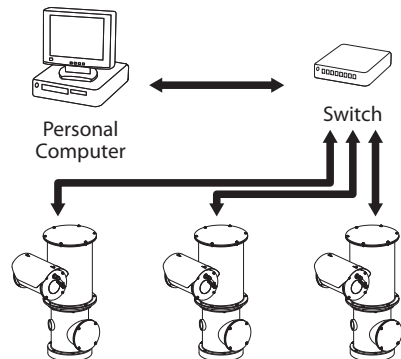


Abb. 10



## 6.1.5 Anschluss an Alarmer und Relais

Die Einheit ist mit den in der Tabelle aufgeführten Alarmen und Relais ausgestattet.

ANSCHLUSS AN ALARME UND RELAIS	
Kabelfarbe	Beschreibung
Braun-Grün	Relais 2, Klemme A
Grün-Weiß	Relais 2, Klemme B
Grün	Gemeinsamer Alarm AL1
Braun	Alarm 1 (potenzialfreier Kontakt)
Gelb-Weiß	Spannungsversorgung des Reseteingangs
Schwarz	RST

Tab. 3

**! Alle nicht angeschlossenen Drähte sind elektrisch zu isolieren.**

Alle Alarmer haben eine Reichweite von 200m, die mithilfe eines abgeschirmten Kabels mit Mindestquerschnitt von 0.14mm<sup>2</sup> (30AWG) erzielt werden kann.

### 6.1.5.1 Anschluss Alarm mit potenzialfreiem Kontakt

Bei einem Alarm mit potenzialfreiem Kontakt (Alarm AL1), Den Anschluss wie in der Abbildung gezeigt ausführen.

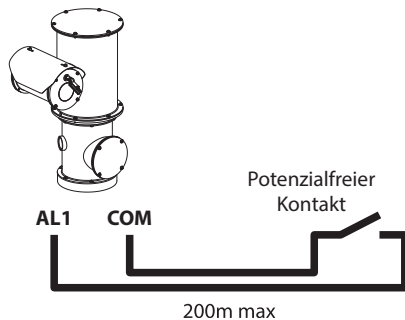


Abb. 11

Der potenzialfreie Kontakt kann vom Typ NO (normalerweise offen) oder vom Typ NC (normalerweise geschlossen) sein.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (8.2.10 Digitale I/O Seite, Seite 23).

## 6.1.5.2 Anschluss der Relais



**Es kann das Relais mit den in Folge beschriebenen Spezifikationen verwendet werden. Arbeitsspannung: bis zu 30Vac oder 60Vdc. Strom: 1A max. Verwenden Sie Kabel mit einem geeigneten Querschnitt und mit folgenden Eigenschaften: von 0.25mm<sup>2</sup> (24AWG) bis zu 1.5mm<sup>2</sup> (16AWG).**

Da keine Polarität vorhanden ist, können beide Anschlüsse desselben Relais mit Wechsel- oder Gleichspannung verwendet werden.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (8.2.10 Digitale I/O Seite, Seite 23).

## 7 Einschaltung



**Der automatische Vorheizvorgang (De-Ice) könnte immer dann aktiviert werden, wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von unter 0°C in Betrieb genommen wird. Dieser Vorgang dient dazu, auch bei niedrigen Temperaturen den einwandfreien Betrieb der Einrichtungen sicherzustellen. Die Dauer liegt je nach Wetterbedingungen (von 60 Minuten bis zu 120 Minuten).**

Für das Einschalten der Einheit die elektrische Versorgung anzulegen.

Die elektrische Versorgung abtrennen, um die Einheit abzuschalten.

## 8 Konfiguration

Die Konfiguration des Geräts kann unter Verwendung folgender Instrumente erfolgen:

- Software-Schnittstelle: Konfiguration mittels auf PC installierter Anwendung.
- Web-Schnittstelle: Konfiguration mittels Browser.

### 8.1 Software-Schnittstelle

#### 8.1.1 Mindestanforderungen an den PC

Die mitgelieferte Betriebssoftware unterstützt bis zu 16 Kanäle. Die Software erfordert Windows XP Service Pack 3 oder höher und einen PC mit einem Xeon-Prozessor mit 2,3GHz oder höher.

#### 8.1.2 Konfigurationsvorgang über Software

Nach Einrichtung und Konfiguration des Produktes sind die IP-Parameter zu konfigurieren (6.1.4 Anschluss der Ethernet-Kabel, Seite 14).

Die IP-Adresse der einzelnen Einheiten ist separat mit einem PC zu konfigurieren.

IP-Adresse des PC vorgeben: 192.168.10.1 (oder 192.168.10.2, etc.).

Die Einheit an das LAN-Netz anschließen, Strom anlegen und den Browser Microsoft Internet Explorer® 6.0 oder höher starten.

**i Um die IP-Adresse der einzelnen Einheiten zu konfigurieren, müssen sie gespeichert sein, dürfen aber nur einzeln an das LAN angeschlossen werden (Switch). Die Einheit muss mindestens mit der IP-Adresse und dem Hostnamen konfiguriert werden. Nach der Konfigurierung das Ethernetkabel an die nächste Einheit anschließen und auch diese konfigurieren.**

Die Adresse aufrufen: 192.168.10.100.

Es ist eine Anmeldung und eine Kennworteingabe erforderlich. Bei der erstmaligen Einrichtung sind dieses Einloggen und Kennwort einzugeben.

- **Login:** admin
- **Kennwort:** 1234

Wenn der Login erfolgreich abgeschlossen wurde, wird die Steuer-Schnittstelle des Produktes angezeigt.

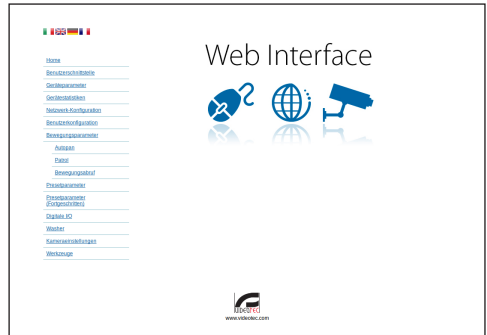


Abb. 12

**i Das Produkte kann mit dem Protokoll ONVIF oder TCAM (VIDEOTEC) funktionieren. Wenn das Protokoll ONVIF verwendet wird, sicherstellen, dass die Uhrzeit an der Vorrichtung korrekt eingestellt wird, oder dass ein NTP-Server konfiguriert wird. (8.2.5 Netzwerk-Konfiguration Seite, Seite 20).**

#### 8.1.3 Installation der Software

Die CD einlegen und Autoplay starten oder den Installer aktivieren. Eine Webseite wird geöffnet, in der die Anwendung TVMS-Server installiert werden kann. (32 oder 64bit, je nach Eigenschaften des Computers).

Es ist eine Anmeldung und eine Kennworteingabe erforderlich. Bei der erstmaligen Einrichtung sind dieses Einloggen und Kennwort einzugeben.

- **Login:** admin
- **Kennwort:** 1234

Um das Gerät zur VMS hinzuzufügen, den Punkt Camera im Setup-Menü wählen.

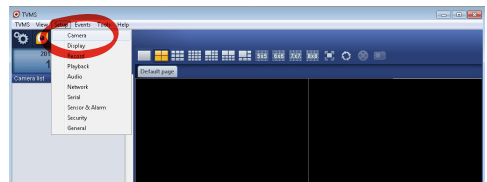


Abb. 13

Die Taste Add. anklicken.

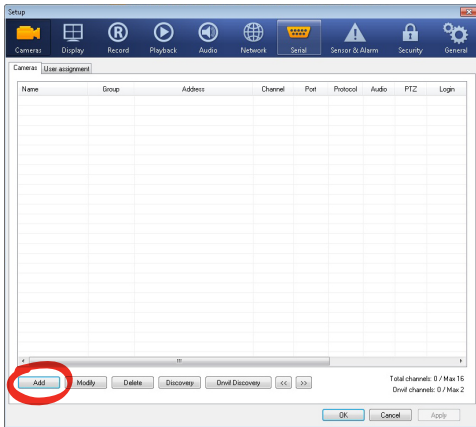


Abb. 14

Der Kamera und der Gruppe einen Namen zuweisen. Das ONVIF oder TCAM Protokoll wählen und die IP-Adresse des Geräts sowie die Zugangsdaten eingeben. Die Streaming-Profile wählen und sicherstellen, dass der Punkt Use PTZ aktiviert ist. Auf OK klicken.

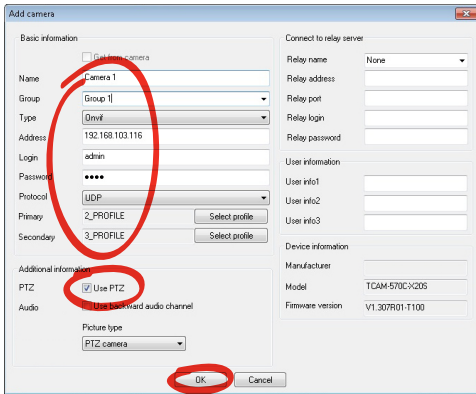


Abb. 15

Die Kamera steht in der Liste der Vorrichtungen (Camera list) zur Verfügung und kann mittels Drag und Drop des Symbols in eines der nicht verwendeten Felder angezeigt werden.

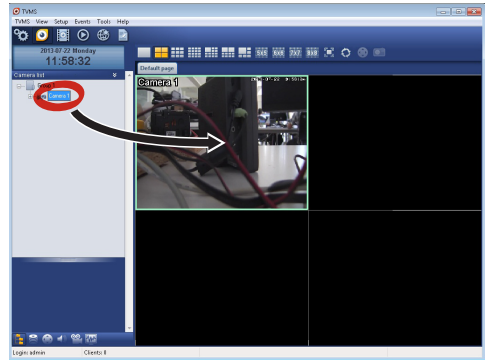


Abb. 16

Zur Anzeige der Kameras auf mehreren Computern muss der TVM-Client installiert werden und über ihn eine Fernverbindung mit dem TVMS-Server hergestellt werden. Zur Konfiguration des Kunden mit den Standard-Zugangsdaten einsteigen.

**Login:** admin

**Kennwort:** 1234

Die Schaltfläche Setup anklicken.

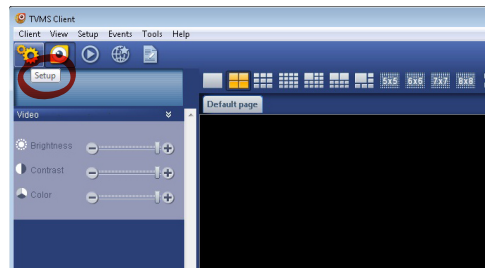


Abb. 17

Ein Fenster wird angezeigt, in dem die Server hinzugefügt werden können, mit denen durch Drücken der Taste Add eine Verbindung hergestellt werden kann.

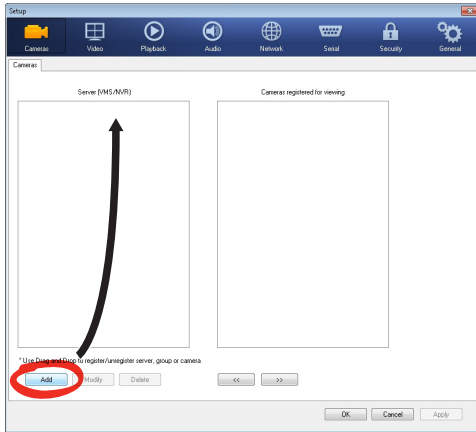


Abb. 18

Nachdem der Server hinzugefügt wurde, muss er für die Anzeige registriert werden. Das Server-Symbol in die rechte Spalte ziehen, wie in der Abbildung dargestellt.

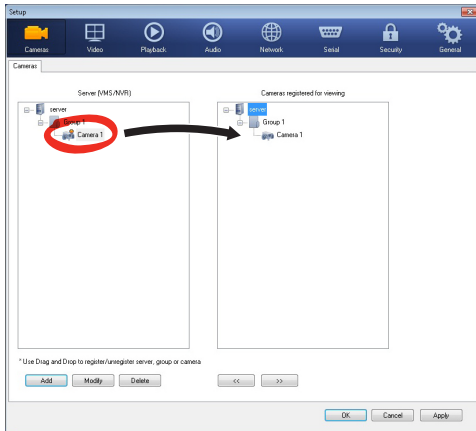


Abb. 19

Auf OK klicken, um zum Anzeigeprogramm zurückzukehren. An diesem Punkt können die Kameras gesehen werden, wenn, wie im Fall des TVMS-Servers, ein Drag and Drop durchgeführt wird.

## 8.2 Web-Schnittstelle

**i** Beim ersten Anschluss eine Adresse zuweisen, die nicht 192.168.10.100 ist.

**i** Unterstützte Browser: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Der erste Schritt zur Konfiguration der Einrichtung ist die Verbindung mit seiner Web-Schnittstelle.

In den Standard-Einstellungen ist die Einrichtung mit der Adresse 192.168.10.100 konfiguriert.

Die Web-Schnittstelle der Einrichtung kann man zugreifen, indem man mit einem Browser die Adresse `http://IP_Adresse` aufruft und sich mit folgenden voreingestellten Zugangsdaten einloggt:

- **Username:** admin
- **Kenntwort:** 1234

### 8.2.1 Home Seite

Wenn der Login erfolgreich abgeschlossen wurde, wird die Steuer-Schnittstelle des Produktes angezeigt.

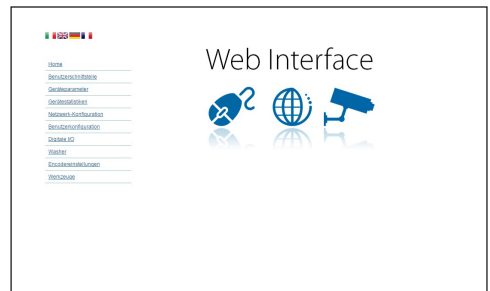


Abb. 20

## 8.2.2 Benutzersteuerung Seite

Um die Einrichtung via Browser zu steuern, wählen Sie den Eintrag Benutzersteuerung. Es öffnet sich ein neues Fenster mit einer virtuellen Tastatur zum Absenden von Befehlen.

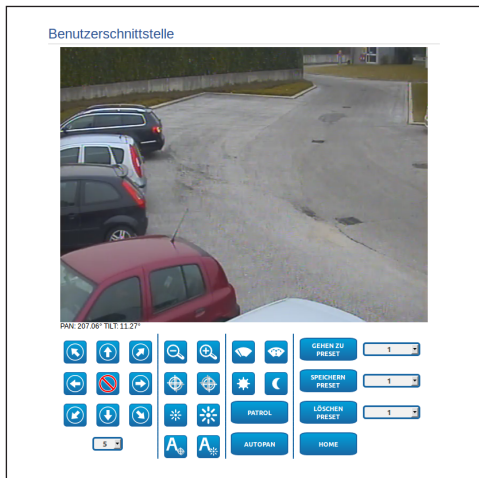


Abb. 21

Auf der virtuellen Tastatur befinden sich die folgenden Steuerungen:

- **Wahlschalter Geschwindigkeit:** Ermöglicht die Auswahl der Geschwindigkeit der Bewegungen des Schenk-Neigekopfes.



Abb. 22

- **Zoom wide/Zoom tele**



Abb. 23

- **Focus near/Focus far/Autofocus**



Abb. 24

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Abb. 25

- **Wiper/Washer**



Abb. 26

- **Day:** Aktivierung Filter IR der Kamera.



Abb. 27

- **Night:** Deaktivierung des Filters IR der Kamera.



Abb. 28

- **Patrol:** Betätigt die Funktion automatischer Patrol, die die Schwenk-, Neige- und Zoompresets sequenziell oder zufallsmäßig wiederholt.

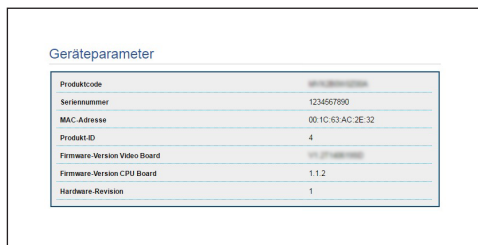


- **Autopan:** Betätigt die zyklische Positionierung zwischen 2 Schwenk-, Neige- und Zoompresets.



## 8.2.3 Geräteparameter Seite

Unter dem Menüpunkt „Geräteparameter“ können Zusatzinformationen angezeigt werden.

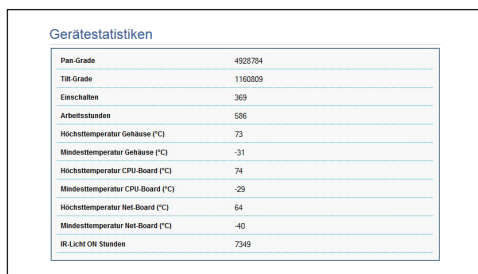


Geräteparameter	
Produktcode	99-1000000000
Seriennummer	1234567890
MAC-Adresse	00:1C:63:AC:2E:32
Produkt-ID	4
Firmware-Version Video Board	1.0.0.0.0.0
Firmware-Version CPU Board	1.1.2
Hardware-Revision	1

Abb. 29

## 8.2.4 Gerätestatistiken Seite

Im Menü-Eintrag Gerätestatistiken können alle während des Betriebs der Einrichtung gesammelten Statistiken eingesehen aber nicht geändert werden.



Gerätestatistiken	
Pan-Grade	4923784
Tilt-Grade	1160009
Einschalten	369
Arbeitsstunden	886
Höchsttemperatur Gehäuse (°C)	73
Mindesttemperatur Gehäuse (°C)	-31
Höchsttemperatur CPU-Board (°C)	74
Mindesttemperatur CPU-Board (°C)	-29
Höchsttemperatur Net-Board (°C)	64
Mindesttemperatur Net-Board (°C)	-40
IR Licht ON Stunden	7349

Abb. 30

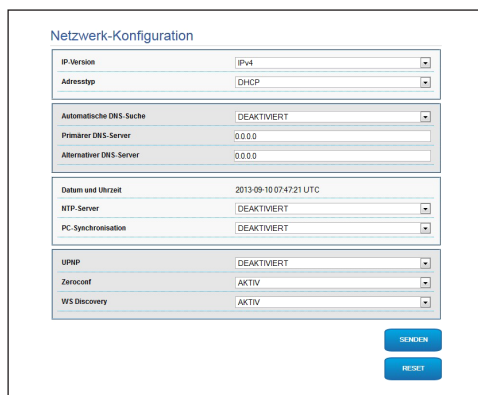
## 8.2.5 Netzwerk-Konfiguration Seite

Im Menü-Eintrag Netzwerk-Konfiguration kann die Netzwerk-Einstellung der Einrichtung geändert werden. Es kann eingestellt werden, ob das Gerät eine statisch oder dynamisch mit DHCP zugewiesene oder eine selbstgenerierte Adresse haben muss. Das Gerät unterstützt das Internet Protocol (IP) in Version 4 und 6.

Auf derselben Seite können außerdem 2 DNS konfiguriert und eingestellt werden, welche Mechanismen aktiv sein müssen, um die Geräte im lokalen Netzwerk automatisch zu identifizieren.

Während der Konfiguration kann nur dual IPv4/IPv6 gewählt werden. Zudem sind sämtlich Parameter (auch für IPv6) einzugeben.

Ist die automatische DNS-Suche deaktiviert, muss trotzdem ein Wert für das Primär-DNS und das Sekundär-DNS eingegeben werden (Beispiel: 8.8.8.8).



Netzwerk-Konfiguration	
IP-Version	IPv4
Adressstyp	DHCP
Automatische DNS-Suche	DEAKTIVIERT
Primärer DNS-Server	0.0.0.0
Alternativer DNS-Server	0.0.0.0
Datum und Uhrzeit	2013-09-10 07:47:21 UTC
NTP-Server	DEAKTIVIERT
PC-Synchronisation	DEAKTIVIERT
UPnP	DEAKTIVIERT
Zeroconf	AKTIV
WS Discovery	AKTIV

Abb. 31

**NTP Server:** Außerdem kann angegeben werden, ob das Gerät sich mit einem externen NTP (Network Time Protocol) Server synchronisieren muss.

- **DEAKTIVIERT:** Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts nicht synchronisiert werden sollen.
- **STATISCH:** Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts mit einem durch statische Adresse angegebenen NTP-Server synchronisiert werden sollen.



**Damit das Gerät korrekt funktioniert, muss es über einen NTP-Server mit der VMS-Software synchronisiert werden.**



**Das Gerät ist nicht mit einer Pufferbatterie ausgestattet, welche das Datum und die Uhrzeit speichert. Wird es ausgeschaltet, sind die Werte später erneut einzustellen.**

## 8.2.6 Benutzer-Konfiguration Seite

Im Menü-Eintrag Benutzer-Konfiguration können die Benutzer verwaltet werden, die Zugriff auf die Einrichtung haben. Die Benutzer Typ Administrator können auf die Produktkonfiguration zugreifen. Die Benutzer Typ Operator, User und Anonymous haben begrenzten Zugriff auf die Verwaltungsseiten.

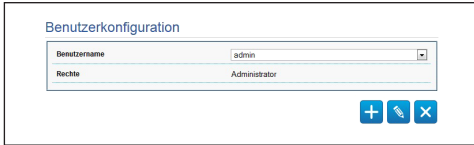


Abb. 32

**i** Das Gerät kann nur von Anwendern mit Administratorrechten konfiguriert werden.

## 8.2.7 Bewegungsparameter Seite

Im Menü-Eintrag Bewegungsparameter können via Internet alle Parameter des Schwenk-Neige-Kopfes kontrolliert werden.

- **Offset Pan:** Der Schwenk-Neige-Kopf hat eine Position von 0°, die mechanisch definiert ist. Die Funktion Offset Pan ermöglicht es, auf Softwareebene eine andere Position als 0° festzulegen.
- **Fastmodus:** Ermöglicht die Bewegung des Schwenk-Neige-Kopfes mit hoher Geschwindigkeit, wenn der Joystick bis zum Anschlag gedrückt wird.
- **Sparmodus:** Zur Senkung des Verbrauchs wird das Drehmoment der Motoren reduziert, wenn der Schwenk-Neige-Kopf stillsteht. Nicht bei starkem Wind oder Schwingungen aktivieren.
- **Statische Steuerung:** Aktiviert die Positionssteuerung nur, wenn die Schwenk-Neige-Einrichtung stillsteht.
- **Dynamische Steuerung:** Aktiviert die Positionssteuerung nur, wenn die Schwenk-Neige-Einrichtung in Bewegung ist
- **Deckenmontage:** Kippt das Bild und kehrt die Abwicklungssteuerung um.

- **Autoflip:** Dreht den Schwenk-Neige-Kopf um 180°, wenn die Neigung des Schwenk-Neige-Kopfes den Endanschlag erreicht. Dadurch wird die Verfolgung von Subjekten entlang von Fluren oder Straßen erleichtert.
- **Höchstgeschwindigkeit:** Hier kann die Höchstgeschwindigkeit bei manueller Steuerung vorgegeben werden..
- **Tilt-Faktor:** Reduzierfaktor für die manuelle Geschwindigkeit der Tiltachse.
- **Grenzkpunkte Pan:** Aktiviert die Grenzkpunkte für die Funktion Pan (Kamerascwenk).
- **Beginn Pan:** Vorgabe der Grenzposition zu Beginn des Kamerascwenks (Pan).
- **Ende Pan:** Vorgabe der Grenzposition am Ende des Kamerascwenks (Pan).
- **Grenzkpunkte Tilt:** Aktiviert die Grenzpositionen der Tiltfunktion (Kameraneigung).
- **Beginn Tilt:** Vorgabe der Grenzposition zu Beginn der Kameraneigung (Tilt)
- **Ende Tilt:** Vorgabe der Grenzposition am Ende der Kameraneigung (Tilt).



Abb. 33

### 8.2.7.1 Autopan Seite

Im Menü-Eintrag Autopan können die Presets für Beginn und Ende des Autopan angegeben werden.

Es ist möglich, die Geschwindigkeit einzustellen, mit der die Strecke zurückgelegt werden soll.

Abb. 34

### 8.2.7.2 Patrol Seite

Im Menü-Eintrag Patrol können die Presets für Beginn und Ende des Patrol angegeben werden. Außerdem kann angegeben werden, ob die Abtastung der Presets in kausaler Weise oder nicht erfolgen soll.

Abb. 35

### 8.2.7.3 Bewegungsanforderung Seite

Im Menü-Eintrag Aufruf Bewegungen kann eine Inaktivitätsdauer angegeben werden, nach der der Schwenk-Neige-Kopf eine der folgenden Funktionen ausführt: Rückkehr in die Home-Position, Start des Autopan oder Start des Patrol.

Abb. 36

### 8.2.8 Preset-Parameter Seite

Im Menü-Eintrag Preset-Parameter sind einige Parameter der Presets konfigurierbar:

- **Scan Geschwindigkeit:** Geschwindigkeit in Grad pro Sekunde, mit der ein Preset auf ausdrückliche Aufforderung des Bedieners erreicht wird.
- **Rampentyp:** Erlaubt die Wahl der Beschleunigungen des Schwenk-Neige-Kopfes.
- **Bewegungsgeschwindigkeit (Default):** Die bei den Funktionen Autopan und Patrol benutzten Geschwindigkeiten.
- **Default-Geschwindigkeit vorgeben:** Die Default-Geschwindigkeit wird auch als Abtaggeschwindigkeit für alle Presets eingestellt.
- **Standardpause:** Default-Verweilzeit in jedem Preset in Sekunden.
- **Default-Pause vorgeben:** Die Default-Pause wird für alle Presets eingestellt.

Abb. 37

### 8.2.9 Preset-Parameter Seite (Fortgeschritten)

Im Abschnitt Preset-Parameter (Erweitert) können die Werte für Geschwindigkeit und Pause für jeden Preset individuell angepasst, sowie die Presets selbst aktiviert/deaktiviert werden.

Abb. 38



## 8.2.10 Digitale I/O Seite

In der Registerkarte Digitale I/O können die digitalen Kanäle der Einrichtung konfiguriert werden. Es folgt eine kurze Beschreibung der konfigurierbaren Parameter für jeden Digitaleingang.

- **ID Alarm:** Verwendetes Feld für die Auswahl des gewünschten Digitaleingangs
- **Art:** Zeigt den Standard-Status des Digitaleingangs an.

Abb. 39

## 8.2.11 Washer Seite

Im Menü „Washer“ kann der Betrieb der Waschanlage konfiguriert werden.

Abb. 40

**i** Bei der Freigabe der Waschanlage wird das Relais 2 ausschliesslich für die Inbetriebnahme der Pumpe benutzt.

## 8.2.12 Encodereinstellungen Seite

Unter dem Menüpunkt Encodereinstellungen können die 2 ersten Videostreams des Geräts konfiguriert werden. Der erste Strom wird zwangsläufig mit dem Algorithmus H.264/AVC komprimiert, während der zweite als Alternative auch die MJPEG-Kodierung verwenden kann. Für beide Ströme können die Videoabmessungen, die Framerate, die Verwendung des Rate Controllers und die GOP-Größe eingestellt werden. Es kann außerdem das On Screen Display (OSD) konfiguriert werden, mit dem dem Video vor der Komprimierung ein Name zugewiesen werden kann.

**i** Zusätzliche Videostreams sind nur über das Protokoll ONVIF konfigurierbar.

Abb. 41

## 8.2.13 Kamera-Parameter Seite

Unter dem Menüpunkt Kamera-Parameter kann die in der Einrichtung integrierte Kamera konfiguriert werden:

- **Digital-Zoom:** Damit wird der digitale Zoom ein- bzw. ausgeschaltet (zusammen mit der für die Optik erhältlich).
- **Focus:** Damit kann die Schärfe automatisch oder manuell eingestellt werden.
- **Belichtung:** Damit wird die Belichtung (Modus) wie automatisch oder manuell eingestellt (Geschwindigkeits- Öffnungs- oder Helligkeitspriorität). Sie können die Sichtbarkeit (Hohe Empfindlichkeit) und Kontrast (Backlight-Kompensation) zu verbessern. Ermöglicht die Aktivierung der automatischen Verlangsamung der Blende (Auto slowshutter) unter Berücksichtigung der Helligkeit, die Einstellung einer Grenze des Sensorgewinns (Verstärkungsgrenze) und eines Kompensationswerts der Helligkeit (Belichtungskompensation).
- **Infrarot:** Damit kann der IR-Filter entweder manuell oder automatisch gesteuert werden.
- **Weißabgleich:** Damit kann die Weißbilanz entweder manuell oder automatisch eingerichtet werden.
- **Wide Dynamic Range:** Ermöglicht wird die Aktivierung und Konfiguration der Funktion zur Verbesserung des Kontrastes zwischen hellen und im Schatten liegenden Bereichen. Aktivierung der Funktion „Wide Dynamic Range“ (einschließlich des Visibility Enhancers) und Konfiguration der Parameter des Helligkeitswertes, des Helligkeitsabgleichs und der Helligkeitsabgleichsstufe.

- **Andere:** Damit können weitere Werte eingestellt werden.: Bildspiegelung, Noise Reduction, Hohe Auflösung, Blendesteuerung, Defog-Modus, Deckenmontage, Glanzlichtkorrektur (und zugehörige Maskierungsstufe).

### Kameraeinstellungen

**Zoom**

Digitalzoom ON

**Focus**

Fokus Modus AUTO

Art des Autofocus NORMAL

Empfindlichkeit HIGH

**Belichtung**

Modus AUTOMATIK

Hohe Empfindlichkeit OFF

Backlight-Kompensation OFF

Auto Slowshutter MANUAL

Verstärkungsgrenze 43.1 dB

Belichtungskompensation OFF

Belichtungskompensationswert -10.5 dB

**Infrarot**

Modus IR AUTO

Tag Schwelle ( $\theta = 2\theta$ ) 14

**Weißabgleich**

Modus AUTO

**Wide Dynamic Range**

Wide Dynamic Range OFF

Bildschirmhelligkeit 3

Auswahl der Helligkeitskompensation STANDARD

Kompensationsstufe MID

**Anderen**

Bildspiegelung OFF

Noise reduction 3

Hohe Auflösung OFF

Blendesteuerung 0

Defog Modus OFF

Glanzlichtkorrektur OFF

Maskierungsstufe der Glanzlichtkorrektur OFF

SENDEN

RESET

Abb. 42

## 8.2.14 Werkzeug Seite

Im Menü-Eintrag Werkzeuge können die gesamte Konfiguration der Einrichtung oder nur bestimmte Abschnitte auf die vordefinierten Werte zurückgesetzt werden.

Außerdem kann in diesem Abschnitt:

- Die Firmware des Video-Encoders aktualisieren.
- Die Einrichtung wieder neu starten.

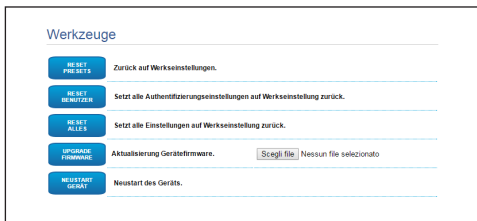


Abb. 43

## 8.2.15 Factory Default



**Wenn das Zugangskennwort nicht mehr auffindbar ist, können die Werkseinstellungen über eine Rückstellungsprozedur wiederhergestellt werden.**

Für den Reset der werkseitigen Einstellungen bezüglich Netz, Benutzerzugriff und Konfiguration der Kamera folgende Prozedur ausführen:

- Einheit abschalten.
- Öffnen der Konfigurationsklappe.
- Die Einheit mit Strom versorgen. Zwei Minuten warten.
- Den Resetknopf 15 Sekunden lang gedrückt halten.
- Einheit abschalten.
- Die kleine Konfigurationsklappe schließen..
- Die Einheit mit Strom versorgen.

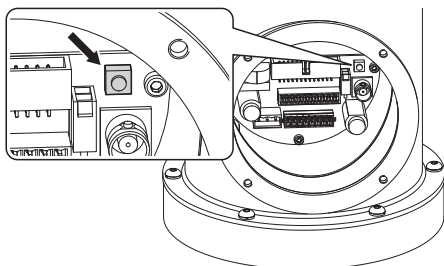


Abb. 44

Das Reset kann auch im Remote-Modus vorgenommen werden. Die folgende Prozedur ausführen:

- Die Einheit mit Strom versorgen. Zwei Minuten warten.
- Unter Verwendung eines potenzialfreien Kontakts das Resetsignal (schwarzes Kabel) und die zugehörige Spannungsversorgung (weißes / gelbes Kabel) verbinden. (Tab. 3, Seite 15).
- 15 Sekunden lang warten.
- Den zuvor geschlossenen Kontakt öffnen.
- Einheit abschalten.
- Die Einheit mit Strom versorgen.
- Die folgende IP-Adresse aufrufen: 192.168.10.100.

## 9 Zubehör



**Für weitere Details zur Konfiguration und zum Gebrauch beachten Sie bitte das Handbuch des entsprechenden Geräts.**

### 9.1 Waschanlage

Der Schwenk-Neige-Kopf muss mit einer externen Pumpe ausgestattet sein, die Wasser für die Reinigung des Glases liefert.

Mitgeliefert ist ein Kit zum Fertigstellen des Waschanlageeinbaus.

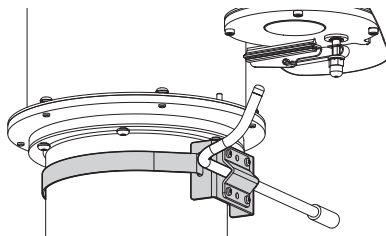


Abb. 45



**Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (8.2.11 Washer Seite, Seite 23).**

# 10 Anleitung für den normalen Betrieb



Der Scheibenwischer ist bei Aussentemperaturen unter 0°C oder bei Frost nicht zu betätigen.

## 10.1 Spezialbefehle

SPEZIALBEFEHLE		
Aktion	Befehl	
	Protokoll	
	TCAM	ONVIF (auxiliary command)
Wiper Start	Preset Speichern 85	tt:Wiper On
Wiper Stop	Preset Speichern 86	tt:Wiper Off
Washer	Preset Speichern 87	tt:Washing Procedure On
Nachtmodus On	Preset Speichern 88	tt:IRLamp On
Nachtmodus Off	Preset Speichern 89	tt:IRLamp Off
Reboot der Einrichtung	Preset Speichern 94	–
Aktivierung OSM	Preset Speichern 95	tt:OSM On
Patrol Start	Preset Speichern 93	tt:Patrol On
Patrol Stop	Preset Speichern 92	tt:Patrol Off
Autopan Start	Preset Speichern 99	tt:Autopan On
Autopan Stop	Preset Speichern 96	tt:Autopan Off

Tab. 4

# 11 Wartung

**⚡** Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.

**⚡** Die Wartung darf nur von Fachleuten vorgenommen werden, die befähigt sind, an elektrischen Schaltkreisen tätig zu werden.

**!** Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch eigenmächtigen Zugriff, die Verwendung nicht originaler Ersatzteile sowie die Installation, Wartung oder Reparatur sämtlicher in diesem Handbuch genannter Geräte durch nicht fachkundige Personen entstehen.

**!** Im Falle von Beschädigungen muss das Auswechseln oder die Reparatur der betreffenden Teile von VIDEOTEC ausgeführt werden bzw. unter ihrer Aufsicht.

**!** Das Auswechseln der aufgeführten Bauteile darf nur durch originale Ersatzbauteile von VIDEOTEC erfolgen, dabei müssen strikt die Wartungsanweisungen im Anhang von jedem Ersatzteilbausatz befolgt werden.

**i** Für jegliche Wartungsarbeiten wird empfohlen, das Produkt für die notwendigen Arbeiten in die Werkstatt zu bringen.

Wenn der Kundendienst von VIDEOTEC kontaktiert wird, muss die Seriennummer zusammen mit dem Identifizierungscode des Gerätes angegeben werden.

## 11.1 Ordentliche Wartung (regelmäßig auszuführen)

### 11.1.1 Überprüfung der Kabel

Die Kabel dürfen keine gefahrenrächtigen Verschleiß- oder Alterungsspuren zeigen. In diesem Fall ist eine außerordentliche Wartung fällig.

## 11.2 Außerordentliche Wartung (nur bei besonderen Anlässen fällig)

### 11.2.1 Wechsel der Sicherungen

**⚡** Wartung nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.

**!** **ACHTUNG!** Damit ein ständiger Brandschutz garantiert wird, sind die Sicherungen nur in dem gleichen Typ und Wert zu ersetzen. Die Sicherungen sind nur von Fachleuten zu ersetzen.

Im Bedarfsfall können die Sicherungen der Karte der Verbindungsstecker ausgewechselt werden. Die neuen Sicherungen müssen den Angaben der Tabelle entsprechen.

WECHSEL DER SICHERUNGEN		
Versorgungsspannung	Sicherung (FUS1)	Sicherung (FUS2)
24Vac, 50/60Hz	T 4A H 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	T 2A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	T 1A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20

Tab. 5

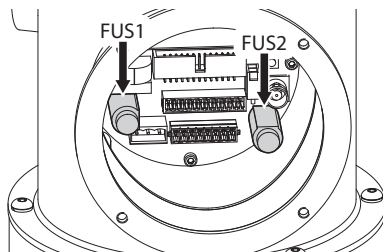


Abb. 46

## 12 Reinigung



Die Häufigkeit der Eingriffe hängt von der Umgebung ab, in der die Einheit verwendet wird.

### 12.1 Reinigung des Glases



Zu vermeiden sind Äthylalkohol, Lösungsmittel, hydrierte Kohlenwasserstoffe, starke Säuren und Alkali. Diese Produkte können die behandelte Oberfläche beschädigen.

Es wird empfohlen, ein weiches Tuch und neutrale mit Wasser verdünnte Seife oder ein spezifisches Reinigungsmittel für Brillengläser zu verwenden.

### 12.2 Reinigung des Produktes

Die Reinigung muss mit einem feuchten Tuch ohne Zuhilfenahme von Druckluft vorgenommen werden.

## 13 Müllentsorgungsstellen



Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt aus qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

## 14 Problemlösung



Kontaktieren Sie bitte das autorisierte Kundenzentrum bei jedem nicht beschriebenen Problem oder falls das aufgelistete Problem weiterhin bestehen sollte.

<b>PROBLEM</b>	<b>Das Produkt lässt sich nicht einschalten.</b>
<b>URSACHE</b>	Falsche Verkabelung, Schmelzsicherungen durchgebrannt.
<b>LÖSUNG</b>	Anschlüsse prüfen. Die Kontinuität der Sicherungen überprüfen und im Falle eines Defektes müssen sie durch die aufgeführten Modelle ersetzt werden.

<b>PROBLEM</b>	<b>Die gespeicherten Preset-Positionen entsprechen nicht dem Bereich der Aufnahme.</b>
<b>URSACHE</b>	Verlust der absoluten Referenzposition.
<b>LÖSUNG</b>	Die Justierung an der Einrichtung oder einen Reset durch Ausschalten und erneutes Einschalten an der Einheit vornehmen.

<b>PROBLEM</b>	<b>Die Einrichtung bewegt sich während der Inbetriebnahme nicht.</b>
<b>URSACHE</b>	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.
<b>LÖSUNG</b>	Ende des Vorheizvorgangs abwarten. Die Einheit blockiert, wenn die Umgebungstemperatur zu niedrig ist.

# 15 Technische Daten

## 15.1 Allgemeines

Herstellt aus rostfreiem Stahl AISI 316L

Mit Silizium mikrogestrahle und elektropolierte Außenflächen

Dynamisches Kontrollsystem der Positionierung

## 15.2 Mechanik

Vorinstalliertes mehrpoliges Kabel (3m)

Horizontale Drehung: 360° kontinuierlich

Neigung: von -90° bis zu +90°

Schwenkgeschwindigkeit rechts - links (einstellbar): von 0.1°/s bis zu 100°/s

Neigegeschwindigkeit Auf-Ab einstellbar (einstellbar): von 0.1°/s bis zu 100°/s

Genauigkeit beim Aufruf der Preset- Positionen: 0.02°

Vorinstallierter Wischer

Einheitsgewicht: 22kg

## 15.3 Video

Kompression: H.264/AVC, MJPEG

2 unabhängige Video-Streams Full HD oder 4 unabhängige Video-Streams je nach Konfiguration

Bildauflösung: von FullHD auf 352x240 in 18 Schritten

Wählbare Framerate von 1 bis 60 Bilder pro Sekunde

Webserver

Zertifiziert ONVIF, Profil S

## 15.4 Kamera

### Day/Night Full HD 30x

Image Sensor: 1/2.8 Typ Exmor™ CMOS Sensor

Effektive Pixel: ca. 2.38 Megapixels

Mindestbeleuchtung, Farbe (ICR-OFF):

- 1.4lx, 1/30s, 50 IRE (Normal-Modus)
- 0.35lx, 1/30s, 50 IRE (High Sensitivity Modus)
- 0.19lx, 1/3s, 50 IRE (Normal-Modus)
- 0.05lx, 1/3s, 50 IRE (High Sensitivity Modus)

Mindestbeleuchtung, B/W (ICR-ON):

- 0.05lx, 1/30s, 50 IRE (Normal-Modus)
- 0.013lx, 1/30s, 50 IRE (High Sensitivity Modus)
- 0.002lx, 1/3s, 30 IRE (High Sensitivity Modus)

Objektiv: f=4.3 mm (wide) ~ 129.0 mm (tele), von F1.6 bis F4.7

Zoom: 30x (360x mit digitalem Zoom)

Horizontale Blickwinkel: von 63.7° (wide end) bis zu 2.3° (tele end)

Mindestentfernung des Objekts: von 10mm (wide) bis zu 1200mm (tele)

Electronic Shutter: 1/1 bis 1/10000 s, 22 Schritte

Weißabgleich: Auto, ATW, Innen, Außen, Outdoor Auto, Sodium Vapor Lamp (Fix, Auto, Outdoor Auto), One-push, Manuell

Gain: Auto, Manuell, Verstärkungsgrenze (von 3dB bis zu 43dB, Schritte: 3dB)

Wide Dynamic Range: On/Off/verbesserte Sicht, Lichtniveau, Auswahl der Helligkeitskompensation, Lichtkompensation Niveau

Focus System: Auto (Empfindlichkeit: Normal, Gering), One-Push-AF, Manuell, Focus compensation mit ICR On, Intervall-AF, Zoom trigger AF

Bildeffekte: E-flip, Mirror Bild, Farbverbesserung

Belichtungskontrolle: Auto, EV Compensation, Manuell, Priorität (Shutter Priority, Iris Priority), Helligkeit, Slow AE

S/N Ratio: Mehr als 50dB

Wide-D (wide dynamic range): 130dB

De-fog: On/Off

## 15.5 Elektrik

Versorgungsspannung/Stromaufnahme:

- 230Vac, 0.5A max, 50/60Hz
- 24Vac, 5A max, 50/60Hz
- 120Vac, 1A max, 50/60Hz

Leistungsaufnahme:

- 120W max

I/O Alarm-Karte

- Alarmeingänge: 1
- Relais-Ausgänge: 1 (1A, 30Vac/60Vdc max)

## 15.6 Netzwerk

Verbindung mit Ethernetanschluss LAN 10/100T

## 15.7 Netzwerkprotokolle

- Protokoll: ONVIF, Profil S
- Streaming: RTSP, RTCP, RTP
- Gerätekonfiguration: TCP/IPv4-IPv6, UDP/IPv4-IPv6, HTTP, NTP, DHCP, WS-DISCOVERY, QoS, IGMP (Multicast)

## 15.8 Umgebung

Innen/Außen

Betriebstemperatur: von -40°C bis zu +60°C

## 15.9 Zertifizierungen

Elektrische Sicherheit (CE): EN60950-1, IEC60950-1

Elektromagnetische Verträglichkeit:

- CE: EN50130-4, EN55022 (Klasse A), EN55032 (Klasse A), EN61000-6-4
- FCC: Part 15 (Klasse A)
- ICES-003 (Klasse A)

Außeninstallation (CE): EN60950-22, IEC 60950-22

Schutzart IP: EN60529 (IP66, IP68, IP69)

cULus Listed, TYPE 4X

EAC-Zertifizierung



# 16 Technische Zeichnungen



Die Abmessungen der Zeichnungen sind in Millimeter angegeben.

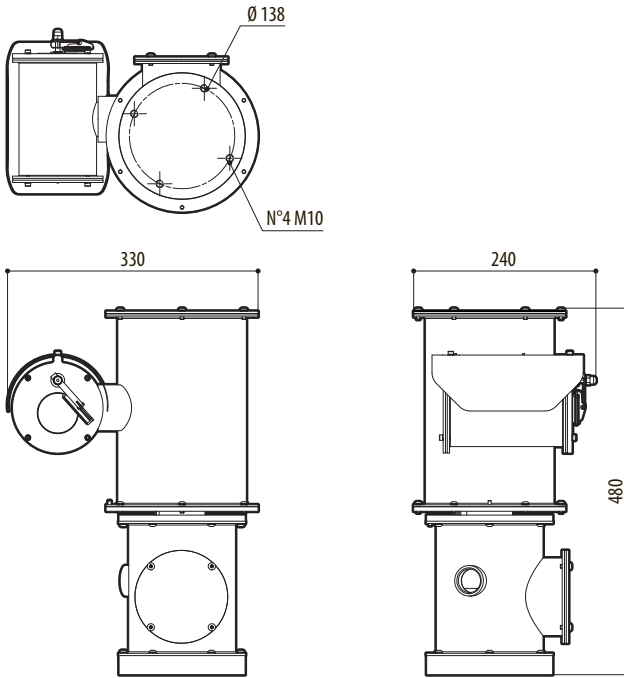


Abb. 47 NXPTZHD.

**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414  
Email: info@videotec.com

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street  
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong  
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026  
Email: info.hk@videotec.com

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France  
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736  
Email: info.fr@videotec.com

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.  
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022  
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



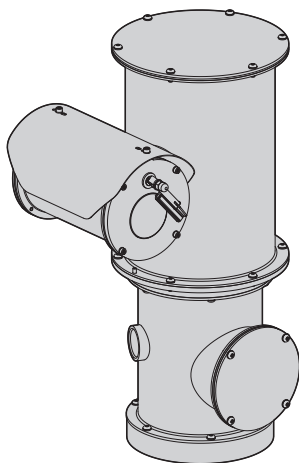
[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

**MNVCNXPZHD\_1619\_DE**



# NXPTZHD

**PTZ-камера с разрешением HD для onshore/  
offshore, морских и промышленных объектов**






<b>1 Информация о настоящем руководстве</b> .....	<b>5</b>
1.1 Типографские обозначения.....	5
<b>2 Примечания по авторскому праву и торговым маркам</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Правила безопасности</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Идентификация</b> .....	<b>8</b>
4.1 Описание и назначение изделия.....	8
4.2 Маркировка изделия .....	8
4.2.1 Контроль маркировки.....	8
<b>5 Подготовка изделия к использованию</b> .....	<b>9</b>
5.1 Меры безопасности перед использованием.....	9
5.2 Распаковка .....	9
5.3 Содержимое .....	9
5.4 Переработка в отходы в условиях безопасности материалов упаковки .....	9
5.5 Подготовительная работа перед установкой.....	10
5.5.1 Крепление к парапету или на потолок.....	10
5.5.2 Крепление со скобой .....	11
5.5.3 Крепление к обвязке на стойке или к модулю углового адаптера .....	11
5.5.3.1 Крепление к обвязке на стойке.....	11
5.5.3.2 Крепление с угловым модулем .....	12
5.5.4 Крепление крышки .....	12
<b>6 Сборка и установка</b> .....	<b>13</b>
6.1 Монтаж .....	13
6.1.1 Область применения .....	13
6.1.2 Способ установки .....	13
6.1.3 Подключение к линии питания.....	14
6.1.4 Подключение кабеля к сети Ethernet .....	14
6.1.5 Подключение к сигналам тревоги и реле .....	15
6.1.5.1 Подключение сигнализации с запасными контактами.....	15
6.1.5.2 Подключения реле.....	15
<b>7 Включение</b> .....	<b>15</b>
<b>8 Конфигурация</b> .....	<b>16</b>
8.1 Интерфейс программного обеспечения.....	16
8.1.1 Минимальные реквизиты ПК.....	16
8.1.2 Процедура конфигурации с помощью программного обеспечения.....	16
8.1.3 Установка программного обеспечения .....	16
8.2 Интерфейс веб .....	18
8.2.1 Номе страница .....	18
8.2.2 Проверки Пользователя страница .....	19
8.2.3 Параметры Устройства страница.....	20
8.2.4 Статистика Устройства страница.....	20
8.2.5 Конфигурация Сети страница.....	20
8.2.6 Конфигурация Пользователей страница.....	21
8.2.7 Параметры Движения страница.....	21


8.2.7.1	Autopan страница	22
8.2.7.2	Patrol страница	22
8.2.7.3	Вызов Движений страница	22
8.2.8	Параметры Preset страница	22
8.2.9	Параметры Preset страница (Усовершенствованный)	22
8.2.10	Цифровые I/O Страница	23
8.2.11	Washer страница	23
8.2.12	Параметры энкодера страница	23
8.2.13	Параметры Камеры страница	24
8.2.14	Инструменты Страница	25
8.2.15	Factory Default	25
<b>9</b>	<b>Комплектующие</b>	<b>25</b>
9.1	Установка мойки	25
<b>10</b>	<b>Инструкции по обычному функционированию</b>	<b>26</b>
10.1	Специальные команды	26
<b>11</b>	<b>Техобслуживание</b>	<b>27</b>
11.1	Плановое техобслуживание (необходимо выполнять периодически)	27
11.1.1	Проверка кабелей	27
11.2	Внеочередное обслуживание (выполняется только в особых случаях)	27
11.2.1	Замена предохранителя	27
<b>12</b>	<b>Уборка</b>	<b>28</b>
12.1	Очистка стекла	28
12.2	Очистка устройства	28
<b>13</b>	<b>Вывоз в отходы</b>	<b>28</b>
<b>14</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>28</b>
<b>15</b>	<b>Технические параметры</b>	<b>29</b>
15.1	Общие характеристики	29
15.2	Технические характеристики	29
15.3	Видео	29
15.4	Камера	29
15.5	Электрические характеристики	30
15.6	Сеть	30
15.7	Сетевые протоколы	30
15.8	Среда	30
15.9	Сертификаты	30
<b>16</b>	<b>Технические чертежи</b>	<b>31</b>


# 1 Информация о настоящем руководстве


Перед установкой и использованием этого оборудования внимательно прочтите всю предоставленную документацию. Всегда держите руководство под рукой, чтобы к нему можно было обратиться в будущем.


## 1.1 Типографские обозначения

 **ОПАСНОСТЬ!**  
Повышенная опасность.  
Опасность удара электрическим током. Если не указано иным образом, отключите питание. Прежде чем приступить к выполнению операций, если не указано иным образом, отключите питание.

 **ОПАСНОСТЬ!**  
Опасность механической природы.  
Риск раздавливания или отрезания.

 **ОПАСНОСТЬ!**  
Горячая поверхность.  
Следует избегать контакта. Горячие поверхности могут причинить поражения человеку в случае контакта.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Средняя опасность.  
Эта операция очень важна для правильной работы системы. Просим внимательно прочитать приведенную процедуру и выполнить ее указанным способом.


 **INFO**  
Описание характеристик системы.  
Рекомендуется внимательно для выполнения следующих фаз.


## 2 Примечания по авторскому праву и торговым маркам


Упомянутые название компаний и продукции являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими соответствующим компаниям.


## 3 Правила безопасности


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Система электропитания, к которой подключен прибор, должен быть оснащена биполярный автоматический выключатель защиты макс. 20А. Этот выключатель выбирается из перечисленных в списке. Минимальное расстояние между автоматический выключатель контактами должно быть 3mm. Выключатель должен иметь защиту против пробоя тока на землю (дифференциальную) и сверхток (магнитотермический).

 Электросистема должна быть оснащена рубильником, который можно легко определить и использовать в случае необходимости.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасные движущиеся компоненты. Не приближать пальцы или другие части тела.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следует использовать только кронштейны или принадлежности, рекомендуемые для монтажа.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Установка типа TNV-1. Не подключайте к системам SELV.

 Можно транспортировать устройство только с максимальной аккуратностью. Резкие остановки, перепады уровней и сильные столкновения могут приводить к повреждениям устройства или травмированию пользователя.

- Производитель снимает с себя какую-либо ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению упомянутого в данном руководстве оборудования. Также сохраняется право изменять содержание без предварительного извещения. При тщательном сборе документации, содержащейся в настоящем руководстве, были сделаны все необходимые проверки. Производитель, однако, не может взять на себя какую-либо ответственность, связанную с его использованием. Это относится к любому лицу или обществу, вовлеченному в создание и производство данного руководства.
- Перед началом любой операции, убедитесь, что электропитание отключено.
- Не использовать кабели со следами повреждений или старения.
- Ни в коем случае не вносить изменений и не выполнять подключений, не предусмотренных данным руководством. Использование оборудования не по назначению, может привести к серьёзным рискам и опасно, как для персонала, так и для системы.
- Используйте только оригинальные запасные части. Номера для оригинальных запасных частей может привести к пожару, электрический разряд или других опасностей.
- Перед монтажом проверить, что поставляемый материал соответствует требуемым техническим спецификациям, проверив этикетки маркировки (4.2 Маркировка изделия, страница 8).
- Это устройство предназначено для несъемной установки и постоянного подключения на здании или на подходящей конструкции. Перед выполнением любой операции устройство должно быть установлено и подключено на постоянной основе.
- Электросистема должна быть оснащена рубильником, который можно легко определить и использовать в случае необходимости.
- Это изделие класса А. В жилом секторе данное изделие может вызывать радиопомехи. В данном случае от пользователя может потребоваться принятие соответствующих мер.
- Для изделий с маркировкой UL, питающихся от источника 24Vac, используйте трансформатор из списка UL класса 2, соответствующий действующим нормативам.
- Категория установки (называемая также категория перенапряжения) указывает уровни скачков напряжения сети, которым подвержен прибор. Категория зависит от места установки и присутствия устройств защиты от перенапряжений. Устройство для промышленных условий, подключенное к основным ответвлениям линии питания, относится к категории установки III. Если речь идет о данном случае, требуется уменьшение до категории II. Этого можно достичь с помощью разделительного трансформатора с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой или с помощью устройств защиты от перенапряжений (SPD) с UL listed, подключенных между фазой и нейтралью и между нейтралью и землей. Устройства SPD с маркировкой UL используются для повторяющегося подавления кратковременных перенапряжений и при следующих номинальных условиях функционирования: Тип 2 (Устройства SPD, постоянно подключенные к сети питания, для установки со стороны загрузки рабочего устройства); Номинальный ток разряда (In) минимум 20кА. Например, можно использовать: FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN, указанные для 120/240Vac, (In=20kA). Максимальное расстояние между установкой и переходником составляет 5м.
- Оборудование предназначено для установки в Зону с Ограниченным допуском, разрешенным только квалифицированному техническому персоналу.
- Для соответствия требованиям норматива по снижению и кратковременным прерываниям напряжения питания необходимо использовать соответствующий бесперебойный источник питания (UPS) для питания узла.
- Защитное заземление должно выполняться согласно нормам, действующим по месту установки.



- Вывод заземления, присутствующий в изделии, должен быть постоянно подключен к земле.
- Во избежание пожароопасности, заменяйте плавкие предохранители такими же, аналогичного типа и значения тока. Замена плавких предохранителей должна выполняться только квалифицированным персоналом.
- Подключите устройство к источнику питания, который соответствует маркировке. Прежде чем приступить к установке, убедитесь, что линия электропередачи правильно секционирована. Напряжение питания не должно превышать предельных ( $\pm 10\%$ ).
- Оборудование включает в себя подвижные компоненты. Проверить, чтобы блок был установлен в зоне, недоступной во время нормальной работы оборудования. Поместить специальную табличку, поставляемую вместе с оборудованием, на хорошо видимом месте в непосредственной близости к нему.
- Наклейте этикетку Опасные Подвижные Компоненты рядом с устройством (Рис. 2, страница 9).
- Не используйте прибор в присутствии воспламеняющихся веществ.
- Техобслуживание прибора должно выполняться только квалифицированным персоналом. Во время техобслуживания оператор подвержен риску поражения электрическим током и другим опасностям.
- Используйте только комплектующие, указанные изготовителем. Любое изменение, выполненное без разрешения изготовителя, ведёт к потере гарантии.
- Перед подключением всех кабелей сигнала проверьте, чтобы узел был соответственно подключен к заземлению.
- Если устройство необходимо снять с установки, всегда в последнюю очередь отсоединяйте кабель заземления.
- Примите соответствующие меры для предупреждения повреждений аппаратуры электростатическими разрядами.
- Обращайтесь с прибором осторожно, сильные механические воздействия могут его повредить.
- Обратите особое внимание на изоляцию и расстояния между линией питания и всеми другими кабелями, в том числе устройствами защиты от молний.

## 4 Идентификация

### 4.1 Описание и назначение изделия

NXPTZHD - эксклюзивный интегрированный блок позиционирования, гарантирующий высокие функциональные характеристики для использования в условиях высокой коррозионности, например, промышленных и морских береговых/водных зон.

Эта PTZ-камера обеспечивает длительную работу без необходимости технического обслуживания и полностью изготавливается из нержавеющей стали марки AISI316L. Процесс полировки не просто обеспечивает устойчивость устройства к коррозии, но значительно повышает ее.

Камера "день-ночь" с разрешением FULL HD, 30x, 1080 пикселей, точно отображает детали наблюдаемой зоны, направляя от 2 до 4 видеопотоков H.264/AVC или MJPEG одновременно общим объемом до 20 Мбит в зависимости от конфигурации системы.

Универсальный пульт управления функциями Pan/Tilt/Zoom (Поворот/Наклон/Увеличение) позволяет передавать изображение по сети Ethernet со сжатием H.264/AVC и MJPEG и совместим с протоколом ONVIF Profile S.

Подключаемое программное обеспечение PTZ ASSISTANT компании Videotec поддерживает любые программы управления видео и обеспечивает управление всеми специальными функциями, например, стеклоочистителем и насосом омывателя.

Также следует отметить, что степень IP66/IP68 гарантирует полную защиту от суровых погодных условий, а также в случае погружения устройства в воду на глубину до 1 м на 1 час. Помимо этого, степень защиты IP69 позволяет чистить устройство с помощью водяных струй под высоким давлением и с высокой температурой.

Устройство HD PTZ всегда оснащено встроенной щёткой-очистителем; в наличии есть широкий выбор баков с насосом для очистки стекла с разным объемом и напором.

## 4.2 Маркировка изделия

**i** На поворотные устройства наклеены этикетки, соответствующие маркировке ЕС.

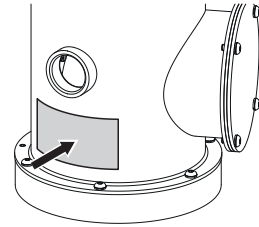


Рис. 1

На этикетке указаны:

- Идентификационный код модели (Расширенный штрих-код 3/9).
- Питание (Volt).
- Частота (Hertz).
- Потребление тока (Ампер).
- Степень защиты (IP).
- Серийный номер.

### 4.2.1 Контроль маркировки

До начала установки проверьте, изучив для этого маркировочные этикетки, чтобы поставленный материал соответствовал специальным требованиям.

Ни в коем случае не вносить изменений и не выполнять подключений, не предусмотренных данным руководством. Использование оборудования не по назначению, может привести к серьезным рискам и опасно, как для персонала, так и для системы.

## 5 Подготовка изделия к использованию



Любое изменение, выполненное без разрешения изготовителя, ведёт к потере гарантии.



Устройство не должны быть демонтированы или подделаны. Исключение составляют лишь те, которые касаются операций по сборке и техническому обслуживанию, предусмотренные в данном руководстве.

### 5.1 Меры безопасности перед использованием



Оборудование включает в себя подвижные компоненты. Проверить, чтобы блок был установлен в зоне, недоступной во время нормальной работы оборудования. Поместить специальную табличку, поставляемую вместе с оборудованием, на хорошо видимом месте в непосредственной близости к нему.



Рис. 2

## 5.2 Распаковка

При поставке изделия убедитесь в том, что упаковка не повреждена и не имеет явных признаков падений или царапин.

В случае видимых повреждений упаковки немедленно свяжитесь с поставщиком.

Храните упаковку на случай, если необходимо отправка изделия для ремонта.

## 5.3 Содержимое

Убедитесь в том, что содержимое будет соответствовать списку материалов, приведённому ниже:


- Устройство позиционирования
- Солнцезащитный козырек
- Коробка оснащения:
  - Компакт-диск установки программного обеспечения
  - Ключ шестигранник
  - Комплект для мытья стекол
  - Учебник инструкции


## 5.4 Переработка в отходы в условиях безопасности материалов упаковки


Материалы упаковки полностью состоят из рекуперированного материала. Техник по установке должен переработать их в отходы в соответствии с порядком дифференцированного сбора или, в любом случае, в соответствии действующими правилами в стране использования.


В случае возврата некачественной продукции, рекомендуем использовать первоначальную оригинальную упаковку для транспортировки.


## 5.5 Подготовительная работа перед установкой


 Выполнить установку с помощью подходящих инструментов. Для места установки устройства могут понадобиться специальные инструменты.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следует использовать только кронштейны или принадлежности, рекомендуемые для монтажа.

 Выбрать установочную поверхность, достаточно прочную, для выдерживания веса прибора, учитывать особые условия окружающей среды, например, действие сильного ветра.

 Установить прибор так, чтобы избежать случайного контакта, с движущимися компонентами, столкновения и создания опасных ситуаций.

 Прежде чем подключить питание, проверить, что прибор прочно закреплён.

 За технической поддержкой обращаться только с уполномоченному техническому персоналу.

 Учитывая, что ответственность за выбор опорной поверхности прибора лежит на пользователе, производитель не даёт в оснащение крепёжные устройства для крепления прибора к поверхности. Следовательно, установщик несёт ответственность за выбор подходящих устройств для имеющейся поверхности. Обычно, рекомендуется использовать методы и материалы, в состоянии выдерживать вес, превышающий вес прибора, минимум в 4 раза.

Прибор может быть установлен с разными скобами и опорами.

Рекомендуется использовать только скобы и комплектующие одобренные для установки.

### 5.5.1 Крепление к парапету или на потолок

Подключить адаптер (01) к днищу прибора с помощью 4 винтов с плоской потайной головкой (02) с шестигранной выемкой M10x20mm из нержавеющей стали (A4 класс 80).

Проверить, что на резьбе нет следов грязи и остатков.

Нанести достаточное количество резьбового фиксатора (Loctite 270) на 4 резьбовых отверстия на нижнем основании прибора.

 **Будьте осторожны при установке. Момент затяжки: 35Нм.**

Оставить резьбовой фиксатор до полного затвердевания на один час, перед тем, как завершить установку.

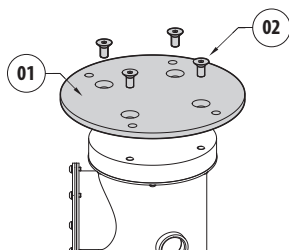


Рис. 3

Закрепить собранный прибор к стене или к парапету с помощью внешних отверстий адаптера. Использовать винты, способные удерживать вес, превышающий вес прибора не менее чем в 4 раза.

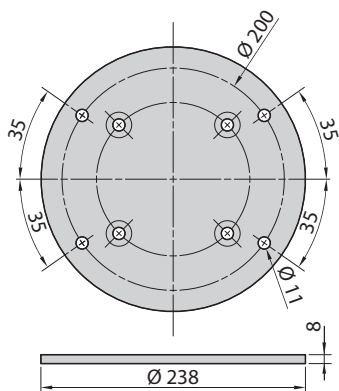


Рис. 4

### 5.5.2 Крепление со скобой

Опора может быть непосредственно закреплена на вертикальной стене. Используйте винты и крепёжные устройства к стене, способные удерживать вес, превышающий вес прибора не менее чем в 4 раза.

Чтобы прикрепить устройство к скобе, используйте 4 плоские шайбы, 4 зубчатые шайбы из нержавеющей стали и 4 винта с шестигранной головкой из нержавеющей стали (A4 класса 80) M10x20mm.

Проверить, что на резьбе нет следов грязи и остатков.

Нанести достаточное количество резьбового фиксатора (Loctite 270) на 4 винта.

Затянуть болты.

**⚠ Будьте осторожны при установке.  
Момент затяжки: 35Нм.**

Оставить резьбовой фиксатор до полного затвердевания на один час, перед тем, как завершить установку.

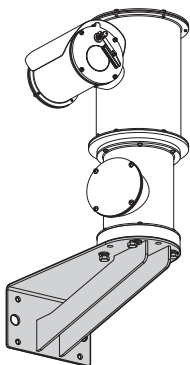


Рис. 5

### 5.5.3 Крепление к обвязке на стойке или к модулю углового адаптера

Чтобы установить продукт на обвязке на стойки или около угла, в первую очередь исправить устройство на настенном кронштейне (5.5.2 Крепление со скобой, страница 11).

#### 5.5.3.1 Крепление к обвязке на стойке

Чтобы закрепить опорную настенную скобу к обвязке на стойке, использовать 4 плоские шайбы, 4 пружинные шайбы из нержавеющей стали и 4 винта с шестигранной головкой из нержавеющей стали (A4 класса 80) по M10x30mm.

Проверить, что на резьбе нет следов грязи и остатков.

Введите достаточное количество фиксатора резьбы (Loctite 270) в 4 резьбовых отверстия на мачтовом кронштейне.

Затянуть болты.

**⚠ Будьте осторожны при установке.  
Момент затяжки: 35Нм.**

Оставить резьбовой фиксатор до полного затвердевания на один час, перед тем, как завершить установку.

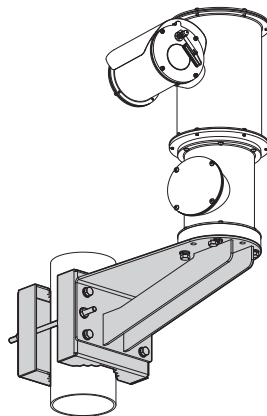


Рис. 6

### 5.5.3.2 Крепление с угловым модулем

Чтобы закрепить опорную настенную скобу к модулю углового адаптера, использовать 4 плоские шайбы, 4 пружинный шайбы из нержавеющей стали и 4 винта с шестигранной головкой из нержавеющей стали (A4 класса 80) по M10x30mm.

Проверить, что на резьбе нет следов грязи и остатков.

Введите достаточное количество фиксатора резьбы (Loctite 270) в 4 резьбовых отверстия на угловом модуле.

Затянуть болты.

**⚠ Будьте осторожны при установке.  
Момент затяжки: 35Нм.**

Оставить резьбовой фиксатор до полного затвердевания на один час, перед тем, как завершить установку.

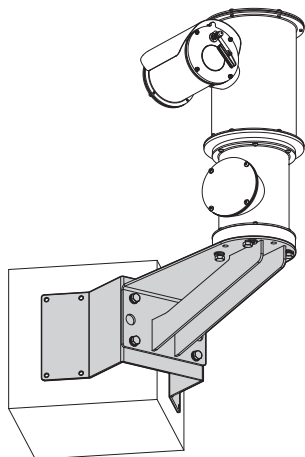


Рис. 7

### 5.5.4 Крепление крышки

Можно прикрепить к футляру козырек с помощью прилагаемых винтов, шайб и распорок.

Нанести достаточное количество резьбового фиксатора (Loctite 270) боковые отверстия.

Оставить резьбовой фиксатор до полного затвердевания на один час, перед тем, как завершить установку.

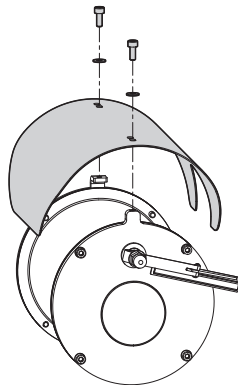






Рис. 8

## 6 Сборка и установка


 Перед выполнением любого технического вмешательства, обязательно отключить изделие от электропитания.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следует использовать только кронштейны или принадлежности, рекомендуемые для монтажа.

 При запуске система выполняет ряд автоматических движений калибровки: не находится рядом с прибором при его включении.

 **VIDEOTEС** рекомендует проверить конфигурацию и эксплуатационные качества прибора в мастерской или лаборатории, перед его окончательной установкой.

## 6.1 Монтаж

 Изделие оснащено многожильным кабелем, позволяющим выполнять подключения.

### 6.1.1 Область применения

Температура установки от  $-40^{\circ}\text{C}$  и до  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

Устройство работает в температурном диапазоне от  $-40^{\circ}\text{C}$  и до  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}/140^{\circ}\text{F}$ ).

### 6.1.2 Способ установки

Прибор может быть установлен только в стандартном или обратном положении (установка на потолок). При установке в настоящей позиции, реконфигурация функций направления и контроля телекамеры, выполняется программой системы.

Для работы в перевёрнутом положении не требуется выполнять никаких изменений аппаратного обеспечения.

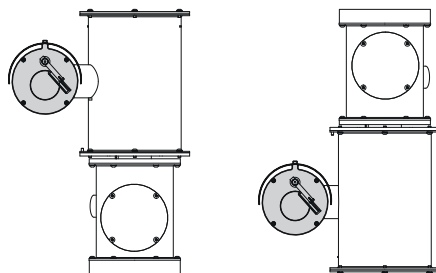


Рис. 9

### 6.1.3 Подключение к линии питания

**⚡** Выполнять электрические подключения при отсутствии питания и с открытым разъединяющим устройством.

**⚡** В момент монтажа убедитесь в том, что характеристики подаваемого питания соответствуют характеристикам, требуемым устройством.

**⚠** Убедитесь, что источник и кабель питания обладают необходимыми характеристиками.

В зависимости от версии, на устройство может подаваться различное напряжение питания. Значение напряжения питания указано на идентификационной табличке изделия (4.2 Маркировка изделия, страница 8).

В многожильном кабеле присутствуют кабели питания и заземления.

Выполните подключения, как описано в таблице ниже.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЛИНИИ ПИТАНИЯ	
Цвет кабеля	Описание
<b>Источник питания 24Vac</b>	
Черный 2	~/24Vac
Черный 1	~/24Vac
Желтый/Зеленый	GND/Заземление
<b>Источник питания 230Vac</b>	
Черный 2	(N) Нейтраль
Черный 1	(L) Фаза
Желтый/Зеленый	Заземление
<b>Источник питания 120Vac</b>	
Черный 2	(N) Нейтраль
Черный 1	(L) Фаза
Желтый/Зеленый	Заземление

Таб. 1

### 6.1.4 Подключение кабеля к сети Ethernet

**i** Не соединять кабель RS-485 и кабель видео при использовании камеры IP.

**i** Оплетку Ethernet-кабеля со стороны пользователя необходимо всегда подсоединять к заземлению, используя соответствующий соединитель.

Установите на Ethernet-кабель экранированный разъем RJ45.

В многожильном кабеле присутствуют 2 пронумерованных кабеля Ethernet типа B. Кабель номер 1 соответствует выходу IP HD телекамеры. Кабель № 2 не используется.

Выполните соединения согласно указаниям в таблице (в соответствии со стандартом: TIA/EIA-568-B).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ К СЕТИ ETHERNET	
Номер pin	Цвет кабеля
1	Оранжевый-белый
2	Оранжевый
3	Зеленый-белый
4	Синий
5	Синий-белый
6	Зеленый
7	Коричневый-белый
8	Коричневый

Таб. 2

Типовая установка приводится на примере ниже.

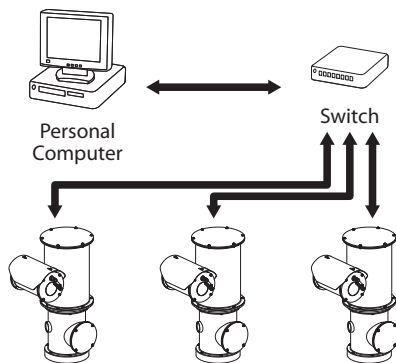


Рис. 10



## 6.1.5 Подключение к сигналам тревоги и реле

Устройство оснащено сигналами тревоги и реле, указанными в таблице.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИГНАЛАМ ТРЕВОГИ И РЕЛЕ	
Цвет кабеля	Описание
Коричневый-Зеленый	Реле 2, Клемма А
Зеленый-белый	Реле 2, Клемма Б
Зеленый	Общий сигнал тревоги AL1
Коричневый	Тревога 1 (сухой контакт)
Желтый-белый	Питание входа сброса
Черный	RST

Таб. 3

**!** Обеспечьте электрическую изоляцию всех неподсоединенных проводов.

Все сигналы тревоги имеют расход 200 м, который можно получить с помощью экранированного кабеля с минимальным сечением 0.14mm<sup>2</sup> (30AWG).

### 6.1.5.1 Подключение сигнализации с запасными контактами

В случае аварийного сигнала при свободном контакте (тревога AL1), выполните подключения как показано на рисунке.

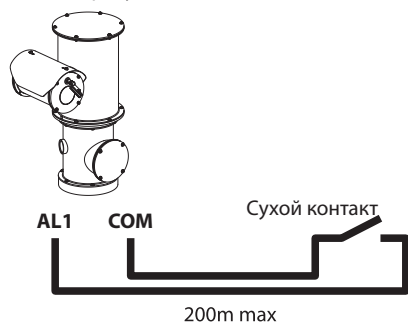


Рис. 11

Чистый контакт тревоги может быть типа Н.О. (обычно открытый) или Н.З. (обычно закрытый).

За дополнительной информацией обратитесь к соответствующей главе (8.2.10 Цифровые I/O Страница, страница 23).

### 6.1.5.2 Подключения реле

**!** Использование реле возможно при соблюдении указанных ниже требований. Рабочее напряжение: до 30В переменного тока или 60В постоянного тока. Ток: 1А макс.. Использовать кабели с подходящим сечением со следующими характеристиками: от 0.25mm<sup>2</sup> (24AWG) до 1.5mm<sup>2</sup> (16AWG).

Из-за отсутствия полярности, оба контакта реле можно произвольно использовать с переменным или постоянным током.

За дополнительной информацией обратитесь к соответствующей главе (8.2.10 Цифровые I/O Страница, страница 23).

## 7 Включение

**i** Процедура автоматического предварительного подогрева (De-Ice) может быть активирована всегда, когда устройство включается при температуре окружающей среды ниже 0°C. Процедура служит для обеспечения правильного функционирования прибора даже при низких температурах. Долгота меняется в соответствии с условиями (от 60 минут до 120 минут).

Чтобы включить прибор, подключить электропитание.

Чтобы выключить прибор, следует его обесточить.

## 8 Конфигурация

Конфигурация прибора может выполняться с использованием одного из следующих инструментов:

- Интерфейс программного обеспечения: Конфигурация с помощью прикладной программы, установленной на ПК.
- Интерфейс веб: Конфигурирование, используя браузер.

### 8.1 Интерфейс программного обеспечения

#### 8.1.1 Минимальные реквизиты ПК

Входящее в комплект поставки программное управление поддерживает 16 каналов. Программное обеспечение нуждается в пакете Windows XP Service Pack 3 или выше, а также в ПК с процессором Xeon на 2,3GHz и более.

#### 8.1.2 Процедура конфигурации с помощью программного обеспечения

После подготовки и настройки устройства установите IP-параметры (6.1.4 Подключение кабеля к сети Ethernet, страница 14).

Адрес IP различных узлов конфигурируется отдельно со стороны ПК.

Отконфигурировать адрес IP компьютера: 192.168.10.1 (или 192.168.10.2, искл.).

Подсоедините блок к сети LAN, подайте питание и запустите браузер Microsoft Internet Explorer® 6.0 или более новой версии.

**i** Для конфигурации адреса IP различных узлов, необходимо подать на них питание, подсоединив их по одному к сети LAN (switch). Отконфигурируйте узел, установив, по крайней мере, адрес IP и имя основного прибора. После конфигурации произведите соединение кабеля Ethernet с конфигурацией следующего узла.

Получив доступ к адресу: 192.168.10.100.

Будет запрошен логин и пароль. Во время первой конфигурации введите логин и пароль по умолчанию.

- **Логин:** admin
- **Пароль:** 1234

Если логин выполнен успешно, появится интерфейс управления продуктом.

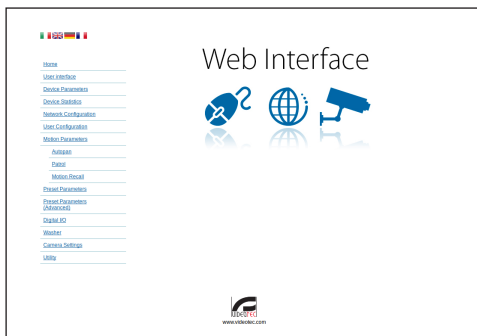


Рис. 12

**i** Продукт может функционировать с помощью протокола ONVIF или TCAM (VIDEOTECH). Если используется протокол ONVIF, проверьте правильную установку времени в устройстве или конфигурируйте сервер NTP (8.2.5 Конфигурация Сети страница, страница 20).

#### 8.1.3 Установка программного обеспечения

Вставьте диск и запустите автоматический запуск или установочный пакет. Открывается веб-страница, позволяющая установить приложение TVMS-сервера (32 или 64 бит, в зависимости от характеристик компьютера).

Будет запрошен логин и пароль. Во время первой конфигурации введите логин и пароль по умолчанию.

- **Логин:** admin
- **Пароль:** 1234

Для добавления устройства к VMS, необходимо выбрать строку Камера в меню Setup.

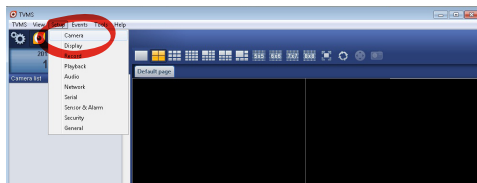


Рис. 13

Нажмите клавишу Add.

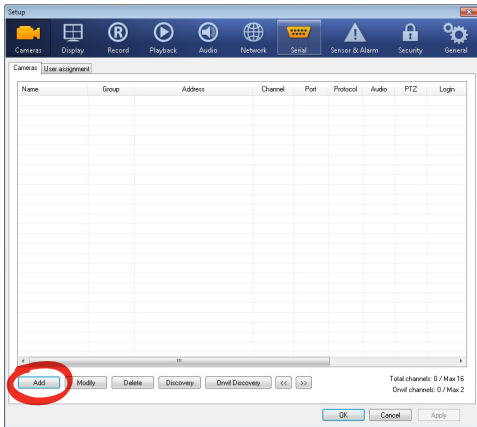


Рис. 14

Присвойте название телекамере и узлу. Выберите протокол ONVIF или TCAM и установите адрес IP устройства и учетные данные доступа. Выберите профили стриминга и убедитесь, что опция Use PTZ активирована. Нажмите Ок.

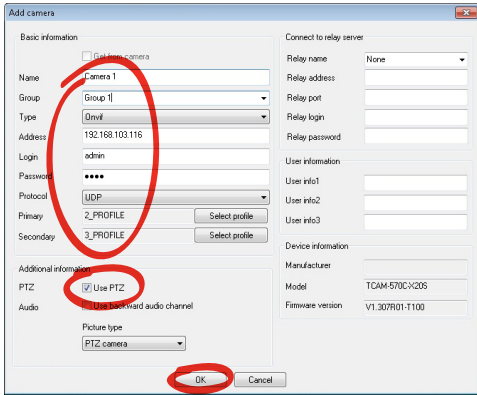


Рис. 15

Телекамера появится в списке устройств (Camera list), ее изображение может быть получено после перетаскивания символа в одно из неиспользуемых полей.

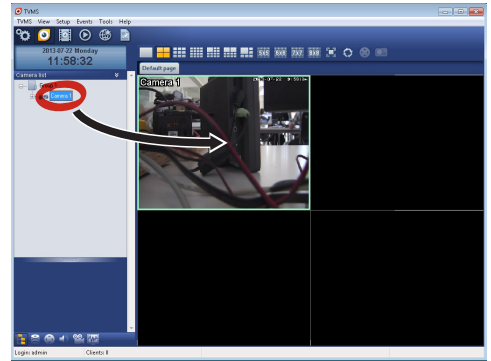


Рис. 16

Для визуализации телекамер на компьютере необходимо установить клиент TVMS и использовать его для удаленного подключения к серверу TVMS. Для конфигурации клиента необходимо получить доступ с помощью стандартных данных учетной записи.

**Login:** admin

**Пароль:** 1234

Нажмите на кнопку Setup.

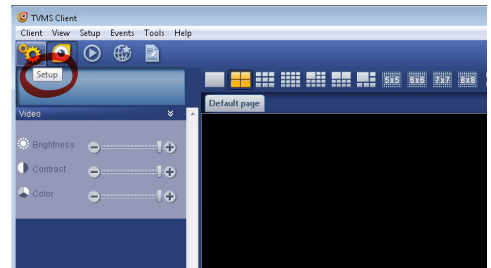
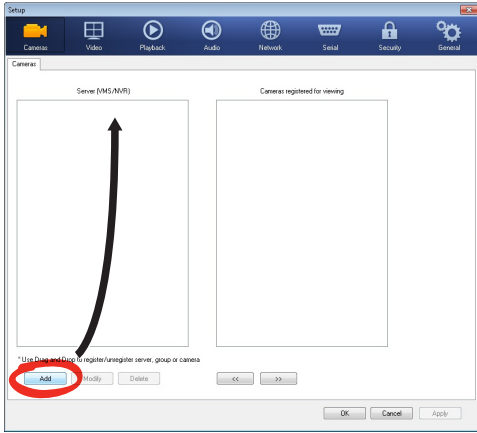


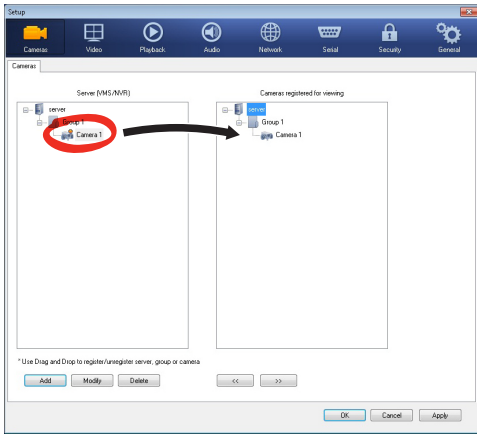
Рис. 17

Появится окно, где можно добавить, нажав кнопку Add, серверы, к которым можно будет подключиться



**Рис. 18**

После добавления сервера необходимо зарегистрировать его для визуализации. Перетащите символ сервера на колонку, как показано на рисунке.



**Рис. 19**

Нажмите Ок, чтобы вернуться к программе визуализации. Теперь можно увидеть видеокamеры, выполняя перетаскивание, как в случае сервера TVMS.

## 8.2 Интерфейс веб

**И** При первом включении присвойте адрес, отличный от 192.168.10.100.

**И** Поддерживаемые браузеры: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Первая операция, необходимая для конфигурации устройства, заключается в подключении к его веб-интерфейсу.

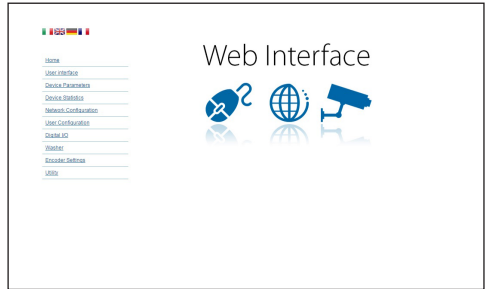
В заранее установленных настройках устройства конфигурировано с адресом 192.168.10.100.

Для получения доступа к устройству достаточно подключиться к браузеру по адресу: `http://адрес_ip` и выполнить логин с помощью заранее установленных данных учетной записи:

- **Username:** admin
- **Пароль:** 1234

### 8.2.1 Home страница

Если логин выполнен успешно, появится интерфейс управления продуктом.



**Рис. 20**

## 8.2.2 Проверки Пользователя страница

Для контроля устройств через браузер необходимо выбрать строку User Control. Откроется новое окно с виртуальной клавиатурой для передачи команд.

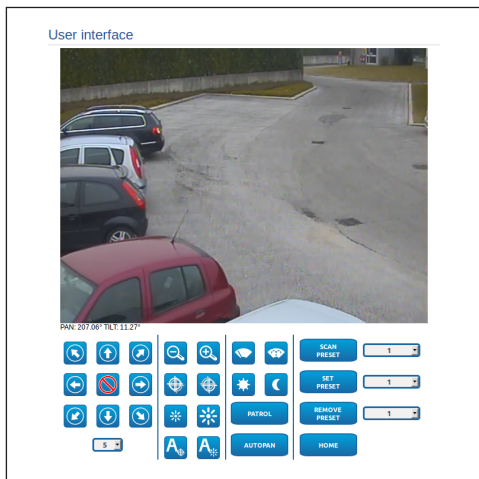


Рис. 21

На виртуальной клавиатуре размещены следующие устройства управления:

- **Переключатель скорости:** Позволяет выбрать скорость движений поворотного устройства.



Рис. 22

- **Zoom wide/Zoom tele**



Рис. 23

- **Focus near/Focus far/Автоматическая фокусировка**



Рис. 24

- **Iris close/Iris open/Auto iris**



Рис. 25

- **Wiper/Washer**



Рис. 26

- **Day:** Активирует фильтр IR камеры.



Рис. 27

- **Night:** Деактивирует фильтр IR камеры.



Рис. 28

- **Patrol:** Включает автоматический режим патрулирования повторяющуюся в последовательности или случайным, заводскую панорамирования, наклона и масштабирования.



- **Autopan:** Включает циклический позиционирование между 2 предустановки панорамирования, наклона и масштабирования.



### 8.2.3 Параметры Устройства страница

Используя пункт меню "Параметры устройства", на экран можно вывести дополнительную информацию.

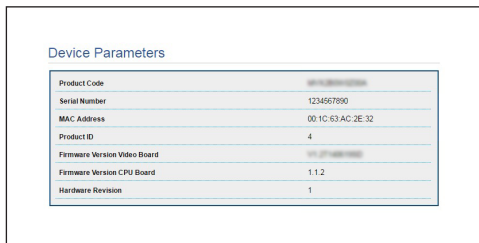


Рис. 29

### 8.2.4 Статистика Устройства страница

В строке меню Device Statistics приведены, только в консультативных целях, все статистические данные, собранные во время функционирования устройства.

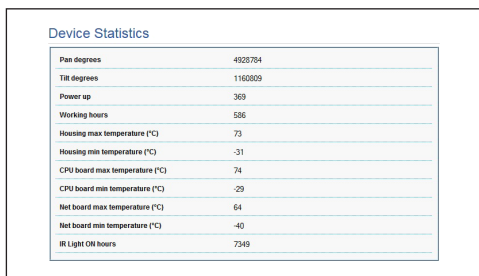


Рис. 30

### 8.2.5 Конфигурация Сети страница

В строке меню Network Configuration можно изменять сетевые настройки устройство. Можно решить способ присвоения адреса устройству: статически, динамически с помощью DHCP или путем автоматического генерирования. Устройство поддерживает 4 и 6 версию интернет-протокола (IP).

На этой же странице можно конфигурировать 2 DNS и решить, какие механизмы должны быть активированы для автоматической идентификации устройств в локальной сети.

Во время настройки можно выбрать только двойной режим IPv4/IPv6 и необходимо указать все параметры (в том числе для IPv6).

Если автоматический поиск DNS-сервера отключен, необходимо ввести значение в поле первичного и вторичного DNS-сервера (например: 8.8.8.8).

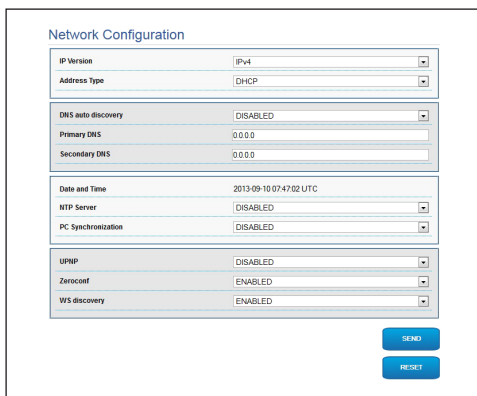


Рис. 31

**NTP Server:** Можно также решить должно ли устройству быть синхронизированным с внешним сервером NTP (Network Time Protocol).

- **DISABLED:** Выберите данную опцию, если желаете синхронизировать дату и время устройства.
- **STATIC:** Выберите данную опцию, если желаете синхронизировать дату и время устройства с датой и временем сервера NTP, указанного статическим адресом.

**i** Для того, чтобы обеспечить правильное функционирование устройства, его необходимо синхронизировать с программным обеспечением VMS, используя NTP-сервер.

**i** Устройство не оснащено буферной батареей, позволяющей сохранить дату и время. В случае выключения эти настройки необходимо ввести заново.

## 8.2.6 Конфигурация Пользователей страница

В строке меню User Configuration можно управлять пользователями, имеющими доступ к устройству. Пользователи категории Administrator могут получать доступ к конфигурации устройства. Такие пользователи как Operator, User и Anonymous имеют ограниченный доступ к страницам управления.

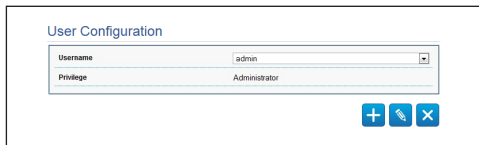


Рис. 32

**И** Устройство могут конфигурировать только пользователи со статусом администратора.

## 8.2.7 Параметры Движения страница

В строке меню Movement Parameters можно контролировать через сеть все параметры поворотного устройства.

- **Offset Pan:** Наводка имеет положение на 0°, определенное механически. Функция Offset Pan позволяет определить путём программного обеспечения положение, отличающееся от 0°.
- **Режим Fast:** Позволяет на высокой скорости перемещать поворотное устройство при помощи джойстика до ограничителя хода.
- **Режим экономии:** Понижает момент двигателей, когда наводка остановлена для снижения потребления. Не включайте в присутствии сильного ветра или интенсивных колебаний.
- **Статический контроль:** Подготавливает контроль положения только тогда, когда наводка остановлена.
- **Динамический контроль:** Подготавливает контроль положения только тогда, наводка в движении.
- **Потолочная Установка:** Переворачивает изображение и меняет местами команды движения.

- **Автоматический поворот Autoflip:** Поворачивает поворотное устройство на 180°, когда его наклон достигает ограничителя хода. Облегчает отслеживания людей по коридорам или дорогам.
- **Максимальная Скорость:** Устанавливает ручную максимальную скорость.
- **Фактор Tilt:** Устанавливает фактор снижения ручной скорости оси tilt.
- **Ограничения Pan:** Подготавливает ограничения Pan.
- **Начало Pan:** Устанавливает начальное ограничение Pan.
- **Окончание Pan:** Устанавливает конечное ограничение Pan.
- **Ограничения Tilt:** Подготавливает ограничения Tilt.
- **Начало Tilt:** Устанавливает начальное ограничение Tilt.
- **Окончание Tilt:** Устанавливает конечное ограничение Tilt.

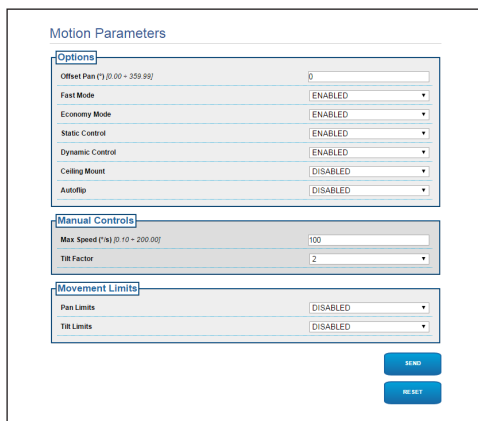


Рис. 33

### 8.2.7.1 Autopan страница

В строке меню Autopan можно указать предварительные настройки начала и завершения автопанорамирования.

Можно установить скорость прохождения пути.

Autopan	
From Preset (1 ~ 250)	1
To Preset (2 ~ 250)	2
Outward Movement Speed (0.1 ~ 200)	50
Return Speed (0.1 ~ 200)	100

Рис. 34

### 8.2.7.2 Patrol страница

В строке меню Patrol можно указать предварительные настройки начала и завершения патрулирования. Кроме того, можно указать как должно происходить сканирование предварительных установок случайно или нет.

Patrol	
First Preset (1 ~ 250)	1
Last Preset (2 ~ 250)	250
Random Mode	ENABLED

Рис. 35

### 8.2.7.3 Вызов Движений страница

В строке меню Motion Recall можно указать интервал времени отсутствия активности, по окончании которого поворотное устройство выполнит одно из следующих действий: возврат в исходное положение, запуск автопанорамирования или патрулирование.

Motion Recall	
Type	NONE
Timeout (s) (5 ~ 3600)	10
Cyclic Homing (0 ~ 168)	50

Рис. 36

### 8.2.8 Параметры Preset страница

В строке меню Preset Parameters можно конфигурировать некоторые параметры, касающиеся предварительных настроек.:

- **Скорость Сканирования:** Скорость в градусах в секунду, с которой достигается предварительная настройка по четкому указанию оператора.
- **Тип рампы:** Позволяет выбрать ускорения поворотного устройства.
- **Скорость движений (по умолчанию):** Скорость, используемая в операциях autopan и patrol.
- **Установить скорость по умолчанию:** Скорость по умолчанию устанавливается также как скорость разворачивания для всех предварительных настроек.
- **Пауза По Умолчанию:** Время, в секундах, пребывания по умолчанию в каждой предварительной настройке.
- **Установить паузу по умолчанию:** Пауза по умолчанию устанавливается для всех предварительных настроек (preset).

Preset Parameters	
Scan Speed (0.1 ~ 200)	100
Ramp type	2
Default Movements Speed (0.1 ~ 200)	100
Set default speed value	NO
Default Dwell Time(s) (1 ~ 3600)	10
Set default dwell time	NO

Рис. 37

### 8.2.9 Параметры Preset страница (Усовершенствованный)

В разделе Preset Parameters (Advanced) можно персонализировать значения скорости и паузы для каждой предварительной настройки, а также подключать / отключать сами предварительные настройки.

Preset Parameters Advanced	
Preset ID	1
Enabled	YES
Pan	0
Tilt	0
Zoom	0
Movements Speed (1/1s) (0.1 ~ 200)	100
Dwell Time (s) (1 ~ 3600)	10

Рис. 38



## 8.2.10 Цифровые I/O Страница

В плате цифровых входов/выходов можно конфигурировать цифровые каналы, присутствующие в устройстве. Следует краткое описание параметров, которые можно конфигурировать, для каждого цифрового входа.

- **ID сигнала тревоги:** Поле, используемое для выбора нужного цифрового входа.
- **Вид:** Указывает режим по умолчанию цифрового входа.

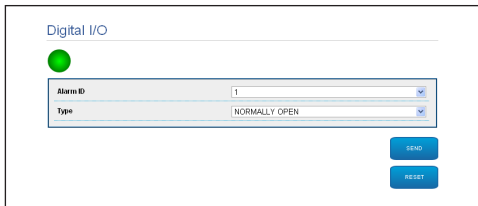


Рис. 39

## 8.2.11 Washer страница

В меню Washer можно настроить работу системы промывки устройства.

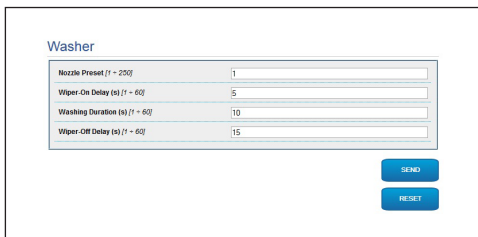


Рис. 40

**i** Когда происходит активация мощней установки, реле 2 используется только для активации насоса.

## 8.2.12 Параметры энкодера страница

В строке меню Encoder Parameters можно конфигурировать первые 2 потока видео устройства. Первый поток в обязательном порядке сжимается с помощью алгоритма H.264/AVC, в то время как второй альтернативно может использовать кодирование MJPEG. Для обоих потоков можно задать размеры видео, частоту кадров, использование регулятора скорости и размер GOP. Кроме того, можно конфигурировать On Screen Display (OSD), который позволяет называть видео перед сжатием.

**i** Дополнительные потоки видео можно сконфигурировать только с помощью протокола ONVIF.

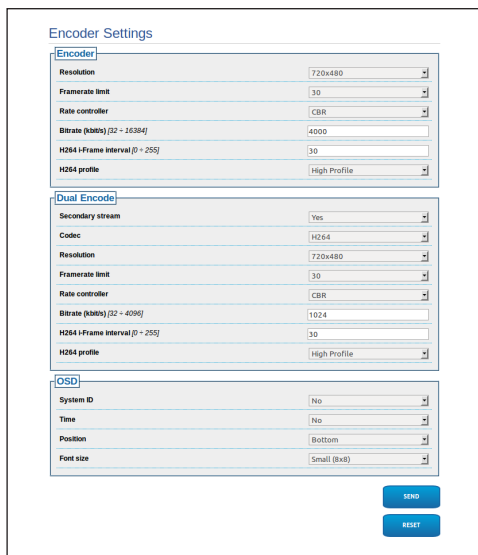


Рис. 41

## 8.2.13 Параметры Камеры страница

В строке меню Параметры Камеры (Camera Parameters) можно конфигурировать телекамеру, встроенную в устройство:

- **Цифровой Зум:** Позволяет активировать или отключать цифровой зум. (в добавление к оптическому).
- **Focus:** Позволяет программировать фокусировку в автоматическом или ручном режиме.
- **Воздействие:** Позволяет программировать экспозицию (Mode) как ручную или автоматическую (приоритетом Speed, Opening или Brightness). Вы можете улучшить видимость (High sensitivity) и контрастность (Backlight compensation). Позволяет активировать автоматическое замедление обтюратора (Auto slowshutter) в зависимости от освещенности, установить предел опережения датчика (Gain limit) и установить значение компенсации освещенности (Exposure compensation).
- **Инфракрасный:** Позволяет контролировать в ручном или автоматическом режиме фильтр IR.
- **Баланс Белого Цвета:** Позволяет конфигурировать баланс белого в автоматическом или ручном режиме.
- **Широкий динамический диапазон:** Позволяет подключить и настроить функцию, позволяющую улучшить контраст ярких и темных зон. Включает функцию Wide Dynamic Range (а также Visibility Enhancer) и позволяет настроить такие параметры как уровень яркости, компенсация яркости и уровень компенсации яркости.

- **Другое:** Позволяет программировать другие значения.: Зеркальное отображение, Понижение Шума, Высокое разрешение, Контроль Открытия, Режим Defog, Потолочная Установка, Highlight Correction (и соответствующий уровень каширования).

The screenshot displays the 'Camera Settings' interface with the following sections and parameters:

- Zoom:** Digital zoom: ON
- Focus:** Focus mode: AUTO, Autofocus type: NORMAL, Sensitivity: HIGH
- Exposure:** Mode: AUTOMATIC, High Sensitivity: OFF, Backlight compensation: OFF, Auto Slowshutter: MANUAL, Gain limit: 43.1 dB, Exposure compensation: OFF, Compensation value: -10.5 dB
- Infrared:** IR Mode: AUTO, Day level (0 ~ 20): 14
- White Balance:** Mode: AUTO
- Wide Dynamic Range:** Wide Dynamic Range: OFF, Display Brightness Level: 3, Brightness compensation selection: STANDARD, Compensation level: MID
- Other:** Image mirror: OFF, Noise reduction: 3, High resolution: OFF, Aperture control: 0, Defog Mode: OFF, Highlight correction: OFF, Highlight correction mask level: OFF

Buttons for 'SEND' and 'RESET' are located at the bottom right of the settings panel.

Рис. 42

## 8.2.14 Инструменты Страница

В строке меню Tools можно перенастраивать стандартные значения всей конфигурации устройства или только некоторых специальных секций.

Кроме того, в данном разделе можно:

- Обновить прошивку видеокодировщика.
- В Снова включите устройство устройство.

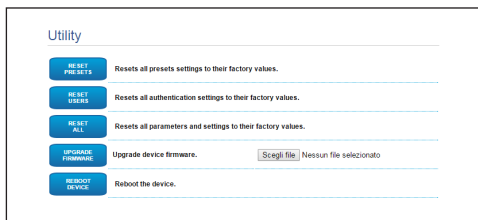


Рис. 43

## 8.2.15 Factory Default



**Если вы забыли пароль доступа, заводские настройки можно восстановить, выполнив процедуру сброса.**

Для восстановления настроек фабрики касающихся сети, во время доступа пользователей и конфигурации камеры выполните процедуру:

- Выключите узел.
- Откройте конфигурационную дверцу.
- Подать питание на узел. Подождите 2 минуты.
- Нажмите кнопку сброса и в течение 15 секунд удерживайте ее в нажатом положении.
- Выключите узел.
- Закройте крышку конфигурирования.
- Подать питание на узел.

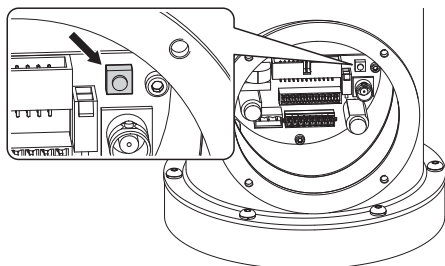


Рис. 44

Сброс можно осуществить также удаленно. Выполните следующую процедуру:

- Подать питание на узел. Подождите 2 минуты.
- Подсоедините, используя сухой контакт, сигнал сброса (черный провод) и соответствующий источник питания (белый/желтый провод). (Таб. 3, страница 15).
- Подождите 15 секунд.
- Разомкните контакт, который ранее был замкнут.
- Выключите узел.
- Подать питание на узел.
- Подключитесь к следующему IP-адресу: 192.168.10.100.

## 9 Комплектующие



**Для дополнительной информации по конфигурации и использованию обращаться к руководству по эксплуатации соответствующего оборудования.**

### 9.1 Установка мойки

Поворотное устройство может быть укомплектовано внешним насосом для очистки стекла.

Для завершения монтажа моечной установки используйте прилагающийся комплект.

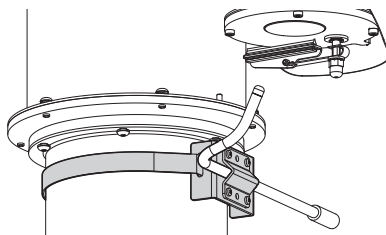


Рис. 45



**За дополнительной информацией обратитесь к соответствующей главе (8.2.11 Washer страница, страница 23).**

# 10 Инструкции по обычному функционированию



Не пользуйтесь стеклоочистителем, когда внешняя температура ниже 0°C или имеется лёд.

## 10.1 Специальные команды

СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМАНДЫ		
Действие	Команда	
	Протокол	
	ТСАМ	ONVIF (auxiliary command)
Wiper Start	Сохранить Preset 85	tt:Wiper On
Wiper Stop	Сохранить Preset 86	tt:Wiper Off
Washer	Сохранить Preset 87	tt:Washing Procedure On
Ночной Режим Вкл	Сохранить Preset 88	tt:IRLamp On
Ночной Режим Выкл	Сохранить Preset 89	tt:IRLamp Off
Перезагрузка устройства	Сохранить Preset 94	–
Активация OSM	Сохранить Preset 95	tt:OSM On
Patrol Start	Сохранить Preset 93	tt:Patrol On
Patrol Stop	Сохранить Preset 92	tt:Patrol Off
Autopan Start	Сохранить Preset 99	tt:Autopan On
Autopan Stop	Сохранить Preset 96	tt:Autopan Off

Таб. 4

## 11 Техобслуживание

**⚠** Перед выполнением технических операций на оборудовании, отключить электропитание.

**⚡** Техобслуживание должен выполнять только персонал с квалификацией работы на электрических контурах.

**⚠** Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за возможные повреждения на всех устройствах, упомянутых в этом руководстве, если эти повреждения вызваны вскрытием прибора, использованием неоригинальных зап.частей, проведением работ по тех.обслуживанию и ремонту неквалифицированным персоналом.

**⚠** В случае поломки, замену и ремонт компонентов должны выполняться только компаниями VIDEOTEC или под её непосредственным контролем.

**⚠** Любая замена указанных деталей должна быть выполнена только оригинальными запчастями VIDEOTEC при строгом соблюдении инструкций техобслуживания, которые входят в комплект каждой запчасти.

**i** Если требуется выполнение любых работ по техобслуживанию, изделие рекомендуется доставить в лабораторию, чтобы выполнить необходимые операции.

При обращении в службу технической помощи VIDEOTEC необходимо указать серийный номер и идентификационный код устройства.

### 11.1 Плановое техобслуживание (необходимо выполнять периодически)

#### 11.1.1 Проверка кабелей

Они не должны иметь следов износа или порчи, ведущих к возникновению опасных ситуаций. В этом случае необходимо выполнить внеплановое техобслуживание.

### 11.2 Внеочередное обслуживание (выполняется только в особых случаях)

#### 11.2.1 Замена предохранителя

**⚡** Всегда выполнять техобслуживание при отсутствии питания и с открытым разъединяющим устройством.

**⚠** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание пожароопасности, заменяйте плавкие предохранители такими же, аналогичного типа и значения тока. Замена плавких предохранителей должна выполняться только квалифицированным персоналом.

При необходимости вы можете заменить предохранители платы разъемов. Новые предохранители должны соответствовать направлениям, указанным в таблице.

**ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛИ**

Питание	Плавкий предохранитель (FUS1)	Плавкий предохранитель (FUS2)
24Vac, 50/60 Гц	T 4A H 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
120Vac, 50/60 Гц	T 2A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60 Гц	T 1A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20

Таб. 5

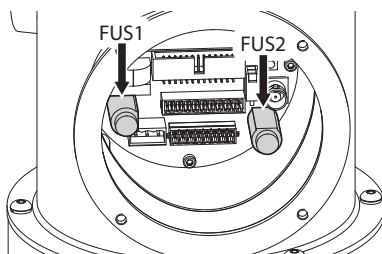




Рис. 46

## 12 Уборка

 Частота операций зависит от типа окружающей среды, в которой используется продукт.

### 12.1 Очистка стекла


 Избегать применение этилового спирта, растворителей, гидрированных углеводов, сильных кислот и щелочей. Использование названных продуктов наносит непоправимый вред обрабатываемой поверхности.

Для очистки линз очков рекомендуется пользоваться мягкой тканью с раствором нейтрального мыла или специальных чистящих средств в воде.

### 12.2 Очистка устройства

Очистка выполняется при помощи влажной ткани, без использования сжатого воздуха.

## 13 Вывоз в отходы

 Этот символ и система утилизации имеют значение только в странах ЕС и не находят применения в других странах мира.


Ваше изделие было изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, могущих быть повторно использованными или утилизированными.

Электрические и электронные материалы, на которых имеется указанный символ, в конце срока службы должны выбрасываться отдельно от бытовых отходов.

Просим вывезти это устройство в Центр сбора или на экологическую станцию.

В Европейском Сообществе существуют системы дифференцированного сбора мусора для электронных и электрических изделий.

## 14 Устранение неисправностей

 В случае возникновения недокументированных проблем или, если указанные ниже проблемы возникают повторно, свяжитесь с уполномоченным сервисным центром.

**ПРОБЛЕМА** Устройство не включается.  
**ПРИЧИНА** Ошибочная кабельная проводка, поломка плавких предохранителей.  
**РЕШЕНИЕ** Проверьте правильность выполнения соединений. Проверьте сохранность плавких предохранителей и, в случае неполадки, замените на указанные.

**ПРОБЛЕМА** Сохраненные положения preset не соответствуют снятой зоне.  
**ПРИЧИНА** Утеря ссылки абсолютного положения.  
**РЕШЕНИЕ** Выполните калибровку устройства или осуществите сброс блока, выключив и включив его.

**ПРОБЛЕМА** При запуске устройство остается неподвижным.  
**ПРИЧИНА** Температура окружающей среды очень низкая.  
**РЕШЕНИЕ** Подождите окончания процедуры предварительного нагрева. Если температура окружающей среды слишком низкая, устройство будет заблокировано.

# 15 Технические параметры

## 15.1 Общие характеристики

Конструкция из нержавеющей стали AISI 316L

Электрополированные или прошедшие тонкую дробеструйную обработку кремнием внешние поверхности

Система динамического позиционирования

## 15.2 Технические характеристики

Предварительно проложенный многожильный кабель (3 м)

Вращение по горизонтали: 360°, непрерывное

Вертикальное перемещение: от -90° до +90°

Скорость горизонтального поворота (регулирует ся): от 0.1°/с до 100°/с

Скорость вертикального вращения (регулируется): от 0.1°/с до 100°/с

Точность предварительно установленных положений: 0.02°

Встроенный стеклоочиститель

Вес устройства: 22kg

## 15.3 Видеο

Сжатие: H.264/AVC, MJPEG

2 независимых видеопотока Full HD или 4 независимых видеопотока, в зависимости от конфигурации

Разрешение изображения: от FullHD до 352x240 при 18 прогонах

Возможность выбора частоты кадров от 1 до 60 кадров/с

Веб-сервер

Сертификат по стандарту ONVIF Profile S

## 15.4 Камера

### Day/Night Full HD 30x

Датчик изображения: КМОП-датчик 1/2,8 Exmor™

Эффективные пиксели: примерно 2,38 мегапикселя

Минимальное освещение, цветное (ICR выключен):

- 1.4lx, 1/30s, 50 IRE (Обычный режим)
- 0.35lx, 1/30s, 50 IRE (Режим высокой чувствительности)
- 0.19lx, 1/3s, 50 IRE (Обычный режим)
- 0.05lx, 1/3s, 50 IRE (Режим высокой чувствительности)

Минимальное освещение, Ч/Б (ICR включен):

- 0.05lx, 1/30s, 50 IRE (Обычный режим)
- 0.013lx, 1/30s, 50 IRE (Режим высокой чувствительности)
- 0.002lx, 1/3s, 30 IRE (Режим высокой чувствительности)

Объектив: f=4,3 мм (широкоугольный) ~ 129,0 мм (теле), от F1.6 до F4.7

Увеличение: 30x (360x с цифровым зумом)

Горизонтальный угол обзора: от 63.7° (широкоугольный) до 2.3° (теле)

Минимальное расстояние до объекта: от 10mm (wide) до 1200mm (tele)

Электронный затвор: 1/1 до 1/10 000 с, 22 прогона

Баланс белого: Авто, ATW, Внутреннее наблюдение, Наружное наблюдение, Автоматический для наружного наблюдения, Натриевая лампа (Фикс., Авто, Автоматический для наружного наблюдения), Одним нажатием кнопки (One-push), Руководство

Усиление: Авто, Руководство, Предел усиления (от 3дБ до 43дБ, прог.: 3дБ)

Широкий динамический диапазон: Включить/Выключить/Улучшение видимости, Уровень яркости, Выбор компенсации яркости, Уровень компенсации

Система фокусировки: Авто (Чувствительность: Норм., Низкая), Автоматическая фокусировка одним нажатием кнопки (One-push AF), Руководство, Компенсация фокуса с включенным ICR (инфракрасный режекторный фильтр), Интервал автоматической фокусировки (Interval AF), Автоматическая фокусировка при увеличении (Zoom trigger AF)

Эффекты отображения: E-flip, Зеркальное отображение, Улучшение цвета

Управление экспозицией: Авто, Компенсация экспозиции (EV Compensation), Руководство, Приоритет (Приоритет выдержки, Приоритет диафрагмы), Яркость, Снижение скорости автоматической экспозиции (Slow AE)

Коэффициент сигнал-шум: более 50 дБ

Широкий динамический диапазон: 130дБ

Функция De-fog ("Антитуман"): On/Off (Включить/Выключить)

## 15.5 Электрические характеристики

Питание/Потребление тока:

- 230Vac, 0.5A макс., 50/60 Гц
- 24Vac, 5A макс., 50/60 Гц
- 120Vac, 1A макс., 50/60 Гц

Потребление энергии:

- 120W макс.

Плата сигнала тревоги I/O

- Входы сигнала тревоги: 1
- Релейные выходы: 1 (1A, 30 В переменного тока/60 В постоянного тока макс.)

## 15.6 Сеть

Порт Ethernet LAN 10/100T

## 15.7 Сетевые протоколы

- Протокол: ONVIF, Profile S
- Поточковая передача данных: RTSP, RTCP, RTP
- Конфигурация устройства: TCP/IPv4-IPv6, UDP/IPv4-IPv6, HTTP, NTP, DHCP, WS-DISCOVERY, QoS, IGMP (Multicast)

## 15.8 Среда

Внутреннее наблюдение/Наружное

Рабочая температура: от -40°C до +60°C (140°F)

## 15.9 Сертификаты

Электрическая безопасность (CE (соответствие Директивам Евросоюза)): EN60950-1, IEC60950-1

Электромагнитная совместимость:

- CE (соответствие Директивам Евросоюза): EN50130-4, EN55022 (Класс A), EN55032 (Класс A), EN61000-6-4
- FCC: Part 15 (Класс A)
- ICES-003 (Класс A)

Установка вне помещений (CE (соответствие Директивам Евросоюза)): EN60950-22, IEC 60950-22

Степень защиты IP: EN60529 (IP66, IP68, IP69)

Маркировка cULus, TYPE 4X

Сертификат EAC



# 16 Технические чертежи

**i** Размеры в чертежах выражены в миллиметрах.

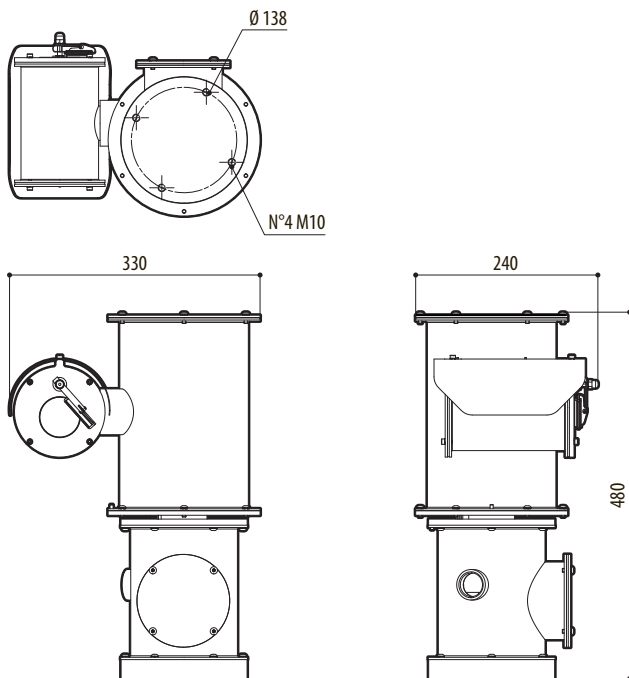


Рис. 47 NXPTZHD.

**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy  
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414  
Email: info@videotec.com

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street  
Kwai Chung, New Territories - Hong Kong  
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026  
Email: info.hk@videotec.com

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France  
Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736  
Email: info.fr@videotec.com

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.  
Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022  
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.com



[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

**MNVCNXPZHD\_1619\_RU**



**Headquarters Italy** Videotec S.p.A.

Via Friuli, 6 - I-36015 Schio (VI) - Italy

Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414

Email: [info@videotec.com](mailto:info@videotec.com)

**Asia Pacific** Videotec (HK) Ltd

Flat 8, 19/F. On Dak Industrial Building, No. 2-6 Wah Sing Street

Kwai Chung, New Territories - Hong Kong

Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026

Email: [info.hk@videotec.com](mailto:info.hk@videotec.com)

**France** Videotec France SARL

Immeuble Le Montreal, 19bis Avenue du Québec, ZA de Courtaboeuf  
91140 Villebon sur Yvette - France

Tel. +33 1 60491816 - Fax +33 1 69284736

Email: [info.fr@videotec.com](mailto:info.fr@videotec.com)

**Americas** Videotec Security, Inc.

Gateway Industrial Park, 35 Gateway Drive, Suite 100  
Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.

Tel. +1 518 825 0020 - Fax +1 518 825 0022

Email: [info.usa@videotec.com](mailto:info.usa@videotec.com) - [www.videotec.us](http://www.videotec.us)



[www.videotec.com](http://www.videotec.com)

MNVCNXPTZHD\_1619